

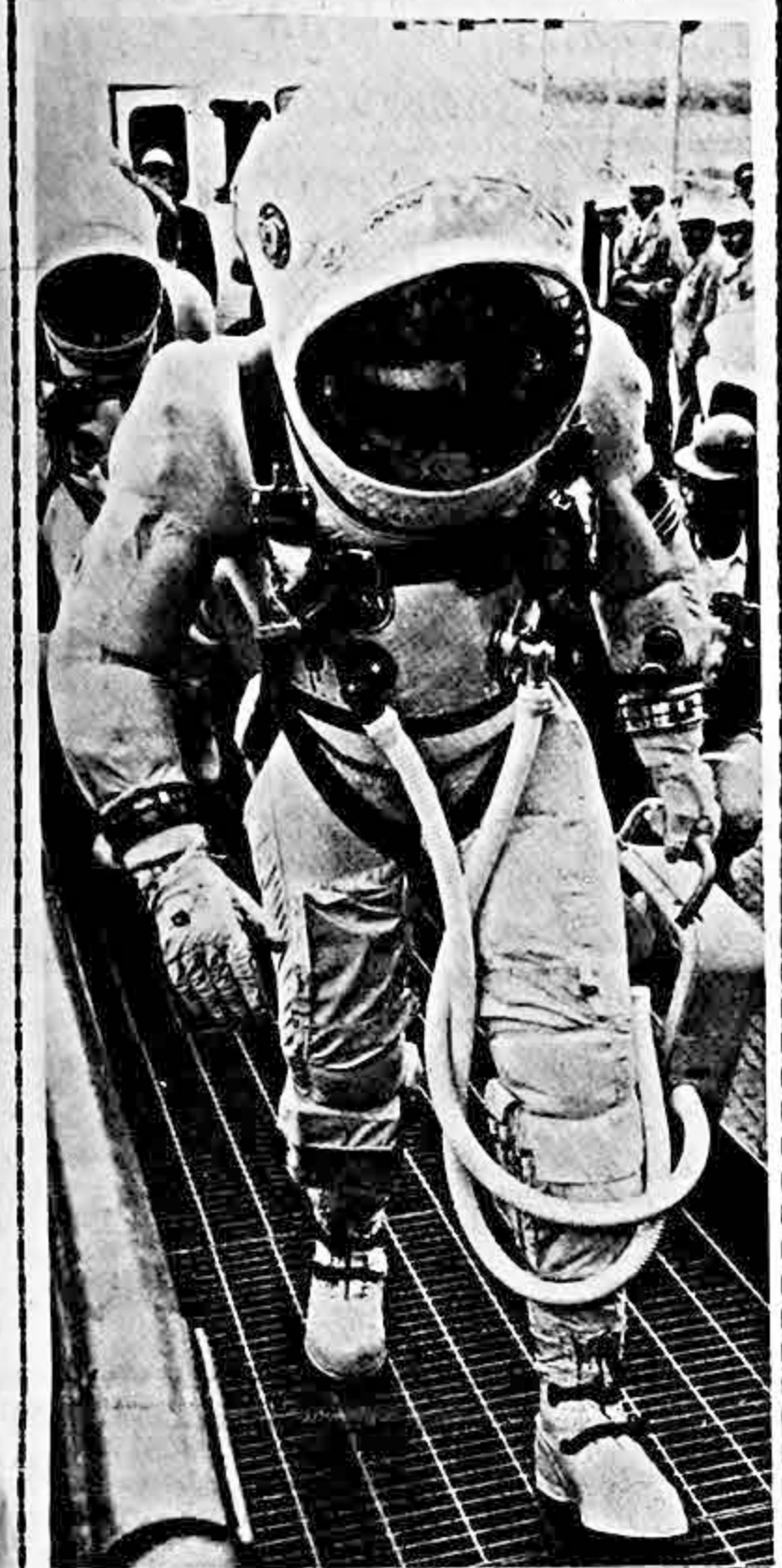
TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
PRODUCE AFEITADAS LILITH...
CHABLES SUAVES...
TE APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

PRESENCIA

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel
SUAVE FRAGRANTE ATERCIOPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

AÑO XV - No. 2957 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 16 DE OCTUBRE DE 1966 36 PAGINAS - \$b. 1,00

Astronautas llegan hoy



Los astronautas Neil Armstrong y Richard Gordon llegan hoy a esta capital. Vienen acompañados de sus esposas y de un científico de la NASA. A las 11.45 vestidos de paisanos, descenderán de la aeronave que los trae desde Lima. Un traje espacial similar al que se ve en la foto será mostrado esta tarde en una exposición que estará abierta al público en el Centro Boliviano Americano de horas 17 a 18.30. [Amplia información en la página 9]

Se reitera que rusos lanzarán vehículo espacial con varios hombres el jueves

JOHNSON PARTIRA MAÑANA EN VIAJE A LEJANO ORIENTE

WASHINGTON, 15 (AP).- El viaje del presidente Johnson al lejano oriente, que comienza el lunes, coincide con la iniciación de lo que podría resultar un período de crítica importancia para la guerra en Vietnam.

En los próximos seis meses, según creen muchos funcionarios, podría haber un vuelco decisivo, y los jefes comunistas decidirán si poner fin o ampliar el conflicto.

Johnson volará el lunes a Honolulu, en donde pronunciará el primero de varios discursos en su gira por seis países.

Concurrirá además a la conferencia de Manila sobre Vietnam, del 24 al 27 de octubre.

MOSCÚ, 15 (AP).- La Unión Soviética lanzará un vehículo espacial con varios hombres a bordo el próximo jueves ante dirigentes comunistas de Europa Oriental, dijeron hoy fuentes comunistas.

Los dirigentes del bloque soviético se reunirán previamente en Moscú para discutir su actitud hacia China, agregaron esas fuentes. Pudiera surgir una declaración conjunta condenando la política de Pekín, y ahondar así la escisión en el campo comunista.

Ni el lanzamiento ni la reunión han sido oficialmente confirmados, pero ambas noticias surgieron en fuentes comunistas generalmente bien informadas.

Los rusos no lanzan un cosmonauta desde que Alexei Leonov hizo la primera "caminata" espacial el 18 de marzo de 1965.

Este largo período, ahora de 19 meses, ha provocado aquí periódicos rumores de que se preparaba un espectacular experimento espacial comprendiendo más hombres en el espacio que nunca antes.

Algunas fuentes dijeron que dos cosmonautas serán lanzados el jueves. Otras dieron un número mayor. Todas estuvieron de acuerdo en que los rusos proyectan para fines de año el lanzamiento a órbita de ocho hombres en el mayor satélite artificial hasta ahora.

No se sabe de ningún dirigente extranjero que haya sido testigo de lanzamientos de cosmonautas soviéticos.

En junio, el presidente francés Charles de Gaulle se convirtió en el primer dirigente extranjero en presencia un lanzamiento soviético, pero se trataba de un satélite no tripulado.

Francia y la Unión Soviética están cooperando en la investigación espacial.

BREZHNEV SUGIERE SUSPENSIÓN DE ATAQUES AL VIETNAM PARA MEJORAR RELACIONES ENTRE RUSIA Y EE.UU.

MOSCÚ, 15 (AP).- El jefe comunista Leonid I. Brezhnev dejó de lado hoy el llamado del presidente Johnson para mejores relaciones entre el Este y el Oeste, diciendo que las "incurSIONES piratas" de Estados Unidos en Vietnam del Norte impiden cualquier mejora ahora.

"Si Estados Unidos quiere desarrollar relaciones mutuamente fructíferas con la Unión Soviética -eso nos agrada en principio- es necesario sacar del paso el principal obstáculo", dijo Brezhnev.

"Detengan las incurSIONES piratas sobre un estado socialista, la RDV (República Democrática de Vietnam) y detengan la guerra agresiva contra el vuelo vietnamita; respeten no en palabras sino en hechos la independencia, soberanía e integridad territorial de los otros países y pueblos".

Brezhnev manifestó, sin embargo, que las perspectivas son mejores entre Este-Oeste para detener la propagación de las armas nucleares y declaró que la Unión Soviética "no ahorrará esfuerzo para firmar un acuerdo".

Entrevista en el corazón de la selva peruana:

Barrientos y Belaúnde expresaron decisión común por el desarrollo

Gobernantes peruanos y rudos colonizadores tributaron afectuosa bienvenida al Presidente boliviano.- Utilizando avión, helicóptero y a pie ambos mandatarios visitan puntos claves de la Carretera Marginal de la Selva.- Belaúnde expresó fraternal afecto de su pueblo hacia Bolivia.- Barrientos evocó el origen común de sangre, raza y tradiciones entre el Perú y nuestro país.

Puerto Patria, 15 (Por JOSE VIDAURRE MENDOZA, Enviado especial de PRESENCIA).- Bolivia y Perú iniciaron hoy la batalla para incorporar grandes y ricas zonas a su economía, luchando contra la naturaleza tan pródiga, pero tan exigente. Los Presidentes de los dos países están reunidos en un lejano rincón de la selva peruana, sentando las bases fundamentales para esa batalla, en una entrevista sin precedentes en la historia continental.

La reunión de trabajo anunciada hace seis meses, en Lima, Perú, se ha hecho realidad. Luego de un vuelo de una hora y quince minutos, el Presidente de Bolivia llegó a Puerto Patria, donde lo esperaba desde las 10 horas su colega el Presidente del Perú. Junto a él, tres mil habitantes de esta región.

El histórico abrazo se produjo a las 10:15, hora peruana. Fue, a todas luces, un abrazo afectuoso y sincero. Sin ninguna clase de protocolo. Alejado de todas las normas diplomáticas. Por algo, las valijas presidenciales no habían llegado cargadas de "frases y condecoraciones". Ambos mandatarios se trasladaron a esta región, para trabajar.

Luego del abrazo entre Barrientos y Belaúnde, ambos mandatarios procedieron a presentar a sus comitivas. Después, formados, escucharon los Himnos Nacionales de sus países. Veintitrés cañonazos rompieron el silencio de la selva. Una fracción militar, con uniforme de campaña, presentaba armas. Los pobladores, en su mayoría colonizadores, hombres rudos, agitando banderas con los colores de Bolivia y el Perú.

Concluido ese sencillo acto, la gente prorrumpió en aplausos y vivas. El recibimiento se hacía, a cada instante, más cordial. Más alejado del protocolo. Ambos Mandatarios se encontraron vistiendo trajes oscuros, pero delgados. Aparecieron de corbata. Pero el sofocante calor los obligó a un rápido cambio de ropa. Los acompañantes, cuatro ministros bolivianos y tres peruanos, hicieron lo propio.



Fernando Belaúnde Terry y René Barrientos Ortuño -reunidos en un alejado rincón de la selva peruana- comprometieron el esfuerzo de sus pueblos para incorporar a la economía continental toda su riqueza potencial. La carretera marginal de la selva será el primer paso del ambicioso proyecto.

En una tribuna improvisada, Belaúnde Terry dió la bienvenida a Barrientos Ortuño. Cerca de treinta periodistas peruanos y bolivianos comenzaban a tomar apuntes para llevar a la historia este encuentro. Y los mosquitos característicos de este tipo de climas, parecían querer mostrar los rigores con los que tiene que enfrentarse el hombre que lucha contra la naturaleza.

FECHA HISTORICA

Vistiendo traje color caquí, calzando botas -en Bolivia las llamamos chocolateras- y con casco de fibra, el arquitecto Belaúnde Terry inició su discurso de bienvenida al general Barrientos Ortuño. "Esta es para el Perú, y también estoy seguro para Bolivia, una fecha histórica. En este campo todavía húmedo, que ha levantado nuestro ejército ayudado por nuestros colonos ha quedado impresa vuestra huella de soldado y aviador boliviano y sobre todo de Jefe de Estado, en vuestra calidad de Presidente Constitucional de Bolivia".

mente en medio del esfuerzo, del heroísmo y del sacrificio: por un lado el explorador peruano Carlos Fermín Fitzcarralde, por otro lado el cauchero boliviano Vaca Díez. Ambos se juntaron para encontrar un paso entre las cuencas del Madre de Dios y del Ucayali, para enlazar más estrechamente a nuestras dos naciones. Y ambos murieron juntos en un naufragio en el río Urubamba, rubricando con su sangre la gran labor que realizaron en el primer esfuerzo de incorporación de la selva a la economía sudamericana.

Ahora nos toca, Presidente Barrientos, continuar esa obra. Y el destino ha hecho que nuestros pueblos nos abrumen confiándonos la dirección de los negocios públicos. Encontramos afortunadamente una fraternidad y una similitud entre los dos gobernantes: Fraternidad en la acción, fraternidad en el trabajo y, sobre todo, fraternidad en el ideal".

SALUDO A BOLIVIA

Al concluir su discurso, el Primer Mandatario Peruano, dijo: "Que el periodismo boliviano que nos honra con su presencia sea portador al pueblo de Bolivia, de la expresión de mi mayor respeto, de mi fraternal afecto y del honor que significa para el Perú, que su Presidente Constitucional venga hasta un pueblo sencillo, que se rodee de los colonos humildes que tienen su ancestro en el Cuzco y en la gloria más remota de América, para reafirmar que la com-



Ayer se fue de La Paz el Canciller Juracy Magalhães

Juracy Magalhães, Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, concluyó ayer su visita oficial a nuestro país. En tres días sostuvo una serie de conversaciones con autoridades nacionales. Declaró que el problema marítimo boliviano debe encontrar rápida solución, porque representa un "óbice" para el desarrollo continental. Firmó declaración conjunta con el Canciller boliviano. Ayer dejó nuestra ciudad. Se fue rumbo a la Argentina, cumpliendo el programa de su gira por varios países sudamericanos. En el aeropuerto internacional de El Alto, fue despedido por el Canciller Crespo Gutiérrez y altas autoridades nacionales. Al despedirse, tuvo palabras de agradecimiento por el trato que le dispensaron en Bolivia. El, su esposa y las 18 personas que los acompañan se embarcaron en avión militar a las 9:20 horas de ayer.

5 muertos y 30 heridos en sangrientos disturbios en minas de Toquepala, Perú

LIMA, 15 (AFP).- Sangrientos disturbios que causaron cinco muertos y más de 30 heridos, según saldo extraoficial, estallaron anoche en las minas de cobre de Toquepala, situadas a unos 1,200 Kms. de Lima, y que son explotadas por la compañía norteamericana Southern Perú Cooper Co.

gada de Tacna para reforzar a las fuerzas del orden en Toquepala.

Como se expresa anteriormente, el origen de los incidentes se debe al despido de un dirigente sindical el pasado septiem-

bre, al que la empresa acusó de "Incumplimiento de sus obligaciones". A raíz de ellos los mineros declararon una huelga el 27 de septiembre, por lo que el Ministerio de Trabajo acordó cerrar las minas, las cuales fueron reabiertas el 7 de los corrientes.

Elecciones de hoy en Ecuador se iniciarán en ambiente de zozobra

Quito, 15 (AP).- Prevalece un ambiente de zozobra pocas horas antes de los comicios generales directos, convocados para elegir mañana a 67 diputados a la Asamblea Nacional Constituyente.

Los antiguos y nuevos políticos, muchos de ellos de reciente aparición, respaldan los programas propuestos por el presidente interino Clemente Yerovi Indaburo, por considerar que estos son los más recomendables para restituir al país al régimen constitucional.

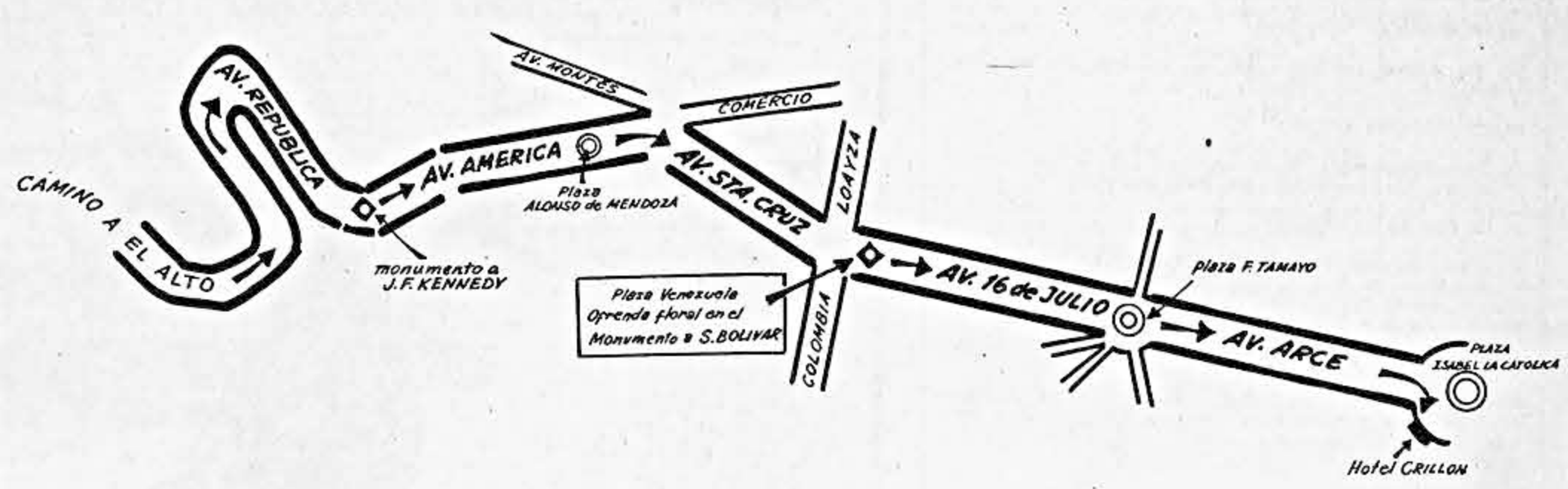
La oposición, alentada por el expresidente Velasco Ibarra reúne a derechistas, trabajadores y estudiantes, que militan en el Partido Socialista y otros.

Los grupos disidentes aseguran que no podrán votar mañana debido a la falta de facilidades para inscribirse. Velasco Ibarra solicitó a sus seguidores depositar votos en blanco.

Las autoridades han adoptado medidas especiales de seguridad, pero se espera que los extremistas promoverán desórdenes callejeros.

Tanto las guarniciones militares de Quito como las de Guayaquil, fueron reforzadas y permanecen en estado de alerta.

RECORRIDO QUE HARAN LOS ASTRONAUTAS AL INGRESAR A LA CIUDAD



Croquis del recorrido que harán los astronautas norteamericanos Gordon y Armstrong al descender de El Alto e ingresar a la ciudad. Ellos llegarán hoy a las 11.45 acompañados de sus respectivas esposas y de una comitiva especial de la NASA. Los dos "hombres del espacio" están realizando una gira de buena voluntad por América Latina, por encargo del Presidente Lyndon B. Johnson, para explicar los alcances y fines de los programas espaciales de los Estados Unidos.

"Los católicos deben ayudar a América Latina en la tarea de estimular el desarrollo", dice Mons. Cámara

Mar del Plata (Argentina), 15 (AFP). La ayuda a Iberoamérica propugna Monseñor Helder Cámara, Arzobispo de Recife, Brasil, que se halla en esta ciudad integrando la delegación de su país a la Décima Asamblea Extraordinaria del Episcopado Latinoamericano.

Al ser entrevistado en el Hotel Provincial, durante un descanso de las reuniones que se realizan en vísperas de la clausura de las deliberaciones, Monseñor Helder Cámara dijo que, a su entender, los católicos del continente deben "ayudar a América Latina en la tarea de promover el desarrollo del hombre integral y de todos los hombres, sin excepción".

Refiriéndose a las reformas de estructuras en la Iglesia iberoamericana, dijo: "la jerarquía latinoamericana fue la primera que se organizó en escala continental".

Hasta el día de hoy, es la única que se organizó. En la hora en que nosotros sentimos la necesidad de acelerar la integración de América Latina, hay que pensar que la Iglesia unida continentalmente podrá estimular la integración económica y cultural y, en cierto modo, la integración política de los países latinoamericanos".

Monseñor Helder Cámara manifestó en otra parte de la entrevista que "la Iglesia no tiene exclusivismo; pertenece a todos. No puede, por ejemplo odiar a los ricos por amor a los pobres. Pero la Iglesia, tiene, como Cristo, preferencia por los pobres".

Sobre la nueva noción de las relaciones de la Iglesia con el Estado, según el Concilio manifestó

que: "la noción entre las relaciones de la Iglesia y el Estado, que fue presentada por el Concilio, no llega a ser nueva ya que por detrás del Vaticano Segundo se halla todo un pensamiento social que está siendo elaborado por las encíclicas pontificias".

"El Concilio, en las condiciones actuales del mundo, estimula la separación de Iglesia y Estado, entendiendo esta separación como respeto, por parte de la Iglesia, a la sociedad perfecta que es el Estado. Esta separación no quiere decir animosidad o enemistad distintos, si, pero garantizando el respeto mutuo. Y cuando sea el caso, discreta y leal colaboración".

"Creo que América Latina puede abolir la esclavitud económica", dijo el prelado brasileño, y agregó: "Para ello confío en el movimiento de la opinión pública y en el trabajo de los técnicos. Confío en el diálogo de las universidades, de los hombres de empresas que aún tengan un poco de corazón, de los políticos, gobernantes y obreros que no estén cegados por el odio, utilizando todos los medios modernos de comunicación. Tenemos que abrirnos al mundo entero, pero antes de ir al diálogo con los países más desarrollados tenemos que arreglar cuentas dentro de nuestro mundo latinoamericano".

Respondiendo a una pregunta sobre qué había de cierto en la acusación que le hizo una organización católica de Recife, Brasil, "de estar haciéndole el juego a los comunistas", dijo Monseñor Helder Cámara: "no solamente no hago el juego a los comunistas, sino que combatí el marxismo, pero con hechos y no con palabras. El

marxismo considera la religión como el opio de los pueblos y la tiene como apartada de lo real. Yo estoy luchando por una Iglesia que en su calidad de continuadora de Cristo se encarna como el también se encarnó. Que la Iglesia se encargue de las almas sin olvidarse que la criatura humana está lejos de ser puro espíritu".

El movimiento por la autodeterminación y la solidaridad de los

pueblos latinoamericanos enviaron telegrama a Monseñor Helder Cámara, para expresarle su apoyo en cuanto a su "apostolado social" ante el dolor y la injusticia".

La asamblea de obispos y expertos se clausurará mañana a las 18 horas con un gran acto que se realizará en el teatro auditorium, dándose a conocer en esta oportunidad "la Declaración de Mar del Plata".

El petróleo en Chile

(Servicio Especial de INTER PRESS SERVICE)

SANTIAGO. Los trabajos de explotación, extracción, industrialización y comercialización de petróleo constituyen hoy, de acuerdo con recientes análisis técnicos, piezas fundamentales de la expansión económica de las provincias de Magallanes, Valparaíso y Concepción, tres de las regiones más importantes de Chile.

Desde hace cuarenta años, el Estado es el único propietario de las reservas de hidrocarburos, cuya explotación le está reservada exclusivamente. Empero, sólo en 1945 se realizó en este país la primera perforación exitosa y hasta ahora Magallanes -ubicada en el extremo más austral del continente- es la única región petrolífera del país. Toda la producción chilena de hidrocarburos proviene de los ciento un pozos que están en actividad en esa provincia. Recientes prospecciones permitieron la detección de hidrocarburos líquidos en las provincias septentrionales de Tarapacá y Antofagasta, pero las experiencias de laboratorio indicaron que su explotación comercial no es todavía posible. Tests similares están siendo realizados desde 1961 en la zona comprendida entre los paralelos 36 y 42, en busca de diversos tipos de minerales líquidos.

Estas actividades son desarrolladas por una sociedad fiscal autónoma denominada Empresa Nacional de Petróleo (ENAP), creada en 1950 en el marco de la Corporación de Fomento, organización que centraliza todos los instrumentos destinados al desarrollo económico del país.

ENAP, que hoy maneja un capital de setenta millones de dólares, ha montado en los últimos dieciséis años toda la estructura de la industria petroquímica chilena y constituye una de las zonas más dinámicas del sector público.

Al 31 de diciembre de 1965, la producción de crudo alcanzó a cinco millones doscientos mil metros cúbicos, lo que implicó un aumento de casi tres millones con respecto a los dos años anteriores. Ese crecimiento fue, sin embargo, más lento que el registrado en períodos precedentes; las previsiones para 1966 contemplan una producción de solamente treinta y cuatro mil quinientos barriles.

ENAP opera tres plantas de gasolina y está culminando la instalación de una cuarta en el puerto de San Vicente, dentro del complejo urbano que forman las ciudades de Concepción y Talcahuano, a la altura del paralelo 37-Sur. Esta refinería con una capacidad para treinta y seis mil barriles diarios, tiene un costo estimado en treinta y cuatro millones de dólares, once de los cuales fueron fi-

nanciados por el Banco Interamericano de Desarrollo; está siendo construida por la empresa estadounidense "Lummus Co." y se espera que entre en funcionamiento en la primera mitad de 1967.

De acuerdo con los planes de ENAP, la refinería de San Vicente complementará a la que el organismo opera ya en Con-Con, en la provincia de Valparaíso, con una capacidad de siete mil metros cúbicos diarios. La producción de ambas permitirá satisfacer hasta 1971 la demanda de gasolina, que-roseno, diesel oil y gas licuado. Las dos plantas restantes funcionan en la provincia de Magallanes; en 1965 la producción total de gas licuado fue de 293,400 metros cúbicos, lo que permitió cubrir las necesidades del país y realizar una considerable operación de exportación a Argentina y Brasil.

Desde la refinería de Con-Con ENAP ha tendido un oleoducto hasta Maipú, en la zona de influencia de Santiago, un ramal de esa instalación, que entró en funcionamiento en diciembre de 1965, abastece San Fernando, otra zona adyacente que en los próximos meses será conectada con Concepción. A esa altura, la red de oleoductos tendrá una longitud de seiscientos kilómetros; un nuevo tendido -en proyecto- hasta la ciudad sureña de Temuco, ampliará considerablemente esas instalaciones.

En 1965, ENAP cubrió totalmente el consumo chileno de gasolina común y de aviación, de querosene doméstico y de gas licuado; además satisfizo el 85 por ciento de la demanda de diesel oil y el 50 por ciento del consumo de petróleo combustible; las ventas totales del instituto ascendieron ese año a cincuenta millones de dólares.

Los programas de expansión a corto plazo elaborados por ENAP prevén la construcción de plantas para la producción de aromáticos y derivados de etileno y de nitrógeno. Anexa a la refinería de Concepción será levantado un complejo para el procesamiento de etileno con una capacidad de treinta mil toneladas anuales. Las mismas instalaciones comprenden plantas electrolíticas para la elaboración de cloro, soda, cloruro de vinilo polímero y polietileno destinados a la fabricación de plásticos y de materias primas para la industria química. Una planta similar a ésta -que entrará en funcionamiento a comienzos de 1968- será construida en la refinería de Con-Con. Finalmente, se prevé la puesta en marcha en Magallanes de un complejo para la elaboración de fertilizantes, con destino fundamentalmente a mercados del exterior.

AGRADECIMIENTO DE LA COMUNIDAD DE LAS HIJAS DE "SANTA ANA"

La Superiora y Comunidad de las Hijas de "Santa Ana" agradecen a las Señoras y Señores integrantes de la Asociación de Padres de Familia de nuestro Colegio, por su gran voluntad y efectiva colaboración desplegada para la organización de la Kermesse del día 18 de Septiembre, y piden al Altísimo y su Santísima Madre derramen abundantes bendiciones en sus hogares.

La Superiora, Comunidad y Asociación de Padres de Familia del Colegio "Santa Ana" cumplen con el deber de hacer llegar su profundo agradecimiento a las personas que con su desinteresada ayuda hicieron posible el éxito de la Kermesse del día 18 de Septiembre de 1966.

COLABORADORES A LA ASOCIACION

Primera Dama de la Nación, Doña Rose Marie Galindo de Barrientos, Señora Doña Clemencia Santa Cruz de Siles S., Sr. Prefecto del Depto. de La Paz, Coronel Roberto Pabón y Sra., Sr. Rafael Quiroga Chirveches; Sr. Oscar Handal, Sr. Walter Salazar Murillo, Sr. Walter Peñaloza, My. José Villegas, Sr. Rafael Mendoza, Sr. Gover Nogales, Sr. Alberto Arancibia y hermano, Srs. Navarro e hijos "La Opera".

60. DE SECUNDARIA

Dr. Gonzalo Oroza Bellido, Coronel Jorge Belmonte, Sr. Alejandro Klud, Comercial "Cibo", Sr. Gerente de Coca Cola.

50. DE SECUNDARIA

Dr. Mario Ramírez Zúñiga, Sr. Emilio Klein, Sra. Fanny de Jordán, Sr. Vicente Ostuni E., Sr. Ricardo Botto, Sr. Ruddy Guzmán Pastén.

40. DE SECUNDARIA

Sr. Ing. Eldo Todesco y Sra., Sr. Argto. Javier Cernadas y Sra., Sr. Dámaso Carrasco y Sra., Sr. Silverio Salinas y Sra., Sr. Ing. Bernardino Espinoza y Sra., Sr. Ing. Serafín Olmos y Sra., Sr. Ing. Tobias Almaraz y Sra., Sr. Cnl. Guillermo Marquetti y Sra., Sr. Avelino Duchén de Córdoba y Sra., Sr. Roberto Durán y Sra.

30. DE SECUNDARIA

Sr. Cnl. Juan Lechín Suárez y Sra., Sr. Hugo Sorja Galvarro, Sra. Flora de Kushiida, Sra. María Sauma de Bradodddin Sr. Antonio Dattoli y Sra., Dr. Mario de Loayza Varela, Sra. Wilma de Ponce.

20. DE SECUNDARIA

Sr. Cnl. Carlos Alcoveza y Sra., Srta. Yola Montero, Dr. Adalid Hervas C. y Sra., Dr. Adalid Carrasco y Sra., Sr. Hugo López.

10. DE SECUNDARIA

Sra. Rose Marie G. de Barrientos, Sr. Cnl. Juan Lechín S. y Sra., Sr. Oscar Bowles y Sra., Sr. Justo Alba y Sra., Sra. Matilde de Nava.

60. DE PRIMARIA "A" y "B"

Sr. José Patiño, Srtas. Nelly y Haydee Sabatier.

50. DE PRIMARIA "A" y "B"

Dr. Roque Aguilera y Sra., Sr. Marcelo Galindo y Sra., Sr. Ernesto Camacho y Sra., Sr. Oscar Bowles, Sra. Wilma de Ponce.

40. DE PRIMARIA "A" y "B"

Sr. Cnl. Carlos Alcoveza y Sra., Sr. Ing. José Luis Ossio, Sra. de Sibila.

20. DE PRIMARIA "A" y "B"

Sr. José Illescos y Sra., Sr. Nicanor Jordán, Sr. Alberto Yosisaky y Sra., Sra. Naddia de Salomé, Sra. Tecla de Salomé.

10. DE PRIMARIA "A" y "B"

Sr. Víctor Portugal, Sra. Maruja de Aguirre, Sr. Walter Tono, Sr. José Kawai, Sr. José García y Sra., Sra. Leticia A. de Alberdi, Sra. Blanca de Shojima, Sra. Carlota de Okabe, Sra. Martha de Virreyra, Sr. Jorge Noda, Sr. Jorge Machicado.

KINDERGARTEN

Sres: Julio Ameller y Sra., José Odina, José García, Cnl. Jesús Vía Soliz, Jorge Aranibar, Hugo Maldonado, Andrés Cordero, Juan Machicado Dr. Rafael Leyzán, David Torrico, Gualberto Saravia, Wenceslao Manrique, Mario Chafn, Salvador de Caolo.

SECCION COMERCIAL

Sres: Asbún, Adrian Sirvas, José Heresi, Ing. Roberto Ascul y Sra. ¡Que Dios bendiga vuestros Hogares y Empresas!

La Paz, 16 de Octubre de 1966.



TODO PARA LA MINERIA!

OFERTA ESPECIAL
Carburo de calcio de gran
rendimiento en tambores
de 50 kilos. Nuestros pre-
cios son los más bajos de
plaza Descuentos especia-
les por pedidos mayores a
5 tambores.

ENTREGA INMEDIATA!.

INTERMACO

LA PAZ : SOCABAYA 301
ORURO : PAGADOR 1680

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. LADISLAO HERMOSA RIVERA

Obstetricia. Ginecología. Consultorio: Edificio Almaraz
4º piso. Telf. 24524. De Ha. 17 a 20

Dr. ENRIQUE VERGARA M.

Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Moravia:
13.30 a 16.30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.

Dr. JULIO YBARNEGARAY A. J.

Estudios en Bs. Aires y EE.UU. de N.A.
Atiende de ha. 14.30 a 18.30. Consult. Montevideo 7
esq. Av. Arce. T. 28805. Dom. García 2436. T. 28331.

Dr. E. ALEXANDROWICZ

Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS
SEXUALES. Avenida Argentina N° 1919. Teléfono 24534
Consultas de 14 a 17.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN

Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital
for rich Children, Great Ormond Street, Londres. The Royal
Devon and Exeter City Hospital.
Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobma 3er.
piso. Telf. 10579. Domicilio Av. Argentina 1821. Telé-
fono 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.

Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN

Post-graduado clínicas Ginecológicas de Madrid. Stutt-
gart y Viena. Cáncer Ginecológico. Tratamiento de ma-
trimonios sin hijos. Prenatal. Cirugía de Tumores. Con-
sultorio Av. 16 de Julio 1456. Telf. 10329 de 11 a 12 y
15 a 19.

Dr. HANS DELLIN S.

Ex Residente del Hospital Infantil de México. Atiende
Lunes a Viernes hrs. 14 a 16 p.m. Consultorio Calle Po-
tosi 1240, 1er. Piso.

Dr. HUMBERTO SALAZAR BLACUTT

Estudios de especialización en el exterior.
Neurología Electroencefalografía Neurocirugía. Consul-
torio Bolívar N° 697. Atiende de 14 a 17 Teléfono: Domi-
cilio 10447.

Dr. CHOQUEINCLAN C.

ORTOPEDIA, TRAUMATOLOGIA, REHABILITACION
Especializado en Utiia, Inglaterra, España
Deformidades congénitas, adquiridas, fracturas, luxaciones,
torceduras, etc. de huesos y articulaciones (Colum-
na, cadera, rodilla, etc.).
Consultas: Edif. Cine Scala. Ha 17 a 20. Teléfonos:
27816-22746

NOTARIOS

FIDEL ZUMARAN M. J.

Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, pro-
tocolizaciones, etc. Oficina: Yancocha 448. Of. 26, te-
léfono 10956.

DENTISTAS

CARLOS OROZA ICHAZO

Av. 16 de Julio 1764. Tel. 28063. Tel. Dom. 28293

Dr. GASTON PAZ ZEGARRA

ORTODONCIA EXCLUSIVAMENTE
Corrección de anomalías dentales y maxilares. Estu-
dios de especialización en Europa. Consultorio: Av. 16
de Julio N° 1764. Tel. 28063. Consultas de 9 a 12, de
14 a 20

FARMACIAS DE TURNO

Del 15 al 22 de Octubre

FARMACIA	DIRECCION	TELEFONO	ZONA
Bristol	Ingevi y Yancocha	23569	Central
Busch	Av. Busch y Helti	23753	Miraf.
S. Juan de Dios	Av. Pando 237	22131	Central
Santa Rita	Max Paredes 994	27657	Chijini
Potosí	Tumusia 499	25131	Bs. Aires
17 de Mayo	Fdo. Guachalla 557	10811	Sopoc.



DIVECO LTDA.

PLAZA MURILLO 1169

Jeep

El nuevo modelo
en PICK-UP

- 1/2 TONELADA
- CARROCERIA AMPLIA
- DOBLE TRACCION



CREDITOS! ENTREGA INMEDIATA

TOUSANT & C.

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

Perú y Bolivia

La cooperación entre los pueblos ha sido siempre una necesidad. Mucho más se la siente ahora cuando, por la magnitud de los problemas que hay que encarar y resolver, ni siquiera las grandes potencias mundiales pueden desentenderse de las demás naciones, inclusive de las pequeñas. Tanto más, por tanto, deberán éstas preocuparse de colaborar entre sí, si hechos históricos y geográficos crean condiciones favorables para ello.

Hechos históricos y geográficos son los que sirven de antecedentes para la entrevista que han comenzado a sostener los presidentes de Perú y Bolivia, en su propósito de integrar esfuerzos para el beneficio común.

Un pasado en gran parte común facilitará la comprensión que debe ser norma de esta entrevista. Hemos tenido las mismas culturas ya antes del descubrimiento de América; la comunidad siguió durante el virreinato e, inclusive durante la república, hemos tenido comunes momentos de triunfo y de derrota, de satisfacción y de dolor. No es poco significativo, sino de gran alcance, que soldados de ambos países hayan vertido juntos su sangre en defensa de derechos propios y de los de la nación aliada.

Desde el punto de vista geográfico, ya la simple proximidad crea la necesidad de la cooperación en múltiples empresas; tanto más si, por la uniformidad de condiciones, los problemas son semejantes, de modo que la experiencia de uno puede ser utilizada por el otro y si el encarar las soluciones conjuntamente puede servir para simplificarlos. Una frontera que llega desde las montañas y el altiplano hasta los llanos impele a unificar criterios y acciones para resolver situaciones muy semejantes entre sí. Tampoco debemos olvidar que la cooperación puede manifestarse en las facilidades que se concedan a Bolivia para satisfacer sus necesidades de comunicarse con el océano.

Ciertamente existen algunos puntos en los cuales se encontrarán escollos para la cooperación. No hay por qué ignorarlos porque tal actitud puede conducir a que se tropiece en ellos cuando menos se espere. Pero de la amistad y la comprensión entre ambos pueblos ha de esperarse que las dificultades sean salvadas sin que se perjudiquen los intereses de ninguna de las partes.

Habrán oportunidad para estudiar acuerdos ya que, inclusive si algunos asuntos son sólo planteados en la actual entrevista, podrán estudiarse, hasta llegar a una solución, en las otras dos que han de producirse. Y de por sí, el hecho de que se produzcan tres entrevistas presidenciales es algo tan poco usual, que merece destacarse; el hecho implica que habrá ocasión de plantear los problemas a fondo y tenerlos, en lo esencial, resueltos, cuando tengamos el honor y el agrado de contar al Presidente de la hermana república del Perú, como un huésped entre nosotros.

Medidores de Agua

Técnicos de la Alcaldía han anunciado que dentro de poco, se instalarán medidores de agua potable lo que llevará a que se pague según el consumo que se haga por cada usuario.

El sistema no es novedoso y ha de reemplazar, sin duda, al cobro de la tasa que actualmente existe y que toma en cuenta otros principios.

Lo importante es conocer la reglamentación que ha de aplicarse, pues ella tendrá que sortear serias dificultades. Por ejemplo, la de la forma en que el pago habrá de transferirse, en muchos casos, del dueño de casa, que ahora cancela la tasa, al inquilino, consumidor directo; la incidencia del pago en los presupuestos familiares, especialmente de ciertos sectores sociales; la posibilidad de que, como consecuencia, el consumo disminuya, por razones económicas, precisamente en sectores de población que deben merecer más bien facilidades, etc.

Son comprensibles las razones que pueden aducirse en pro del sistema recién anunciado. Es conveniente tomar medidas para evitar el despilfarro de agua en que ahora se incurre irresponsablemente y para conseguir fondos a fin de mejorar el propio servicio.

Sin embargo, repetimos, habrá que obrar con prudencia a fin de armonizar muchos intereses en la reglamentación. Sólo cuando ésta sea conocida podrá darse un juicio definitivo.

LA CARTA DEL DIA

Sobre la tregua

A los bolivianos:
El Presidente, en mensaje al Congreso, y por lo tanto al país, ha pedido una tregua nacional para dar lugar a un empeño conjunto por el desarrollo.

Uno puede estar o no de acuerdo con determinados puntos concretos del mensaje presidencial, puede discrepar con ciertos objetivos del enunciado de propósitos gubernamentales. Me imagino que hay muchos que no toleran el análisis político hecho por el General Barrientos. Yo dejo a un lado ese punto de vista de lo discutible.

Y voy a aquello en lo que los bolivianos no podemos estar en desacuerdo: este país está estancado y en la pobreza, por sus rencillas internas y por su enclaustramiento.

Si el Presidente ha entendido por tregua el que no se critique a su gobierno o no se planteen asuntos nacionales de importancia, ha limitado mucho el sentido que los más de los bolivianos queremos dar a esta tregua nacional indispensable. Por el contenido completo del discurso se puede fácilmente entender que no es precisamente ese el sentido que Barrientos ha dado a sus palabras. Sino el de fondo, el que todos estamos buscando. El que puede determinar un nuevo punto de partida que nos oriente a la verdadera construcción, más allá de las discrepancias, que son, en el fondo, diversos modos de encarar ese anhelo nacional y sin las cuales sería muy difícil imaginar una verdadera cruzada que involucre a todos los bolivianos.

Tregua en el mundo interno de los odios y de las pequeñas personalidades. Tregua en el usufructo estéril y personalista del poder. Tregua en las interminables divisiones y subdivisiones de nuestros grupos políticos. Tregua en el errático camino de poner primero lo secundario y dejar para el final lo esencial. Tregua en nuestra inveterada costumbre de comer los unos a los otros.

Para atender los grandes objetivos de este país que tanto queremos pero que no sabemos querer porque lo queremos siempre pisando a los demás.

Cuando todo está por hacerse y la mayoría de los bolivianos vive en épocas primitivas, la guerra interna tiene que dar lugar a la emergencia de la guerra contra el atraso. Para ello las discrepancias y las críticas tienen que hacerse en términos civilizados y las acciones defensivas del gobierno, también.

En ese sentido todos estamos con la tregua que pide el Presidente. Sería insensato no estarlo. La cosa es ponerla en práctica.

Los saluda,
XAVIER

LA POLITICA HOY

El General Suárez Guzmán no se va del Ministerio de Defensa. Es posible que su carta retirando la renuncia presentada hace unos días, sea presentada al Presidente mañana, al retorno de éste de su viaje al Perú. El Presidente, ratificando a Suárez por escrito, le demostró su confianza. Hay que decir que el Gral. Suárez dijo demasiado cuando sentenció: "Si me ratifican siete veces, otras tantas renunciaré".

De todos modos su renuncia ha logrado atención a un problema: el legislativo legisla poco y fiscaliza mucho. Pero los parlamentarios que han prometido interpelar al Ministro de Defensa por términos que juzgan injuriosos, vertidos en su carta de renuncia, no por ese hecho renunciarán a esa interpelación.

Cuando un Ministro renuncia, generalmente provoca una crisis que puede significar para el Presidente una oportunidad de hacer cambios en su gabinete. En ese sentido los otros Ministros suelen también renunciar, casi de rutina para dar lugar a esa decisión presidencial. Y aun en el caso de que no haya solidaridad con el primer renunciante, estas renuncias colectivas se producen. Ello sucedió también esta vez. Todos los ministros y por turno presentaron renuncia verbal al Presidente. Muchos con verdadero temor de pronunciar la palabra porque siempre implica un riesgo: el que la renuncia sea aceptada. No es preciso aclarar mucho, para comprender que el General Barrientos desestimo todas esas renuncias y confirmó en el acto a sus Ministros. Pasó el susto.

A raíz del anuncio de que podría producirse alejamiento de la Democracia Cristiana del gabinete por estar ese partido en completa discrepancia con la política petrolera del gobierno, ya se han producido algunos movimientos rápidos: partidos que quieren tomar el Ministerio de Trabajo. Y ese movimiento no ha sido privativo del frente oficialista. Algun partido opositor también se ha interesado en cambiar su rol y formar gobierno.

De todos modos la Democracia Cristiana no ha tomado aún decisión alguna, ya que como ayer anunció esta semana debatirá el tema en conferencia nacional de dirigentes. Algunos de estos, sobre todo los jóvenes, insisten en que su partido propugna todo lo contrario del gobierno, es decir: reforma del código de petróleo, suspensión de nuevas concesiones, legislación sobre el gas, etc. Esta confrontación torna intransigente la posición de una buena parte de los dirigentes demócrata cristianos que, a decir de uno de ellos, no quieren comprometer a su partido con una política que está históricamente errada y que representa un "entreguismo total" del gobierno.

ARROZ URUGUAYO RUMBO A CHILE

MONTEVIDEO, 15 (AP). 4200 toneladas de arroz serán embarcadas en estos días con destino a Chile.

La nave argentina "Presidente Castillo" llevará 3200 toneladas y el vapor chileno "Alberto Haverbeck" embarcará 1000 toneladas.

SOBRE LA REFORMA DEL CODIGO Y LA POLITICA PETROLERA DEL GOBIERNO

El diputado Marcelo Quiroga Santa Cruz nos ha dirigido la siguiente carta para puntualizar los términos vertidos en la Cámara en su sesión de 9 horas del once de este mes:

Estimado Director y amigo:
Es ciertamente encomiable el esfuerzo realizado por los señores periodistas para llevar a la opinión pública una información veraz y detallada del acto interparlamentario desarrollado la noche del once de octubre. Sin embargo de ello y a pesar de su mejor buena voluntad, la síntesis practicada por ellos omite algunos conceptos sin cuya mención el lector podría ser inducido a error.

Si a ello se agrega que el gobierno ha unido a los recursos de silencio de la noche del once (sesión nocturna, por voluntad de la mayoría camará y agotamiento del tema en una sola noche, también por decisión suya), los de publicidad unilateral que le brindó una conferencia de prensa en el Ministerio de Minas y Petróleo, encontrará usted atendible, amigo Director, el que, confiando en su benevolencia, le pida registrar en las páginas de su importante diario, la presente carta explicatoria.

Quien firma estas líneas sostuvo y demostró documentadamente, en el acto interparlamentario secundado por los diputados de la C.D.C., lo siguiente:

1.- El Código del Petróleo fue redactado por hombres de leyes vinculados a las compañías petroleras extranjeras y con el indistinto propósito de beneficiarlas en exceso, a expensas de la miserable economía fiscal y nacional. Su aprobación por un gobierno económicamente en quiebra y, a causa de ello, gravemente amenazado en su estabilidad y solvencia política, tuvo el carácter de una transacción desesperada por la que se renuncia a la bolsa a cambio de la vida. Así, su sanción legislativa, al mismo tiempo que otorgaría validez mediante el cumplimiento de una importante formalidad procedimental, le invalida moralmente.

2.- El Código del Petróleo debe ser modificado de inmediato y por las siguientes razones: a) El régimen tributario de excepción establecido por el Código del Petróleo es inaceptable, por la exigua participación del Estado en las utilidades, participación que por muchos años se reducirá al once por ciento de regalías departamentales. b) El factor agotamiento, deducible de las utilidades, despoja al Estado del dominio originario de las riquezas naturales. c) El procedimiento establecido para la solución de los litigios entre el Estado y las empresas vulnera el principio de la soberanía nacional y menoscaba la dignidad del Poder Judicial. d) No contiene cláusula alguna por la que se establezca una relación de las reservas y la producción, relación que debiera garantizar la atención de nuestras necesidades nacionales por un tiempo mínimo de quince años. e) Su texto y espíritu no ofrece un medio eficaz de fiscalización por el Estado, deficiencia probada por el reiterado incumplimiento de no pocas disposiciones contenidas en el propio Código del Petróleo.

3.- Es de perentoria necesidad nacional legislar sobre el gas, por las siguientes razones: a) El derecho de propiedad sobre el gas no ha sido taxativamente definido por el Código del Petróleo. b) Las reservas gasíferas del país son el más grande recurso energético con que cuenta Bolivia para el desarrollo de su economía y, por ello, su explotación, transporte y comercialización, deben ser tareas privativas del Estado. c) Representando las reservas gasífe-

ras de las áreas concedidas a Y.P.F.B., sólo el 9,5% del total calculado, el derecho de propiedad sobre el 90,5% restante no puede estar sino en poder del Estado, única manera de preservar el proceso de desarrollo económico, entendido como desarrollo con soberanía y en libertad.

4.- El oleoducto Sica Sica-Arica fue construido por BOGOC y para BOGOC. El desvío de dicho oleoducto que hoy no puede ser "operado en toda la línea" por dicha compañía y cuyas instalaciones terminales no tienen una capacidad de almacenaje proporcional a la de transporte, traería las siguientes consecuencias:

a) La pérdida del único medio parcial de fiscalización en el que interviene Y.P.F.B. b) La pérdida de una gran parte de la inversión antieconómica realizada en la construcción del oleoducto, inversión recuperable a muy largo plazo mediante la percepción de un canon por su utilización. c) La exportación intensiva e irracional de petróleo que hoy es impedida, a falta de una disposición legal que regule la relación reservas-producción, por la insuficiente capacidad de almacenaje en Arica, insuficiencia que se ha convertido en un medio accidental y supletorio de regulación. d) Las reservas fiscales deben preservarse como tales pues constituyen el único medio de soslayar los términos del Código del Petróleo en lo que hace a la participación del Estado y a las regalías departamentales. Las compañías interesadas en las áreas de reserva fiscal tendrían que concertar con el Estado o Y.P.F.B. un nuevo y más justo régimen de participaciones.

5.- El gobierno escénficcó, de manera simultánea, el decaimiento económico de Y.P.F.B. y la bonanza de BOGOC. Informes insuficientes, contradictorios e intencionalmente redactados, formaron parte de la exhibición de un penoso contraste económico que bus-

caba influir psicológicamente en la opinión pública y prepararla para la aceptación de las medidas que después se tomarían en relación con la entidad fiscal del petróleo.

6.- El gobierno no es financiador de Y.P.F.B. sino su deudor moroso. Su aporte de capital a Y.P.F.B. es del 7% del mismo y sus deudas, en cambio, sobrepasan el 9%.

7.- Y.P.F.B. debe ser refinanciada pero no al precio de su independencia como entidad paraestatal, ni con la condición de ser reducido en sus actividades a la de simple refinador y expendedor de gasolina.

En el desarrollo del mismo acto interparlamentario, los señores ministros de Estado definieron la política petrolera del gobierno en los siguientes términos explícita y detalladamente expresados:

1.- El Código del Petróleo no debe ser modificado.

2.- No debe discutirse el derecho de propiedad sobre el gas.

3.- No debe legislarse sobre el gas.

4.- Se perseverará en el desvío o tendido de nuevo oleoducto hacia la costa peruana.

5.- Las áreas de reserva fiscal serán liberadas.

6.- Y.P.F.B. debe buscar su asociación con las empresas privadas.

La presencia en sala de todos los señores ministros, con la sola excepción del ministro de Defensa, en anunciado gesto de absoluta solidaridad con la política petrolera descrita y el voto mayoritario del sector oficialista de la Cámara de Diputados, son suficiente testimonio histórico de la conducta adoptada por todos los partidos que hoy forman parte del gobierno.

Agradezco a usted, estimado Director y amigo, por la tolerante acogida que se dignó brindar a estas líneas y le saludo con mi mejor atención personal.

(Fdo.) Marcelo Quiroga Santa Cruz

EL CONGRESO MUNDIAL DE LA FATIGA

Por Mario de la Viña

PARIS.- Mil especialistas de veinticuatro nacionalidades se reunieron en París para deliberar sobre "el impuesto más abrumador que debe pagarse al progreso el hombre del siglo XX: la fatiga, mal terrible", que, si se cree a las estadísticas, padecen más de la mitad de nuestros contemporáneos. Participaron en la reunión médicos, siquiatras, sociólogos, arquitectos, dietéticos, sindicalistas, sacerdotes de diferentes Iglesias. "Hablarán las cifras. Las tres cuartas partes de los estudiantes de las universidades del mundo, casi la totalidad de las madres de familias numerosas, un 85 por ciento de las personas que ocupan cargos de responsabilidad, un 75 por ciento de las mujeres que trabajan y de los asalariados ocupados en labores que exigen una atención continua, son personas fatigadas. Otras estimaciones dan como fatigados permanentes a la cuarta parte de los comandantes de aviones supersónicos, a la mitad de los especialistas de la industria, a más de la mitad de los técnicos superiores, a un 30 por ciento de los magistrados, al 60 por ciento de los maestros, al 70 por ciento de los periodistas. La fatiga afecta actualmente a las poblaciones desde la niñez hasta casi la hora de la muerte, por lo que los niños y los ancianos jubilados que viven en las grandes ciudades están sometidos a condiciones de existencia que, intelectualmente, provocan el cansancio físico y mental. Y se puede asegurar que un elevado número de fallecimientos

tos, en constante y acelerado aumento, cuyas causas se atribuyen, clínicamente, a diferentes desórdenes orgánicos, no se deben, en realidad, más que a uno solo: la fatiga.

Las causas del cansancio que, normalmente, es inherente al hecho mismo de vivir, se han hecho tan numerosas, que ya se las clasifica, así como a sus víctimas. Aquellas pueden ser internas: psicológicas, emocionales, intelectuales, o bien externas: sociológicas, de orden familiar, profesionales, sociales. La falta de confort de la habitación, la mala organización del trabajo, el trabajo nocturno, las servidumbres de la existencia en colectividad, el fondo sonoro continuo, el ritmo endiablado del empleo del tiempo, la insatisfacción, aunque sea inconsciente, del modo de vivir, todos estos "obstáculos" multiplican a lo largo del día y de la noche las agresiones contra el hombre. Nunca el individuo se encontró sometido a

(Pasa a la página 13)



DOMINGO MISIONAL DE 1966.

Bajo el rubro que encabeza estas líneas, el R.P. Lorenzo Justiniano, Director Diocesano de las Obras Misionales Pontificias en el Vicariato Apostólico de Chiquitos, publica la siguiente Circular, que el Director Nacional hace muy suya, como pauta a seguir en las demás circunscripciones eclesísticas de Bolivia y que señala la clave del POR QUE el Vicariato aludido ha ocupado en el pasado año el SEGUNDO LUGAR en su colaboración nacional a la Obra de la Propagación de la Fe.

"DOMINGO MISIONAL DE 1966"

A los RR. Padres Párrocos, Misioneros, Directores de Colegios Católicos, Religiosos y Hermanos. Dirigentes de las Asociaciones parroquiales, en el Vicariato Apostólico de Chiquitos.

Al aproximarse el Día Mundial de las Misiones, Domingo, 23 de octubre de 1966 con toda claridad se nos presenta la Iglesia esencialmente misionera. "Nuestro Santo Padre el Papa Paulo VI nos dice: "

"Especialmente misionera es la vocación, la manifestación y la preocupación de la sociedad fundada por Cristo para continuar la Obra de la Redención en la tierra hasta la consumación de los siglos. Aún resuena en la Iglesia la palabra del Verbo Humanado que marca el ritmo de su avance, aquella palabra de Cristo, que se debe grabar hondamente en cada alma, porque significa el último legado del Maestro antes de su retorno

al Padre: "Id, pues, haced discípulos de todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, enseñándoles a observar todas las cosas que YO os he mandado" (Mat 28-19)

"Esta es la misión originaria de la Iglesia, copia muy analoga a la eterna generación del Hijo en el seno del Padre, fundamento de su misión salvífica en el mundo: "Como el Padre me envió, así también os envío a vosotros" (Juan 20-21) Es la corriente de la vida divina, que revelada a nosotros en Cristo, tiende a volver al seno de la Santísima Trinidad, llevando consigo a la humanidad redimida y totalmente unida en un solo amor: Id -enseñad. Bautizad!"

Esta misión significa dirigirse al mundo para ampliar los espacios espirituales de la Iglesia. Esta es la tarea siempre vigente y actual: "Enseñar con ocasión o sin ella" (2 Tim. 4-2) para revelar a todos los hombres las inmensas riquezas de Cristo. Así se produce en los corazones sedientos hacia lo infinito una saludable inquietud de buscar, que conduzca a la certeza y alegría en la posesión de la Verdad. Este es entonces el efecto saludable de los sacramentos, que comenzando por el Bautismo formarán de la Humanidad desunida y profana la gran familia de los hijos de Dios" (Paulo VI).

En nuestra tierra de las Misio-

nes los fieles tienen comprensión para colaborar a esta obra divina de la salvación del mundo. La mayoría de nuestros cristianos se siente feliz por la gracia y la luz de la Fe, y está dispuesto a trabajar para que esta luz de Cristo disipe las tinieblas de los no creyentes.

Con tan hermoso ideal debemos intensificar en este mes de octubre nuestra labor misional para el DIA MUNDIAL DE MISIONES con ORACIONES, SACRIFICIOS y COLECTAS.

ORACIONES: Sean nuestras devociones penetradas por el espíritu católico: "Que te dignes a traer a la luz del Evangelio a todos los infieles".

SACRIFICIOS: Entre todos los sacrificios ocupa el augusto Sacrificio de la Misa la posición central para escuchar el precepto misional y cumplirlo. Unamos nuestros sacrificios a los de Jesucristo.

COLECTAS: Nuestros fieles cristianos han encontrado en nuestras Parroquias y Colegios un sinnúmero de iniciativas para obtener recursos para llenar las grandes necesidades de la Iglesia Universal. Fomentemos estas aspiraciones como un acto de gratitud por la ayuda de los fieles de Europa en favor de la lejana Iglesia de Chiquitos.

Agradeciendo de antemano su valiosa colaboración saluda a todos en fraternal caridad.

Fr. Lorenzo Justiniano, Ofm.ª.

La entrevista B.B.

Los presidentes de Bolivia y Perú, Sres. Barrientos y Belaúnde, protagonizan en la selva peruana el encuentro B.B.

X-X-X-X

- Hola General Barrientos, cómo está pé cholito...
- Muy bien, Arquitecto Belaúnde, aquí me tiene como vals peruano.
- ¿Y cómo es eso...?
- Es que estos últimos días estuve bastante meneado...
- La política hay que ballarla como el vals peruano, meneado y zapateado. ¿Es así en Bolivia...?
- ¡Igualito! Déjame que te cuente limeño, déjame que te diga la gloria del ensueño que evoca la memoria del viejo puente, del río y la Alameda.
- ¿De qué puente está hablando, General...?
- Del Desaguadero pé, Arquitecto.
- Mejor hablamos del río pé...
- ¿De qué río pé...?
- Del Mauri pé...
- Ahí sí que va a saber lo que es canela, la flor de la canela.
- Si lo sé pé: "Jardines en el pelo y rosas en la cara, afrosa caminaba la flor de la canela, derramaba lisura..."
- Valseando, valseando, mejor nos vamos hasta el Titicaca pé.
- Es un tema que hablaremos con dominio.
- Nada de condonimio pé, eso es lo que dicen ustedes, pero a los bolivianos no nos gusta.
- Mejor, primero nos tomamos una copita de "Sol de Ica".
- Está bien pé, cholito, Salud.
- Pero no vale así pé, compadre, seco y volteo a la moda del Callao...
- A la moda del Callao pé, compadre.
- ¿Es verdad que en Bolivia le dicen "el callao"....?
- Sí, pero solamente mis íntimos pé.
- ¿Y por qué pé...?
- Porque siempre estoy callao después de hablar.
- ¿Y que sabía usted que a esta nuestra reunión le llaman el encuentro B.B...?
- No ¿por qué le llaman así pé...?
- Porque igual que la B.B. tenemos grandes proyectos y todo el mundo nos pone zancadillas...

PAULOVICH

Siguen en Guyana las protestas por la "invasión venezolana" a la isla Ankoko

EL CANCELLER VENEZOLANO RECHAZA LAS ACUSACIONES DE GUYANA Y AFIRMA QUE LA ISLA ANKOKO HA SIDO SIEMPRE PARTE DEL TERRITORIO DE VENEZUELA.

Georgetown, 15 (AP). Los jóvenes guyaneses nuevamente efectuaron hoy una manifestación frente al consulado venezolano aquí debido a acusaciones de que los venezolanos han invadido la mitad guyanesa de la desolada isla Ankoko. La manifestación de unos 20 jóvenes de los dos partidos políticos principales, el oficialista Congreso Nacional Popular y el opositor Partido Progresista Popular, fue pacífica, a diferencia del violento estallido de anoche cuando los jóvenes irrumpieron en el Consulado y quemaron la bandera venezolana.

El Canciller Ignacio Iribarren Borges rechazó hoy la protesta del Primer Ministro guyanés Forbes Burnham y dijo que la isla Ankoko "ha sido siempre venezolana y la presencia de venezolanos allí ha sido permanente". Venezuela también "protestará energicamente" por la quema de una bandera venezolana y los tratos inflingidos al Consulado de este país, agregó el ministro.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

En Guayana esta mañana, policías armados guardaban el Consulado.

La crisis, que ha fermentado por muchos meses ante el reclamo de Venezuela de 75, 129,500 kilómetros cuadrados de territorio guyanés, estalló ayer cuando el Primer Ministro Forbes Burnham anunció que un grupo de venezolanos pasó al sector guyanés de la isla administrada por los dos países, a 800 kilómetros de aquí.

Burnham no dio detalles, pero dijo que las autoridades guyanesas que investigan la intrusión dijeron que aparentemente los venezolanos eran buscadores de diamantes y que estaban haciendo edificaciones en la isla, que tiene menos de 100 habitantes.

Cheddi Jagan, jefe del PPP, condenó la intrusión venezolana y declaró que es ahora evidente que ningún acuerdo territorial puede ser firmado con Venezuela.

Nuevamente afirmó que desaprueba las actuales negociaciones con Caracas sobre el reclamo venezolano.

Recalcó que las fronteras de Guyana debieron haber sido garantizadas por un tratado firmado por Gran Bretaña, Estados Unidos y las Naciones Unidas antes de que el país lograra la independencia el 26 de mayo.

Venezuela no tiene respeto hacia el gobierno guyanés, añadió

Jagan, diciendo que cuando sus funcionarios vinieron a Georgetown a negociar el mes pasado llegaron en aviones militares y buques de guerra - "como gente que fuera a merendar con pistolas en los bolsillos".

"Esto dio la impresión de que querían negociar desde una posición prepotente", dijo.

Más protestas llegaron hoy a la oficina de Burnham contra Venezuela.

El Consejo de la Unión de Sindicatos Guyanenses dijo en una declaración que Venezuela no solo "debe proceder al retiro inmediato de sus nacionales, sino que debe dar disculpas incondicionales por la violación de nuestro territorio y garantizar que no habrá más acciones del tipo de esta agresión sutil".

EN VIETNAM

Pilotos norteamericanos bombardearon plataformas de proyectiles dirigidos

SAIGON, 15 (AP). Superando un record de 173 misiones aéreas establecido sólo el jueves, los pilotos norteamericanos llevaron a cabo 175 el viernes contra Vietnam del Norte. El comando estadounidense anunció que bombardearon y ametrallaron plataformas de lanzamiento de proyectiles guiados, patios ferroviarios, puentes, barcas y edificios de almacenaje.

El Comando norteamericano informó que, en todas las fases de la guerra, las baterías anti-aéreas del enemigo han abatido a 748 aviones -403 aparatos y tres helicópteros en el norte; 121 máquinas y 213 helicópteros en el sur.

Los superbombarderos B-52 llevaron a cabo tres incursiones contra blancos enemigos, incluso un ataque contra posiciones comunis-

tas en el sector central de la zona desmilitarizada, y las fuerzas aliadas infligieron más bajas a las fuerzas enemigas y daños a las fortificaciones en otros sectores.

El Vietcong lanzó un ataque contra un dispensario vietnamita en las mesetas centrales a 50 kilómetros al sudoeste de Quang Ngai. El portavoz vietnamita manifestó que mataron a cuatro milicianos y a tres civiles y volaron 26 habitaciones del dispensario empleando minas.

OTRAS ACCIONES

-Las tropas aliadas que han muerto a más de 2000 comunistas en el sector Phu Cat de la costa central desde el 2 de octubre informaron haber ultimado a 21 más y capturado a 49 en operaciones de limpieza.

-Infantes de Marina norteamericanos mantuvieron tres escaramuzas a lo largo del borde sur de la zona desmilitarizada. Dijeron haber muerto a 27 norvietnamitas.

-Elementos de la primera división de infantería de EE.UU. destruyeron una red de túneles enemigos de 230 metros de largo a 45 kilómetros al noroeste de Saigón.

-Los pilotos norteamericanos y vietnamitas efectuaron 658 misiones contra objetivos enemigos en el sur. Los norteamericanos dijeron haber destruido 36 reducidos y posiciones.

Aunque un vocero norteamericano previno el viernes que serían lanzados nuevos ataques contra el sector este de la zona desmilitarizada si los norvietnamitas continúan su infiltración, no hubo novedad de ninguno de los dos bandos.

Estados Unidos detuvo sus bombardeos allí el 27 de setiembre en lo que resultó un vano intento por promover una inspección de la Comisión Internacional de Control.

La incursión en el sector central de los B52 fue el 17 en la zona desde el 30 de julio. Además los octonotores bombardearon campamentos y zonas de reunión al sur de la zona.

TORNADO CAUSO 6 MUERTOS AYER EN BELMOND, IOWA

BELMOND (IOWA), EE.UU., 15 (AP). Un violento tornado asoló ayer la ciudad de Belmond, en el Estado de Iowa, causando seis muertos y unos 200 heridos, veinte de ellos de gravedad. Los daños materiales son considerables.

Otros tornados menos violentos se extendieron por el norte de Iowa, así como por el Missouri, especialmente en Saint Charles, donde 25 personas resultaron heridas.

Por otra parte, una tempestad de nieve acompañada de vientos que soplaban a 60 Kms. por hora cruzó los Estados de Colorado y Yalffimmg, provocando daños materiales estimados en varios miles de dólares. Seis personas murieron, tres de ellas de crisis cardíacas. Toda la región alrededor de Cheyenne, capital de Wyoming, está cubierta de una capa de nieve de 45 centímetros de espesor.

Nada realza tanto la apariencia de una residencia como un buen césped que le brinda un aire de amplitud, dignidad y señorío. Ofrecemos a nuestra distinguida clientela, semilla de Rye Grass Inglés Perenne, para todos los climas, especial para parques, jardines y campos deportivos. Semilla de ALFALFA de Yaragua (Arequipa) de calidad superior.

Ventas por mayor y menor

SEMILLERIA "LA DALIA"

Alejandro Ibañez Gonzalez. Sucesor de Regina v. de Ibañez e Hijos. Av. Mariscal Santa Cruz N° 1058 altos. Casilla 1002. Telf. 24859 - La Paz.



AEROLINEAS PERUANAS

VACACIONES DE FIN DE AÑO PARA ESTUDIANTES CON TARIFA DE ESTUDIANTES

Consulte a su Agente de Viajes o en

AEROLINEAS PERUANAS

Piazza San Martín 914 - Telef: 82258 - 83516

Av. Camacho, Telf. 27093



SOLAMENTE

\$b 895⁰⁰

Royalite 100

La portátil ideal Para Estudiantes



INTERMACO

MERCADO Esq. SOCABAYA

pilas BEREK



Mayor potencia en su radio a transistores



Sábado 22 de Octubre
CLUB DE LA PAZ
Número de Tickets limitado
Adquiera el suyo
Teléfono 10366
ALMACENES FLORES
HOTEL SUCRE

BINGO GIGANTE ANUAL DEL CLUB DE LEONES DE LA PAZ PRO-BOMBA CORAZON PARA EL HOSPITAL DEL TORAX

PREMIOS

UN REFRIGERADOR, Club de Leones
Máquina de tejer, Somco Ltda.
Máquina coser 5 gavetas, Almacenes Chahin
Bicicleta para señorita, Gundlach
Nevera "Coleman" y Lámpara de luz, Macdonald Co.
Secador de cabello, Phillips S.A.
Araña de 4 luces "Rotaflex", M. Kavlin
GRILL ELECTRICO PARA POLLOS SPIEDO, Hansa Ltda.
Radio de mesa Sudfunk, Casa Bernardo
Radio "Sharp UWT-123", Sidec Overseas
CUATRO radios portátiles "Grundig", Intermaco
Canastón de conservas y dulces, W.R. Grace
Reloj de pared, Gasser y Cia.
Estuche de lujo, loción para cabello Old Spice, Farmacia 6 de Agosto

Juego de perfumes "Johnson" para bebé, Farmacia Franco Boliviana
Lote de exquisitas galletas y productos Figliozzi v/ Sb. 500.- Industria Progreso Ltda.
Efectivo de Sb. 400.- Industria Volcán
SEIS toallas de baño, SAID
Manta de viaje y frazada de lana, FORNO
Panel decorativo bayeta de la tierra, Artesanías Ltda.
Lav. a vapor y ser. comp. para vehículo, Est. Serv. MOTRIX
Marco de plata para fotografía, Joyería LUXOR
Y otros premios como:
Lustradora de piso Mod. 5134- Filmadora "Westinghouse"
Centro de mesa con florero y dos velas
Juego de 8 vasos whisky y plancha eléctrica EWS
Otra plancha eléctrica NEC-STEAM-IRON (T)
Carpeta de cuero (F) y Pelota Pennsylvania (BAM)
que se exhibirán en los acreditados ALMACENES FLORES (calle Ayacucho) y seguiremos publicando otra lista de premios en próxima edición.

No acatan resolución de Castello Branco para destituir a congresales brasileños

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA DE DIPUTADOS DEL BRASIL INDICO QUE NO DECLARARIA VACANTES LAS SEIS BANCAS MIENTRAS ESA MEDIDA NO FUESE APROBADA POR LA MAYORIA DE LA CAMARA.

BRASILIA, 15 (AP). El Presidente de la Cámara de Diputados, Lúcio Cardoso, hoy desahogado al Presidente Humberto Castello Branco, quien esta semana destituyó a seis congresales por decreto.

Cardoso leyó hoy aquí una declaración a los periodistas diciéndoles que no declararía vacantes las seis bancas hasta que esto fuese aprobado por la mayoría de la cámara.

El Congreso está en sesión, pero la mayoría de los diputados está en sus estados natales realizando la campaña para las elecciones del 15 de noviembre.

Poco después de leer Cardoso la declaración, la esposa de uno de los destituidos, Armino Dougl de Andrade, llegó al Congreso para anunciar que su marido había sido arrestado esa mañana al dejar su casa.

La policía por el momento no confirmó el arresto.

El partido opositor Movimiento Democrático Brasileño (MDB) le envió una nota a Cardoso pidiéndole que investigue el arresto, ya que aún no ha sido reconocida la destitución de Dougl.

Un vocero del MDB dijo que el

partido pedirá un recurso de habeas corpus para liberar al congresal. Otro destituido, César Prieto, también del MDB, anunció que continuará en el Congreso indefinidamente.

Los seis diputados fueron destituidos el miércoles y sus derechos políticos, así como los de

funcionarios menores, suspendidos por diez años.

Desde el jueves Cardoso, quien había estado anunciando por meses que no habría más medidas punitivas contra el Congreso, ha costado esperando que lleguen los 41 diputados necesarios para el quórum. El Gobierno, que no ha dado motivos para su acción, no ha dicho nada. Castello estaba hoy en el Estado de Río Grande do Sul en una visita ceremonial.

CARLOS CHAPLIN
SE FRACTURO UN
TOBILLO. LONDRES

LONDRES, octubre, (AFP).- Charlie Chaplin, el famoso actor cinematográfico, que cuenta 77 años de edad, se fracturó el tobillo derecho en los estudios de cine de Pinewood, cerca de Londres. Inmediatamente fue transportado a un hospital, donde los médicos le enyesaron el tobillo. Deberá llevar escayola seis u ocho semanas. Seguidamente, Chaplin regresó al hotel en que reside, en Londres.

U Thant pedirá garantías a EE.UU. para las misiones diplomáticas ante la ONU

ESTE PEDIDO LO HARA A RAIZ DE LA INVASION REALIZADA POR UN GRUPO DE JOVENES ZIONISTAS A LAS OFICINAS DE LA MISION SIRIA EN NUEVA YORK.

NACIONES UNIDAS, 15 (AP).- El Secretario General U Thant dijo hoy que notificará a los Estados Unidos que deben cuidar a los representantes y a las misiones de los países miembros de las Naciones Unidas en la ciudad de Nueva York.

Thant prometió eso a tres embajadores que le entregaron una pro-

testa del grupo afro-asiático de 62 países por la invasión ayer de la misión siria por parte de algunos jóvenes sionistas norteamericanos.

Un vocero de las Naciones Unidas anunció posteriormente que el Secretario General había solicitado una reunión el lunes, para tratar el asunto, al Embajador de Estados Unidos Arthur J. Goldberg quien ya ha lamentado y ha pedido excusas por el incidente, además de firmar la acusación contra los intrusos.

Las oficinas de la delegación siria, en el 25o. piso de un edificio para oficinas de Nueva York, resultaron invadidas mientras el Consejo de Seguridad debatía acusaciones israelitas de que Siria continúa enviando saboteadores a Israel. 19 muchachos y muchachas, ciudadanos norteamericanos que pertenecen a una organización sionista militante llamada Brit Trumpeldor, penetraron en las oficinas y allí estuvieron orando hasta que la policía se los llevó bajo acusaciones de penetración ilegal en propiedad ajena y conducta desordenada. Posteriormente fueron puestos en libertad sujetos a una vista señalada para el 25 de noviembre.

Los embajadores Muhammad H. El-Farra de Jordania, Orhan Erarp de Turquía, y Moussa Leo Keita de Mali, visitaron a U Thant al mediodía para entregarle la protesta que fue acordada anoche por el grupo asiático-africano en reunión privada. La visita a U Thant duró 40 minutos.

Las Naciones Unidas dijeron que los embajadores que visitaron a U Thant le notificaron la opinión y grave preocupación del grupo respecto al asalto cometido por un grupo organizado de

ciudadanos norteamericanos contra la misión de Siria", y "solicitaron del Secretario General que notificara al Gobierno de los Estados Unidos su protesta respecto de la violación de las oficinas de la misión siria".

"El Secretario General" agrega el anuncio "expresó su propia preocupación por el incidente e informó al grupo afro-asiático que tenía el propósito de solicitar una reunión con el delegado permanente de los Estados Unidos a fin de informarle de la protesta del grupo afro-asiático así como de su propia preocupación".

"El Secretario General manifestó a la delegación del grupo afro-asiático que enfatizará ante el delegado permanente de los Estados Unidos la necesidad de que se garantice la seguridad de los representantes de los países miembros en sus sedes, de acuerdo con los principios establecidos de la ley internacional, y también transmitirá el sentir del grupo de que se requieren pasos más adecuados con este propósito".

ROPA INTERIOR
PARA CABALLEROS
CALIDAD MUY FINA

"ELASTISANA"

DE AUSTRIA
CAMISETAS: Sin manga, media manga, manga larga.
CALZONCILLOS: Sin pierna, media pierna, pierna larga.

ESPERAMOS SU VISITA

TROUBADOUR

POTOSI 1306
ESQUINA COLON



Lindner
BAVARIA

La porcelana más fina

TROUBADOUR POTOSI ESQ. COLON



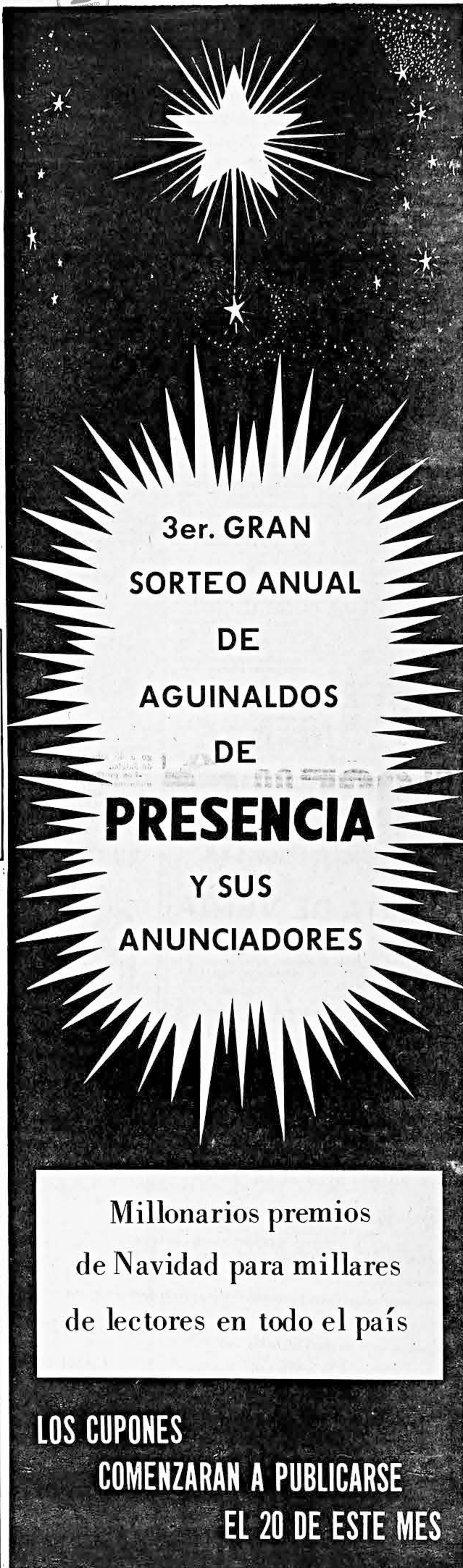
AIWA

¡escúchelas!...

¡véalas!...

¡adquíerelas!...

CASA BERNARDO S.A.
La Paz - Cochabamba



3er. GRAN
SORTEO ANUAL
DE
AGUINALDOS
DE
PRESENCIA
Y SUS
ANUNCIADORES

Millonarios premios
de Navidad para millares
de lectores en todo el país

LOS CUPONES
COMENZARAN A PUBLICARSE
EL 20 DE ESTE MES

Chuquisaca

Alumnos de la Normal de maestros decretaron huelga grl. indefinida

La causa: no se cancelaron becas correspondientes al segundo semestre.- Epidemia desconocida causa veinte muertes.- También en huelga los médicos.-

Sucre 15 (PRESENCIA).- Los alumnos de la Escuela Nacional de Maestros decretaron huelga a partir de ayer, en forma indefinida, debido a la falta del pago de becas correspondientes al segundo semestre del año en curso. Los alumnos manifiestan que están siendo perjudicados por aquella falta de pago y que debido a esa anomalía, se ha postergado la fecha de sus exámenes. Los estudiantes protestaron por la falta de responsabilidad del Ministro de Educación en este problema.

EPIDEMIA DESCONOCIDA CAUSA VEINTE MUERTES

En las localidades de Camall, Santa Rosa y Molle Molle, pertenecientes al Departamento de Potosí y próximas a esta capital, se ha registrado el fallecimiento de veinte personas por una epidemia desconocida. Los campesinos informaron a PRESENCIA que el mal se presenta con un dolor en la espalda y en la cabeza, con elevada temperatura y derrame de sangre por las fosas nasales. Una comisión de epidemiología presidida por el Dr. Jorge Zamora y Roberto Marzana viajó a dichas localidades provistos de medicamentos para estudiar y combatir la epidemia.

HUELGA DEL SINDICATO DE MEDICOS

El Sindicato Médico de Sucre decretó huelga de sus afiliados, debido a la falta del pago de haberes correspondiente a Septiembre pasado. Dicho paro comenzó desde el viernes y abarca al ramo de sanidad, apoyado por otras similares siendo probable que se paralicen los otros servicios sanitarios. La protesta de los médicos expresada en términos severos está dirigida a la irresponsabilidad de los funcionarios del Ministerio de Salud Pública.

ALZA DE ARTICULOS DE 1a. NECESIDAD

Continúa en forma alarmante la elevación de precios en los artículos de primera necesidad. En las últimas horas se ha registrado alza a doce pesos bolivianos por el kilo de carne; la arroba de papas está a treinta bolivianos.

Cochabamba

El 12 de octubre se decretó la muerte de YPFB afirmó un dirigente petrolero

Cochabamba 15 (PRESENCIA).- El Secretario Ejecutivo de la Federación de Trabajadores Petro-

leros tuvo acres censuras contra los diputados oficialistas y el Ministro de Minas, por haber de-

cretado la "muerte de YPFB" al amanecer del 12 de Octubre último en la actuación cameral, donde se discutió el problema del petróleo y gas.

A tiempo de posesionar al Directorio del Sindicato Petrolero local, presidido por Hugo Acebey Rojas, el dirigente nacional petrolero, Eduardo Dávalos, señaló que en esa ocasión el Ministro de Minas, rindió informes alejados de la verdad sobre la situación de YPFB. Dávalos dijo haber estado presente en ese informe, donde el Ministro de Minas ni siquiera se refirió al despilfarro ocurrido en YPFB durante los dos últimos años y donde estaban en juego cerca de 400 millones de dólares.

Potosí

Los maestros urbanos se pronunciaron contra nuevas autoridades educativas

Potosí 15 (PRESENCIA).- El Comité Ejecutivo de la Federación de Maestros Urbanos de esta ciudad ha emitido un pronunciamiento frente a la designación de Daniel Salamanca Trujillo, en calidad de Director General de Educación. En sus cuatro puntos principales ese voto resolutorio determina: Primero; Expresar la disconformidad de la Federación de Maestros Urbanos de Potosí con las designaciones ilegales realizadas por las autoridades de Gobierno en los cargos nacionales de Educación. Segundo, solidarizarse con los pronunciamientos de las Federaciones similares de Chuquisaca y La Paz, por considerar persona repudiada a Daniel Salamanca. Tercero, pedir al Comité Ejecutivo de la Federación Nacional de Maestros Urbanos convoque a la Conferencia de Secre-

tarios Ejecutivos Generales y de Secundaria. En ese sentido el Magisterio de Potosí deja constancia de que, al no convocarse a esta reunión, censurará a los dirigentes máximos de los maestros por su complicidad con los actos de gobierno. Cuarto, dejar constancia de que las deficientes autoridades designadas significan la despreocupación del actual régimen en atender la Educación Nacional.

ENTREGA DEL LOCAL ALBERGUE DEL MENOR

Potosí 15 (PRESENCIA).- El Prefecto del Departamento, Cnl. Julio Pérez Chacón, hizo entrega de un local para construir el Albergue del Consejo del Menor, ubicado entre las calles Dolores esquina Arco Cobiya de esta ciudad. En la oportunidad, el Prefecto Departamental destacó las

posibilidades de solucionar con el local, los problemas del Menor.

En la ceremonia realizada también pronunció un discurso el Dr. Antonio Rocha, Presidente del Comité Departamental del Menor, quien con frases emotivas agradeció la obra, exaltando el positivo beneficio que reportará a los menores.

Noticias de Vallegrande

VALLEGRANDE, 15 (ANF).- El servicio de correos de esta localidad es sumamente deficiente y puede considerarse como el más pésimo del país. Enormes perjuicios ocasiona a la población que, por su parte, no hizo ninguna reclamación formal además de protestas aisladas.

Pese a emplearse la vía aérea la correspondencia demora en forma increíble. Fácilmente se puede comprobar que, de La Paz, las cartas llegan en un mes; de Santa Cruz, en 20 días; de Tarija en un mes y medio.

Por otra parte, hay que hacer notar que, dentro del servicio interno de la provincia, no hay una sola vía terrestre, es decir: no hay comunicación.

INSTITUCION FEMENINA RENOVÓ DIRECTIVA

VALLEGRANDE, 14 (ANF).- La organización que agrupa a todas

las entidades femeninas locales, renovó su directiva, eligiendo como presidente a la Sra. Socorro Selich. Ocupan los demás cargos directivos: Olaya de Cabrera, Ignacia Rojas, Estefanía Calzadilla y Olga Castro.

Se informó en estos círculos que, se espera la llegada de la representante de CONIF de La Paz, para iniciar una campaña destinada a reunir fondos económicos destinados a la construcción de un teatro, de sentida necesidad para los vallegrandinos.

Las integrantes de estas organizaciones, anteriormente recolectaron, en similares campañas, enseres para el hospital Señor de Malta.

LA LLANTA AMERICANA 100 % Nylon NORWALK



en todas las medidas para automóviles, camiones, góndolas...

DISTRIBUIDORES: Av. Pando 256 FRENTE CINE UNIVERSO.

VUELE A Madrid

VIAJA

Consulte a su Agente de Viajes IATA o a VIAJA, Agentes Generales

Av. Mariscal Santa Cruz No. 1297. - Teléfono 25701 - 26456

Cables: TRANSAERA

VENEZOLANA INTERNACIONAL DE AVIACION S.A.

Servicio directo sin transbordo, desde LIMA en JETS DC - 8

Fábrica Nacional de Fósforos S.A.M.

OFERTA DE VENTA

1 (Una) Unidad Camión "Mercedes Benz" Modelo 332 con capacidad de carga de 11 toneladas perfectas condiciones de funcionamiento.

Las ofertas se recibirán hasta el día 31 de Octubre de 1966, a horas 15 en sobre cerrado con el rótulo siguiente:

Fábrica Nacional de Fósforos S.A.M., oferta compra camión, Av. Mariscal Santa Cruz 1365, 4o. piso.

Los interesados podrán ver el camión en las instalaciones industriales de la Sociedad - todos los días hábiles de horas 9 a.m. a 15 p.m.

ROTARY CLUB DE LA PAZ

GRAN CONCURSO NACIONAL Y EXPOSICION CANINA 1966 A REALIZARSE EL 23 DE OCTUBRE EN SEGUENCOMA (LOCAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA)

Inscripciones abiertas desde el lunes 10 hasta el sábado 22 de octubre en la Secretaría del Rotary Club (Edificio Club de La Paz 4to. piso) y en Veterinaria "San Roque" (Av. Mariscal Santa Cruz 1384) de horas 10 a 12 y 15 a 18.

SE EXIGIRA PARA LA INSCRIPCION:

- Certificado de salud, que se obtendrá gratuitamente de Veterinaria "San Roque".
- Patente municipal de canes.
- Certificado de vacunas antirrábica y contra el moquillo (Distemper).

Disfrute de un TE lleno de sabor,
más limpio y, más refrescante
gusto:

TE TETLEY

Legítimo TE Inglés.

CAMBIE 30 sobrecitos vacíos por un cupón numerado.

GANE PREMIOS EN EL SORTEO DE "NAVIDAD" SIDEK OVERSEAS BOLIVIA LTDA.

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza



NOVEDOSO SISTEMA PARA CURAR LA CEGUERA APLICA MEDICO BOLIVIANO EN SANTA CRUZ

SE TRATA DEL OCULISTA DR. WALTER ARZABE F., QUIEN DESDE HACE DOS AÑOS REALIZA CON ÉXITO SUS OPERACIONES EN TIPOS ESPECIALES DE PACIENTES.

Por DONALD ZAVALA W.
Fotos: "NIRKA"

Desde hace algún tiempo y en forma silenciosa, en la ciudad de Santa Cruz, el Dr. Walter Arzabe F., viene aplicando con todo éxito un novedoso sistema para curar la ceguera.

Para ello se ha impuesto dos métodos de tratamiento quirúrgico con el propósito de suplir el trasplante de córnea que en muchos casos resulta estéril. Con estos métodos, de resultados satisfactorios hasta el momento, el Dr. Walter Arzabe demuestra las grandes posibilidades existentes para aliviar la ceguera.

El Dr. Walter Arzabe ha realizado con todo éxito injertos de córnea plásticos queratoprótesis tipo Cardona de EE.UU. y los injertos de hueso-diente-plástico (osteodonto-queratoprótesis) tipo Zimmerman de Europa.

En declaraciones hechas a PRESENCIA manifestó lo siguiente: "Estas intervenciones las estoy realizando desde 1964, después de conversaciones personales y ver el resultado de un par de casos presentados en Montreal Canadá, con los doctores Joaquín Barraquer y Zimmerman. Con ellos conversé y obtuve enseñanza sobre una serie de conocimientos histológicos y físicos en relación a los homo-injertos".

"A mi retorno de Chicago traje unos cuatro plásticos con algunas reformas, que supuse podrían mejorar el método. Por ello inicié el trabajo, en niños con lesiones de córnea congénitas. Los primeros fueron los hermanos Mercado, quienes recibieron ayuda de las Madres Maryknoll de Montero y de la Asociación de Damas de Asistencia al Menor, las que colaboraron con la dotación de drogas y comprometieron la ayuda de los Pediatras del Hospital de Niños "Mario Ortiz Suárez". Sin ellos, habría sido imposible realizar este trabajo. Posteriormente recibí la colaboración de los socios de la Clínica "Pasteur" quienes permitieron que operara dos casos en forma completamente gratuita. Recibí la colaboración de todo el personal de la Clínica Pasteur y la asistencia de los anestecistas docto-

res Luis Merino y Hugo Gantier".

"Sin embargo, mi labor se estancó allí, debido a que la adquisición de los plásticos eran sumamente elevados. Presenté mis trabajos en el Congreso Panamericano de Río de Janeiro, donde obtuve enseñanzas valiosas del Dr. Rodríguez Barrios, del Uruguay. Y en Sao Paulo, decidí nuevamente continuar estos trabajos ya que el Sr. Werner Hoffmannbeck entusiasmado con la comunicación efectuada en el Congreso de Oftalmología, se convirtió prácticamente en mi patrocinador. El Sr. Hoffmannbeck es el que me presta todas las facilidades en la obtención tanto de las córneas plásticas con las reformas que indicó, o los cilindros plásticos con las diferentes medidas, que veo conveniente en cada caso. En el Brasil, es el señor Petrovich quien me construye los instrumentos que diseño de acuerdo a las necesidades que encuentro en cada operación".

COMO SE REALIZAN LAS OPERACIONES

"Las operaciones, consisten en casos de córnea-plástica, en separar en dos capas la córnea opaca del paciente y perforar al centro un agujero de más o menos dos milímetros de diámetro se coloca el plástico entre las dos capas de la córnea separadas y la parte óptica, que es cilíndrica, queda en el agujero corneal practicado y, es a través de esta zona óptica que el paciente llega a ver, siempre que la retina se encuentre en buen estado".

"En los casos de Osteo-Odonto-Queratoprótesis, primeramente se interviene sobre uno de los dientes del maxilar superior, el cual se lo obtiene junto con el hueso que lo rodea, siendo la pieza más importante, debido a que en él se prende la córnea; luego se corta en discos pequeños, lo más delgados posible. En el disco mejor logrado se aprovecha el conducto del nervio dentario el cual se lo agranda hasta los dos milímetros de diámetro, y es allí donde se adapta el plástico que tiene la forma cilíndrica,

ca, tomando todo el conjunto, la forma casi igual al de la córnea plástica la cual se injerta en la córnea del paciente como se tratara de una córnea plástica".

MAYOR VENTAJA

El Dr. Arzabe agrega: "Pienso que la intervención con diente, tiene mayor ventaja, debido a que el hueso maxilar, siendo de la misma persona, prende muy bien en la córnea y creo que no se eliminaría, como ocurre con otros cuerpos extraños, en el organismo. Al menos es lo que he podido observar hasta la fecha, en estos casi dos años de experiencia".

"Llevo ya 31 operaciones realizadas, entre córneas y hueso-diente-plásticas, de las cuales algunas son en personas adultas, y niños, con una operación si tenían un solo ojo operable o dos operaciones, si era posible hacerlas en los dos ojos. Marchan satisfactoriamente en relación al resultado óptico obtenido más o menos el sesenta y cinco por ciento y en relación al acto quirúrgico prácticamente todos".

SEGUNDA ETAPA

En lo que podíamos llamar la segunda etapa de estas intervenciones, he recibido la colaboración primero, del Doctor Jorge Valdés Loma, Cirujano-Dentista, que toma las placas radiográficas de las piezas dentarias; realiza las intervenciones sobre su especialidad o sea la obtención del disco ósteo-dentario; y ha introducido de acuerdo a sus acertadas observaciones una serie de reformas, que a la vez, han permitido hacer nuevos diseños en el plástico y algunos cambios en la técnica quirúrgica. Todo con la mayor buena voluntad del hombre estudioso, perjudicándose en ocasiones de su trabajo cotidiano. En segundo lugar del Rotary Club de Santa Cruz, que, por intermedio de su Presidente, el Dr. Ovidio Santiestevan me ha alentado en mi calidad de Rotario y me ha colaborado profesionalmente. En tercer lugar, el Hospital de Niños y todo su personal, que me han atendido gratuitamente y con entusiasmo y por último la Sociedad de la Clínica "Pasteur" que me ha hecho diferencias en los



El Dr. Walter Arzabe Fuentelaz, oculista, quien está obteniendo éxito en los experimentos que sobre la ceguera él realiza en Santa Cruz.

casos enviados por los Rotary Clubs del interior".

"El Gobernador del Distrito 460 Armando Rosas, se entusiasmó con mi labor, que en calidad de Rotario estaba realizando con estas intervenciones, especialmente de niños y resolvió patrocinar los gastos de envío y Clínica de no videntes que tuvieran posibilidad de beneficiarse con este tipo de operaciones. Así, el Rotary Club de Cochabamba, envió a dos pacientes de la Escuela de Ciegos, corriendo con los gastos de viaje y estadía, internados en la Clínica Pasteur y el Rotary Club de Oruro envió a una paciente, también de la Escuela de Ciegos, con los mismos gastos pagados. Es de hacer resaltar el entusiasmo y el interés que han prestado estos clubs a las tres pacientes, de las cuales una de Cochabamba ha obtenido buen resultado y la otra casi nulo. La paciente de Oruro ha obtenido un resultado muy bueno".

Este tipo de operaciones se las realiza, en aquellos casos en que el injerto de córnea humana sería un fracaso, pero las demás condiciones son las mismas o sean: Buen estado general, ausencia de focos sépticos y, lo principal que la retina se encuentre en buen estado. Se puede comprobar el estado de la retina, haciendo ver al paciente una linterna; por ejemplo, colocando ésta en distintas posiciones o ángulos la cual deberá ser exactamente localizada. Algunas pruebas complementarias ya la realizará el oftalmólogo". (Pasa a la página 13)



Pacientes de todo el país, afectados por la ceguera, concurren al consultorio del Dr. Arzabe, para ser sometidos al nuevo sistema en aplicación.

"ESTATEX" S.A.

De conformidad al artículo 19 de los Estatutos se convoca a los señores accionistas a las Juntas Generales que se efectuarán el día lunes 16, de Noviembre de 1966, a horas 18, en el local de la Fábrica, de acuerdo al siguiente orden del día:

JUNTA GENERAL ORDINARIA

- 1o.- Acta de la Junta anterior
- 2o.- Memoria de la gestión de 1965
- 3o.- Balance de la gestión de 1965.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

- 1o.- Renovación del Directorio.
 - 2o.- Modificación de Estatutos.
- La Paz, 14 de octubre de 1966.

Muebles metálicos

COSSCO

SILLAS, ANDADORES, CORRALITOS
Y CARRITOS PARA BEBE • ESTANTES PARA LIBROS
MESAS DE JUEGO, TOALLERAS Y REPISAS PARA BAÑO.

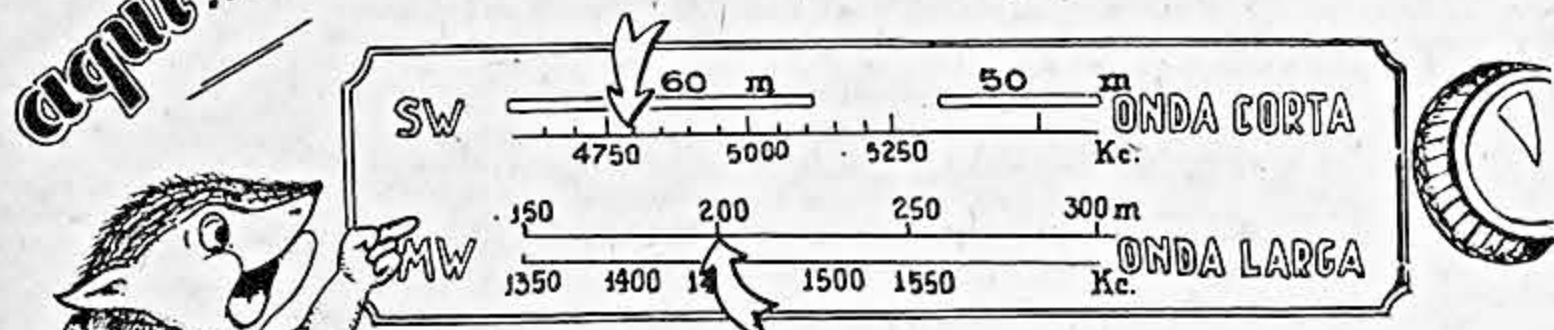
Macdonald & Co.

SUCURSALES ORURO - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - POTOSÍ - SUCRE - TARIJA

ALMACEN DE VENTAS
JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA



su nueva amiga...!



RADIOEMISORAS BOLIVIA

desde Oruro

onda larga: 1450 kc. banda de 200m potencia 1kw

onda corta: 4760 kc. banda de 60m potencia 5kw

frecuencia modulada 158 mc.

INFORMACION - CULTURA - BUEN HUMOR - PROMOCION SOCIAL

LLEGARON BEBIDAS Y CIGARRILLOS

WHISKY:

YE MONK'S jarra 1 ltr.
YE MONK'S jarras 1/2 lts.
YE MONK'S botellas 0,75 lts.
GRANT'S stand fast
GRANT'S glenfiddich Malt Whisky
BELL'S special reserve
McCALLUM'S perfection
BLAIRMORE
GREAT MACAULAY

CHAMPAGNE FRANCES:

LANSON DEMI SEC Y SEC
DELAMOTTE DEMI SEC Y SEC

CHAMPAGNE ALEMAN:

RUETTIGERS CLUB botella 1/1
RUETTIGERS CLUB botella 1/4

COGNAC FRANCES

NAPOLEON botellas 0,75 ltr.
NAPOLEON MAGNUMS botellas 2 lts.
HENNESSY bras armé
BRANDY MAJOR

LICORES:

COINTREAU SURTIDOS (Francia)
MAMPE SURTIDOS (alemán)
PERNOD 45° (francés)
DUBONNET aperitivo (francés)
GIN - M. D. (inglés)
VERMOUTH NOILL Y PRAT tinto y blanco (francés)

VINOS:

CHATEAUNEUF DU PAPE 1963 (francés)
BEAUJOLAIS (francés)
MIRADOU blanco (francés)
PRADEL tinto, blanco rosado (francés)
Liebfräulich (alemán)
Bordeaux tinto
SCHLICHTE STEINHAEGER
CERVEZA CHECOSLOVACA "PILSNER URQUELL"

CIGARRILLOS:

WINTON
SALEM
CAMEL
L & M
CHESTERFIELD KING SIZE
CHESTERFIELD regular
KENT
TEMPO (con filtro de carbón)
TABACO PARA PIPA PRINCE ALBERT
Carter Hall

METAL LIMITADA

VENTAS AL POR MAYOR
PRECIOS ESPECIALES.

Plaza Venezuela 1426 - Casilla 484 - Telf. 29506 - 24767 - La Paz

Embajada de Brasil aclara los alcances de la reciente declaración conjunta de los Cancilleres de ese país y de Chile

En un comentario editorial de ayer, PRESENCIA se hizo eco de la inquietud despertada en círculos nacionales, por algunas expresiones contenidas en el documento que, al concluir la visita a Chile del Canciller Juracy Magalhães fue firmado entre éste y su colega chileno.

Tenemos la satisfacción de reproducir a continuación, la nota que con tal motivo nos dirigió la Embajada de Brasil, nota que contiene una aclaración necesaria y concluyente.

La nota dice así:
Señor Director:
Con motivo del editorial bajo el título "Visita del Canciller brasileño" publicado en la edición del 15 de los corrientes, de su prestigioso matutino, acepto Vuestro Señoría, en primer término, mis más cordiales agradecimientos por los elevados y positivos conceptos dedicados a la significación de la visita del Canciller Juracy Magalhães a Bolivia, así como a las perspectivas que se abren a una cooperación más amplia y dinámica entre los dos países.

Permítame Vuestro Señoría, además, que disipe las dudas levantadas por el editorial en aprecio, con respecto a la declaración firmada en Santiago por los Cancilleres del Brasil y Chile, en lo que atañe al fiel cumplimiento de los tratados internacionales.

Como bien sabe Vuestro Señoría, mi país siempre consideró el principio de la intangibilidad de los tratados como un principio cardinal de su política exterior, lo que no significa que desconozca la posibilidad de su revisión, previo acuerdo entre las partes interesadas. En el caso específico del comunicado final brasileño-chileno, glosado en el editorial en cuestión, ambos Gobiernos mencionaron la rigurosa ejecución de los tratados internacionales dentro de un contexto

más amplio, al ratificar su apoyo a las bases fundamentales del Sistema Interamericano, entre las cuales se sitúa aquel principio, juntamente con lo concerniente a la solución pacífica de las controversias.

Queda así aclarado que el comunicado brasileño-chileno no mencionó tan sólo aquella norma de convivencia internacional, mas hizo referencia a todos los principios que rigen la vida jurídica de la comunidad interamericana.

Vuestro Señoría concordará que, en tal contexto, la citación es perfectamente pertinente, no es justificando cualquiera especulación,

menos aún la sospecha de propósitos ocultos o la atribución de triunfos a éste o aquél país, y tan sólo el reconocimiento de que dos naciones amigas decidieron ante una coyuntura grávida de inquietaciones y desafíos, reiterar su fidelidad al ideal común de las Américas.

Mucho agradeceré a Vuestro Señoría la gentileza de dar a la estampa la presente aclaración.

Reciba Usted, señor Director el testimonio de mi distinguida consideración.

Lauro Escorial de Moraes
Embajador del Brasil.



Con un sencillo acto, cumplido en el patio en el patio de honor del Colegio Militar, se recordó ayer el 33 aniversario de la fecha en que 173 cadetes se ofrecieron voluntariamente "donde tres pasos al frente" para ir a luchar al Chaco. Muchos de ellos estuvieron presentes. A otros se les rindió el homenaje póstumo. Ese fue el primer acto oficial del Presidente a.i., Siles Salinas.

A. Ovando pidió a la ciudadanía "tres pasos al frente" para la lucha contra el subdesarrollo

"Tres pasos al frente, para luchar contra el subdesarrollo", pidió el ex-Presidente de la República, Gral. Alfredo Ovando Candia, al recordar a los cadetes del Colegio Militar que se brindaron para ir a luchar en la guerra del Chaco. La ceremonia de recordación se cumplió ayer, en el patio de honor del Colegio Militar de Ejército y alcanzó solemnidad, por la presencia de varios de aquellos ex-combatientes.

Al acto asistió el Presidente a.i. de la República, Luis Adolfo Siles Salinas. Fue su primer acto oficial en ese cargo. Además, estuvo presente todo el alto mando militar y el batallón de cadetes, rindiendo los honores correspondientes.

Se recordaba el 33 aniversario de esa fecha en que 173 cadetes dieron los tres pasos al frente y se ofrecieron, como voluntarios, para ir a luchar al Chaco. Sólo 90 de ellos pudieron ir. Varios no volvieron. Entre los que retornaron están el ex-Presidente Ovando Candia.

Ayer, Siles Salinas izó la enseña nacional. Después, fueron nombrados cada uno de los cadetes que en Octubre de 1933 dieron los tres pasos al frente. El batallón de cadetes contestó por cada uno de ellos: "Firme". Hubo una reseña histórica a cargo del Cnl. Jorge Frías y ofrendas florales recordaron a los cadetes que no retornaron y el homenaje concluyó.

OVANDO

Por su parte, el ex-Presidente Ovando Candia rindió su homenaje en breve declaración: "En la acción de los cadetes que en 1933 dieron tres pasos al frente -dijo- quiero ver un simbolismo con la época actual. Entonces, muchachos plébricos de patriotismo dieron los tres pasos al frente, cuando la Patria estaba en peligro por la agresión del enemigo externo. Hoy, la patria enfrenta otro riesgo: Su subdesarrollo y su progreso. Invoco a todos los bolivianos a dar los tres pasos al frente, para luchar contra ese enemigo común".

8 dirigentes de Corocoro fueron detenidos el jueves

Ocho dirigentes del Sindicato de Trabajadores Mineros de Corocoro fueron detenidos y trasladados a esta ciudad por la Policía Judicial para esclarecer las denuncias que contra ellos presentó COMIBOL, acusándolos de haber incitado a los trabajadores a una asonada contra la empresa. En ese sentido informó a PRESENCIA el Ministro de Gobierno

Antonio Arguedas. Añadió que los mineros agredieron a ingenieros de Corocoro durante los hechos de violencia sucedidos el pasado 5 de octubre.

También fueron detenidos los dos delegados que llegaron a La Paz con el fin de desvirtuar las denuncias contra el sindicato de Corocoro que había verificado la COMIBOL Mario Ciales, Secretario de Hacienda del sindicato, era uno de ellos. Trajo hasta nuestra redacción un documento e informe de los sucesos de ese distrito minero.

En el documento explica el sindicato que luego de una asamblea general, los mineros de Corocoro decidieron pedir la destitución de dos ingenieros, Lino Cardozo y Hugo Cortés, y de los funcionarios Darío Gómez y Sócrates Gómez. Los acusaron de prepotencia y abuso de autoridad. Piden además que el número de técnicos disminuya; explican que en un paraje donde sólo existen 15 trabajadores, hay cinco técnicos. Relatan luego que el sindicato trató de evitar mayores consecuencias y dio a los técnicos citados un plazo de 24 horas para que abandonaran el distrito. Aclaran, al contrario de las denuncias de COMIBOL, que los técnicos no sufrieron ninguna agresión física.

Dirigentes de la FSTMB dijeron que el Gobierno ha respondido con la violencia a un justo reclamo presentado por los mineros de Corocoro. La organización nacional de los mineros preparó un documento de protesta por la detención de los dirigentes. Acción Sindical Boliviana también denunció la detención de los dirigentes de Corocoro. Está tramitando su libertad.

Entre los detenidos se encuentran también Hugo Nava, Secretario General, y los demás componentes de la directiva.

SINFOROSO CABRERA

Ayer estuvo en nuestra redacción la señora Elena de Cabrera, esposa del dirigente minero Sinforsoso Cabrera. Denunció que el jueves pasado agentes de la DIC, dirigidos por un alto jefe de esa repartición policial, detuvieron a su esposo al medio día.

No sabe nada del paradero de su esposo ni los motivos por los que fue detenido. Sinforsoso Cabrera perteneció a la FSTMB hasta el último congreso de Siete Suyos, en que dejó esa condición. Su esposa desea saber su paradero para poder hacerle llegar algunas prendas de vestir y alimentos.

TREINTA MICROBUSES ENTRARIAN AL SERVICIO PUBLICO EN ENERO

La empresa "Indianapolis" ha presentado a las autoridades de Tránsito una solicitud para introducir en el próximo mes de enero un servicio rápido de microbuses en la ciudad.

El señor Rigoberto Paredes Candia informó a PRESENCIA que el servicio, si es autorizado por el Director Nacional del Servicio General de Tránsito, comenzará con 30 vagones Volkswagen completamente nuevos. Dijo que si la demanda lo justifica, está dispuesto a ampliar el servicio hasta llegar a los 300 microbuses.

Anunció que el servicio que prestarán los microbuses será especial. Los conductores recibirán, además, una educación especial para el trato a los usuarios. No se

LA NOTA HUMANA

Cuarenta años después



El hijo de don Hernando ocupa el sillón de su padre. El sillón presidencial que en 1926 estuvo ocupado por don Hernando Siles, que en 1956 fue ocupado por Hernán Siles y que en 1966 se halla interinamente llenado por Luis Adolfo Siles.

Este joven doctor será presidente por tres días, dos de los cuales son feriados. Casi podríamos decir que ahora tenemos un presidente civil feriado.

En 1930 fue un General quien sucedió a don Hernando Siles. Ahora es un General el que le cede su silla presidencial por unos días. Cortesías de la Historia.

Es notable el parecido físico entre los presidentes Siles y también hay un parecido espiritual que se aprecia cuando se ve que ambos son abogados.

De Siles a Siles han pasado cuarenta años. Hoy vivimos un sillón breve, pero que será ya anotado en la Historia de nuestro país. Dentro de cien años, nuestros escolares dirán sus lecciones así: En el reinado de Siles I sucedieron estas cosas, pero en el reinado de Siles II sucedieron estas otras. Ojala que estas otras sean buenas para la patria.

ACTUALIDAD CULTURAL

HOY

** CLUB DE LA PAZ, Horas 13.- Almuerzo organizado por el Círculo Femenino de Cultura Hispánica.

** TEATRO AL AIRE LIBRE "JAIME LAREDO UNZUETA".- Horas 10.30.- Festival organizado por la Dirección General de Cultura de la H.Municipalidad con la actuación de la Orquesta Sinfónica de Cochabamba y un programa de arte y folklore.

** TEATRO MUNICIPAL, funciones de matinee y tanda.- Concierto del Coro Polifónico del Centro de Estudiantes Adventistas "Los Andes" en homenaje a Franz Tamayo. El acto se sujetará al siguiente programa: 1.- Himno Nacional; 2.- Presentación por el Director Nacional de Educación Musical, señor Emilio Gutierrez Illanes; 3.- Palabras del señor Juan Carlos Silva; 4.- Aleluia (del oratorio "El Mesías" de Handel); 5.- Miséja vendrá, Patria en Sión, Minué en Sol de Beethoven, Gran Marcha de Wagner y Ven al Campo a Disfrutar de Pescetti. La actuación del Coro Polifónico "Los Andes" se completará con la interpretación de música folklórica boliviana. Actuarán, además, los conjuntos "Los Viajeros", "Los Serranos" y "Los Huanchaqueños".

AYER ** "En este sitio vivió, creó y murió Franz Tamayo. Homenaje de la Municipalidad de La Paz". Esta leyenda lleva inscrita la placa de bronce descubierta ayer, a las 10 de la mañana, por el Alcalde Municipal de La Paz en la que fuera casa del ilustre pensador, político y poeta paceño.

** TEATRO DE LA SALLE.- A horas 18 y 30 se realizó el Festival Artístico preparado por la Asociación de Ex-Alumnos del Colegio Inglés Católico.

** TEATRO MUNICIPAL, Orquesta Sinfónica Nacional, la dirección del maestro norteamericano Gerald Brown ofrecerá un concierto con música de William Boyce, Joseph Haydn, César Franck.

MAÑANA ** DISCOTECA UNIVERSITARIA, de 17 a 19 horas.- Historia de la Música de Italia; la Polifonía sacra con obras de Palestrina, Nanini, Anerio, Soriano, Gabrieli, Groce. Intérpretes el Coro Polifónico Romano y conjuntos de instrumentistas de cámara.

** INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA HISPANICA.- Horas 11 y 30.- Recital de Poesía Española a cargo de Ignacio Duchén de Cordova y alumnos de declamación del Conservatorio Nacional de Música.

** PARANINFO UNIVERSITARIO, Horas 18 y 30.- "La concepción del mundo y las ideas filosóficas de Franz Tamayo" se titula la conferencia que dictará el Dr. Nicolás Fernández Norranjo.

** SALON MUNICIPAL DE EXPOSICIONES, Horas 17.- Inauguración de la exposición de libros de Franz Tamayo.

** INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMÁN, Av. 6 de Agosto 2118 (Horas 19.00).- Proyección de películas de deportes en idioma castellano.

NOTAS

** PLAZA FRANZ TAMAYO.- A horas 11 se llevará a cabo el acto mediante el cual las autoridades edilicias nominarán una plaza situada en la zona de Obreros con el nombre de Franz Tamayo. En dicha plaza se erigirá un monumento al pensador paceño.

ENAF requiere 2.100.000 dólares de capital mensual para sus operaciones

La Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF), requiere un capital de operaciones de 2.100.000 dólares mensuales, para poder cumplir el programa de producción de 2.500 toneladas de estaño mensuales y normalizar sus

actividades tal como es el propósito de quienes dirigen esta empresa, dijo el Gerente General Narciso Cardozo.

Agregó que para esto se necesita contar con materia prima suficiente que permita lograr, en tres meses, una comercialización de los productos obtenidos en la fundición. Así las condiciones de trabajo serán normales y se podrá determinar su rentabilidad en forma definitiva. La producción actual alcanza solamente a 100 toneladas métricas de estaño mensuales.

SUS 1.000.000 Actualmente ENAF, dijo Cardozo, cuenta con un capital de operaciones que alcanza a 800.000 dólares. Se tramita, de acuerdo al Decreto Supremo de la creación de ENAF, un préstamo de 1.000.000 de dólares ante el Ministerio de Hacienda y el Banco Central de Bolivia, con cargo a los fondos del Plan Trienal de Desarrollo.

MINERALES

Explicó también que dentro del

MAESTROS REVISARON ACTITUD: RECIBIRAN EXAMENES FINALES

Los maestros del ciclo secundario revisaron su conducta y decidieron proceder a la recepción de exámenes finales en las fechas previstas, luego de una reunión que sostuvieron recientemente con sus dirigentes. Hace 15 días aproximadamente, habían decidido negarse a recibir las pruebas de fin de año, si antes el Ministerio de Educación no les solucionaba varios problemas que planteaban en un voto resolutorio.

RESOLUCION

El documento que fue aprobado ayer y que ha sido entregado a la prensa, firmado por los profesores Omar Avilés, Olimpia de Ortuño, Raúl Gamarrá Ortiz y otros, en sus puntos principales dispone:

Proceder a la recepción normal de exámenes finales correspondientes a la presente gestión escolar, en vista de haberse resuelto favorablemente el pago por concepto de horas paralelas y acumulaciones por los meses de vacaciones. Solicitar a la Federación Departamental de Maestros pida a la Nacional que se pronuncie sobre la revisión de las designaciones de autoridades educativas. Encargar al Comité del Ciclo y Representantes ante la Federación Departamental, su intervención en la confección de listas docentes para 1967, que deberán estar concluidas, en lo que respecta a secundaria, hasta el 10 de enero de 1967. Finalmente se encomienda a Raúl Gamarrá Ortiz, con carácter accidental, la Secretaría Ejecutiva por el

Ciclo ante la Federación de La Paz, mientras dure el impedimento de su titular, César Chávez Taborga.

Los cautivos de América moderna

Joliet, Illinois (NA).- Los negros víctimas de la discriminación fueron señalados aquí como "los cautivos de la América Moderna" por el Arzobispo de Chicago, John P. Cody.

"A lo largo de nuestra nación, millones de americanos están aprisionados detrás de un muro de miedo, sospecha y fanatismo", expresó el Arzobispo. "A causa del color de su piel o de su nacionalidad de origen, ellos no pueden obtener ciertos trabajos o fijar residencia en ciertas vecindades".

"Están asociados en rebajas y forzados a vivir como ningún hombre ha tenido jamás que vivir, solamente a ser condenados por su modo de vivir", declaró el Arzobispo en la entronización del reverendo Romeo R. Blanchette como segundo obispo de Joliet.

En breve charla, el Obispo Blanchette se comprometió a dirigir a su pueblo en lograr que "el amor, la justicia y la igualdad de oportunidades" prevalezcan en los siete distritos de su diócesis, poblados por alrededor de 280.000 católicos.

SENAC GESTIONARA CREDITOS PARA EJECUCION DE IMPORTANTES OBRAS

El Servicio Nacional de Caminos iniciará gestiones ante la banca privada Banco Industrial y otras entidades internacionales para lograr la concesión de préstamos destinados a la financiación de los trabajos de los puentes Yara, Pili-comayo y Villazón y el pago de estudios de factibilidad del camino Charazani-Apolo, según informaron en el Ministerio de Obras Públicas.

Por otra parte, se determinó la formación de una comisión especial que estudie conjuntamente con el Ministerio de Hacienda y USAID BOLIVIA, la modificación del pro-

yecto de convenio de préstamo para la provisión de equipo, repuestos, planes viales y otros que establezcan condiciones de tipo económico para el Estado.

La Asesoría Económica del SENAC, a tiempo de iniciar la preparación del Presupuesto para 1967, juntamente con los programadores de la Dirección General de Presupuestos, determinaron que el monto que debe ser cubierto por el Tesoro Nacional, como aporte para la ejecución del programa de mantenimiento de la red fundamental de caminos, alcanza a 18.245.265 pesos bolivianos.

Llegan hoy a La Paz los astronautas norteamericanos Armstrong y Gordon

Serán condecorados por el General Alfredo Ovando... Será exhibido un traje espacial cuyo valor es de 360 millones de Bs.

Nell Armstrong y Richard Gordon, dos astronautas norteamericanos, llegan hoy a La Paz, una etapa más de su gira de buena voluntad por las naciones de América Latina. Son acompañados por sus esposas y una comitiva especial de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos (NASA).

Según los datos proporcionados por la Embajada de los Estados Unidos, el avión especial que trae a los dos "hombres del espacio" arribará al aeropuerto internacional de El Alto a las 11:40 de la mañana. Serán recibidos por autoridades de la Fuerza Aérea Boliviana, el Alcalde Municipal de La Paz, el Embajador de los Estados Unidos, el Presidente de la Academia Nacional de Ciencias, el Rector de San Andrés y otras personalidades.



Los astronautas norteamericanos Neil Armstrong y Richard Gordon, de los vuelos Géminis, cuando visitaban la Secretaría de Estado, acompañados de sus esposas, antes de partir para un viaje por diez países latinoamericanos. Con los astronautas se encuentra el señor Lincoln Gordon, Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos y Coordinador en los Estados Unidos de los Asuntos de la Alianza para el Progreso. De izquierda a derecha figuran las siguientes personas: El astronauta Armstrong y señora; el señor Lincoln Gordon; la señora de Richard Gordon y el astronauta Richard Gordon.

DESCENSO

Los astronautas Gordon y Armstrong tripulantes de las naves Géminis 8 y 11, descerán a la ciudad, en autobús descubierto por un recorrido fijado por la Alcaldía, para que puedan ser vistos por la población. El recorrido comprende: Av. Naciones Unidas, Estación Central, Av. Kennedy, Av. América, Av. Mariscal Santa Cruz hasta la Plaza Venezuela. Estarán precedidos por una caravana de vehículos, ocupados por los recepcionistas y hombres de prensa.

En la plaza Venezuela, aproximadamente a las 13 horas, los dos astronautas colocarán ofrendas florales al pie del monumento al Libertador Bolívar. Horas más tarde, a las 15:45 se harán presentes en el estadio "Hernando Siles" donde dará el "Kick-off" del partido de fútbol entre Maestranza y 31 de Octubre. A las 16 horas ofrecerán una conferencia de prensa en el Centro Boliviano Americano.

A las 17:15 Gordon y Armstrong serán recibidos por el Presidente de la República a.i., doctor Luis Adolfo Siles Salinas, en el Palacio de Gobierno. Media hora después, en sesión de honor en la Alcaldía Municipal, serán declarados huéspedes ilustres de la ciudad de La Paz.

Concluye el programa a las 18:30 con una recepción social ofrecida por el Embajador Norteamericano en los salones del Club de La Paz. En esta recepción, el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Alfredo Ovando Candia impondrá a los dos astronautas la condecoración al Mérito Aeronáutico en el Grado de Oficial.

La visita de los dos "hombres del espacio" a esta ciudad concluye el lunes. A las 7:30 de la mañana parten con destino a Brasilia, luego de permanecer en La Paz menos de 24 horas.

EXHIBICION

El público de La Paz podrá observar y admirar el traje espacial utilizado en los vuelos del programa Géminis, usado por los astronautas que nos visitan, en una exposición de hora y media que será abierta hoy en el Centro Boliviano-Americano (De 17 a 18:30).

Este traje espacial tiene un valor de 30,000 dólares, equivalente a 360 millones de bolivianos.

Asimismo, desde las 10 de la mañana hasta las dos de la tarde, en la Av. 16 de Julio, serán exhibidos 13 paneles multicolores y con movimiento que mostrarán las diversas etapas de la exploración del espacio de los Estados Unidos.

(Viene de la página 1)

Este territorio ancho y abandonado, ahora podemos vislumbrar un nuevo futuro promisorio, gracias a esa pujanza del ingeniero que está construyendo un nuevo destino para nuestro pueblo. También es auspicio para nosotros venir a este lugar que se llama "Patria" como una evocación de la patria de nuestros antepasados. El origen es común en sangre, en raza y en tradiciones. Pero también Patria, porque es el nuevo punto de partida para estrechar más nuestros esfuerzos, para unificarlos y conformar en el futuro una gran conjunción de voluntades que puedan reunir nuestros recursos, buscar la concurrencia de nuestros hombres, y de esta manera ofrecer a las generaciones venideras, como ya lo señalara el señor Presidente, un destino mejor".

Presidente Afortunado

También vistiendo traje de campaña, el Presidente de Bolivia pronunció su discurso de respuesta. "Mi comitiva y yo -comenzó- nos sentimos profundamente emocionados al pisar este bello rincón del Perú. Le decía al señor Presidente Belaúnde que me considero los más afortunados, al haber tenido la suerte de haber venido a este bello rincón, a estrechar más los vínculos espirituales y materiales. En el aspecto personal, me felicito por la suerte de haber venido a estrechar la mano del mítico del desarrollo Latinoamericano el Presidente Belaúnde.

"En verdad -prosiguió Barrientos- nos encontramos en un lugar que marca un hito en el camino ancho que debe abrirse para la felicidad del Perú, de Bolivia y del Continente. En este habitat, en

Reacciones Físico-Hematológicas del hombre en Bolivia fueron analizadas

Importante labor sobre fisiología y hematología del hombre boliviano, tanto en el trópico como en el altiplano, realizaron conjuntamente expertos franceses y bolivianos, bajo el auspicio del Instituto Boliviano de Biología de la Altura. Sus impresiones y sus trabajos han sido comunicados al Ministro de Obras Públicas, Roque Aguilera, mediante un informe firmado por Jean A. Vellard, Director del Instituto.

En este informe, Vellard señala que 1966 "es el primer año que el Instituto de Biología de la Altura está funcionando en forma normal" y que los trabajos que durante este año han realizado investigadores franceses y bolivianos aportarán valiosos conocimientos para el Instituto. Pero, señala, que es necesario que para el próximo año la entidad cuente con un presupuesto saneado.

INVESTIGADORES

Siete son los científicos franceses que arribaron al país para estudiar las reacciones hematológicas del hombre en Bolivia, tanto en el altiplano como en el trópico. Actualmente han quedado dos investigadores. Todos ellos han trabajado y están trabajando en estrecha colaboración con eminentes médicos bolivianos pertenecientes al Instituto Boliviano de Biología de la Altura.

El primer grupo, que ya se fue, estaba formado por los doctores G. Larrouy, Fernet, P. Lefevre, todos ellos del Centro de Hematología Internacional, con sede en París. El segundo grupo está compuesto por el doctor Bois, del Centro Internacional de la Infancia, y Boulloux, del Centro de Hematología. Estos dos científicos han regresado a Francia ayer. El tercer grupo está formado por H. Goutier y P. Pasquiel, quienes próximamente salen hacia Itaque, Sorata y Riberalta para completar los estudios físico-hematológicos realizados por sus colegas ya mencionados.

Además, un grupo de fisiólogos de París, también han cumplido su trabajo de laboratorio en base a los primeros resultados de las investigaciones de los hematólogos. Los fisiólogos franceses, que ya se fueron, son J. Durand, J. Martineaud, J. de Le-

ttre, Mariette Pradel (mujer), Mohamed Massoum y Jeanne Marie Verpillat (mujer).

Entre los médicos bolivianos que colaboraron eficazmente a esta labor, nombra el informe a los doctores Pantoja, Alexander, Erqueta y de la Borda, además de la señorita Bertha Donoso, como laboratorista.

INVESTIGACIONES

El informe de Vellard al Ministro de Salud Pública da cuenta de la forma como trabajaron y donde obraron. El objetivo principal de las misiones hematológicas ha sido el estudio de la adaptación de poblaciones trasplantadas del altiplano a las tierras bajas en base a tres grupos humanos: Poblaciones del altiplano viviendo en el altiplano; poblaciones indígenas habiendo vivido siempre en las tierras bajas y poblaciones del altiplano trasladadas a las tierras bajas y valles. Estas investigaciones se han realizado en Curahuara de Carangas, Viacha, Corico, Caranavi, Alcoche, y regiones pandinas sobre el río Madre de Dios.

Cada individuo analizado de las regiones aludidas, en total 150 indígenas, han sido objeto de examen clínico, hemograma completo de glóbulos rojos y glóbulos blancos, dosis de hemoglobina y fórmula leucotaria e investigación de parásitos sanguíneos. Las muestras de sangre de cada uno de los 150 indígenas serán analizadas en los laboratorios de París.

Por su parte, los fisiólogos realizaron estudios en La Paz y en Santa Cruz y el objetivo de sus trabajos fue el de continuar las investigaciones sobre el rendimiento energético muscular en la altura en individuos nacidos en tierras altas y bajas; estudios sobre la presión venosa en función de la temperatura local, estudios que han comenzado en París. Investigaciones sobre la pletismografía o abundancia de sangre. Esta labor no ha sido concluida.

SUGERENCIAS

En el Ministerio de Salud Pública

ALUMNAS APLAZADAS POR ASISTIR A UNA REUNION POLITICA

Cochabamba 15 (PRESENCIA). Treinta y tres alumnas del Liceo "Elena Arze de Arze" acusadas de haber asistido a una reunión política, realizada en la Universidad, el viernes pasado fueron sancionadas con el aplazamiento general en dos asignaturas, en cuyo horario no estuvieron presentes en la fecha indicada. El Jefe del Distrito concedió permiso a los alumnos de todos los sextos cursos del distrito para que el día indicado asistieran a la magna de la Universidad San Simón para analizar la situación creada en esa Casa de Estudios, así como la posible clausura del año académico. La explicación del caso estuvo a cargo del dirigente universitario Alfonso Ferrufino, el catedrático Roberto Arnez defensor del Co-Gobierno y el impugnador de este sistema el Dr. Luis Rodríguez Rivas quien no asistió.

Sin embargo la Directora del Liceo "Elena Arze de Arze" como el dirigente docente Eduardo Arze, consideraron como "política" a la reunión y sin tomar en cuenta la autorización de la Jefatura Escolar sancionaron a las alumnas acusándolas de no haberse presentado a rendir exámenes en las asignaturas de Historia y Física. Agregaron que se consideraba una actitud irrespetable.

Las alumnas damnificadas apelaron la medida al Jefe del Distrito Escolar, pero tampoco pudo solucionar el problema, por lo cual las 33 alumnas decidieron solicitar el cambio de matrícula a otro establecimiento.

Técnico de "Wa Chang" encargado de informar sobre hornos de fundición

Tom Mac Kie, técnico en fundiciones de estaño, de la empresa fundidora de minerales "Wa Chang", de los Estados Unidos, será el encargado de estudiar las posibilidades de los hornos de fundición de estaño que se proyectan en nuestro país, en base a un crédito alemán.

Concluido el estudio que efectuará en nuestro país, el técnico norteamericano elevará su informe. Ese documento será el decisivo para la determinación final del Gobierno alemán, que deberá garantizar el crédito de más de 9 millones de dólares que otorga a nuestro país la firma "Klockner Industrie Anlagen", de Alemania.

El Presidente de la Comisión encargada de llevar adelante los trámites para dicho crédito, Gral. Alfredo Ovando Candia, destacó que la serie de interrogantes que plantearon las autoridades alemanas, para garantizar el crédito, fueron fácilmente absueltas por el Gobierno boliviano. De las nuevas preguntas, el ex-Presidente declaró: "Podíamos haberlas absueltas nosotros, pero preferimos que venga un neutral".

CUESTIONARIO

El cuestionario que deberá estudiar y sobre el que deberá informar el técnico de "Wa Chang", comprende las siguientes preguntas: 1.- Cuál es la situación real de la fundición Perú, respecto a Metalbol. 2.- Cómo se piensa dirigir la administración de la Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF) y, finalmente, si la fundición Perú no significará competencia que pueda ocasionar peligro para ENAF.

RESPUESTAS

Como puede apreciarse, las interrogantes planteadas han sido ya absueltas o, por lo menos, decididas por el Gobierno boliviano. La Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF) ha sido creada en base a "Metalbol". De esa manera, "Metalbol" ya no existe. La fundición "Perú" tiene una capacidad para tratar 5 mil toneladas de estaño. La producción nacional es mucho mayor y abastecerá perfectamente a ENAF. De ese modo, la fundición "Perú" no significa, de ninguna manera, competencia para la Empresa Nacional.

En cuanto a la administración de ENAF, el Gral. Ovando Candia dio a conocer el pensamiento gubernamental. "Nuestro criterio -dijo- es que inicialmente la administración de ENAF debe estar a cargo de los técnicos de Klockner, por lo menos entre dos y tres años. Eso, sin duda de la capacidad de nuestros técnicos. Esa administración sería conjunta con nuestros técnicos, hasta que adquieran la experiencia necesaria".

Por otra parte, el ex-Mandatario dio a conocer que "Wa Chang" ha ofrecido sus instalaciones para que en ellas se especialicen obreros bolivianos. Gracias a ese ofrecimiento, irán trabajadores de ENAF a capacitarse en problemas específicos de tratamiento de fundiciones.

El criterio nacional es que la administración total de la Empresa esté a cargo de técnicos alemanes. Unicamente el directorio estará conformado por bolivianos. En él tendrán participación COMIBOL, la minería privada y el Banco Minero. Además, ENAF será administrada con criterio de empresa privada.

OPTIMISMO

Entendiendo que todas las nuevas interrogantes podrán ser absueltas en forma favorable, el ex-Presidente Ovando Candia está seguro de que hasta mucho antes de fin de año se habrá concretado el crédito de "Klockner" y que se darán los primeros pasos hacia la instalación de fundiciones de estaño en Oruro. Se calcula, por otra parte, que los estudios del técnico norteamericano, así como su informe, podrán ser concluidos en 20 días, lo cual permitirá apresurar los trámites.

El PRIN reitera su posición sobre la estatización de mina "Matilde"

El Partido Revolucionario de la Izquierda Nacionalista explica en un documento que "si Matilde desvirtuó el interés de compañías cuyas inversiones están orientadas a la obtención de grandes utilidades entonces no será difícil obtener créditos para que COMIBOL la explote".

El PRIN, en un documento enviado a nuestra redacción, se refiere así a la adjudicación de los yacimientos de zinc, plata y plomo de la mina "Matilde" a una empresa norteamericana.

Explica que esa posición no es basada en el aspecto político, sino fundamentalmente económico. Añade que el complejo minero ofrece la posibilidad de desarrollar una línea completa de producción, desde la fase extractiva, pasando por la fundición, hasta

la creación de industrias de elaboración de artículos de zinc.

Luego critica que se haya entregado una "mina preparada" sin costo alguno para los adjudicatarios, tres millones de toneladas de minerales, caminos, campamentos, estudios, instalaciones, etc. "todo lo que significó para COMIBOL una inversión de 4 millones de dólares aproximadamente".

Luego califica de "escándalo nacional" el contrato para el arrendamiento de la mina. Para ello explica que la compañía no pagará nada por la explotación del cobre, la plata, el plomo y el cadmio.

Añade que la empresa extranjera tampoco se comprometió a la instalación de hornos de fundición de zinc, sino a realizar un estudio de factibilidad técnica y económica. Además dice que es muy remota la posibilidad de que la empresa adjudicataria instale los hornos, si no existe una cláusula explícita en el contrato.

Califica de otra ilusión la esperanza de que si el Estado instala los hornos de fundición de zinc la empresa entregue sus minerales para que compitan con sus industrias. Luego afirma que las empresas para no cumplir ciertas normas son capaces de adoptar cualquier medida, "desde falsificar sus contratos, hasta cambiar un gobierno".

Finalmente, la carta que está firmada por Juan Lechín Oquendo, hace coincidir la detención de dirigentes sindicales con el deseo del Gobierno de acallar las voces de protesta del pueblo contra el contrato firmado por la Junta Militar y la empresa norteamericana.

MNR RESPONDERA AL MENSAJE DEL Grol. RENE BARRIENTOS O.

El Secretariado Ejecutivo Nacional del MNR a cargo de Luis Sandoval Morán, Jorge Alderete Rosales y Genaro Márquez Benítez, anunció ayer que en las próximas horas ese partido político emitirá un documento "estableciendo la verdad histórica y para expresar el pensamiento popular sobre la crisis económica política y social que vive el país".

Entretanto, el MNR "reitera su rechazo a las falsas imputaciones sobre afanes conspirativos e insiste en señalar que tales sindicatos sólo buscan encubrir las causas reales de la dramática situación nacional motivada por la restauración de los privilegios de la Rosca feudal-minera".



El Gral. Barrientos Ortuño fue despedido ayer por el Presidente interino. Ministros de Estado y otras autoridades nacionales. En la fotografía, aparece acompañado por el Gral. Hugo Suárez Guzmán, que revisó su decisión de abandonar el Gabinete Ministerial, para continuar en la cartera de Defensa.

BARRIENTOS Y BELAUENDE EXPRESARON DECISION...

namente con el nuestro y que busca laboriosamente un destino común en el gran desarrollo en el cual nos encontramos empeñados tanto el señor Belaúnde como yo y los hombres de gobierno del Perú y Bolivia.

Señor Presidente: Estoy muy feliz de encontrarme en este prodigio de la naturaleza, sin protocolos, pero sí con sinceridad y con un sano afán de buscar un destino común para nuestros pueblos", concluyó.

A TINGO MARIA

Concluidos los discursos ambos Presidentes descubrieron una placa conmemorativa de la entrevista y de la inauguración del aeropuerto de Puerto Patria. Luego se embarcaron en un helicóptero y durante una hora inspeccionaron varios puntos de la carretera Marginal de la Selva. Regresarán a Puerto Patria para almorzar. A las 12:20 se embarcaron en un avión cuatrimotor rumbo a Tingo María. Inicialmente el viaje era a la localidad de Montenegro. Por decisión de los meteorólogos tuvo que cambiarse

rumbo.

Tingo María es la principal zona de colonización de la selva peruana. Se encuentra a pocas horas de Pucallpa, Puerto sobre el río Ucayali, afluente del Marañón, que los Presidentes visitarán mañana.

HUESPED ILUSTRE

En la población aludida -de aproximadamente 200 habitantes- Fernando Belaúnde pronunció un nuevo discurso: "No soy la población de Tingo María, centro de colonización donde residen bravos peruanos, tener el insignie honor de que su vigésimo octavo aniversario estuviere realizado con la presencia de un ilustre mandatario como el Presidente boliviano. Señor Presidente, a nombre del Perú y especialmente de Tingo María, os declaro Huésped Ilustre de la Nación".

Barrientos Ortuño respondió agradeciendo la distinción. "El Perú, tierra generosa conocida universalmente tiene para los bolivianos una particular significación. El Perú es conocido por lo que es el Cuzco, por lo que es Lima, por

su tradición, por sus leyendas maravillosas, sus grandes monumentos que hablan de las maravillas del Incario, intimamente identificadas con lo que es Bolivia".

Más adelante añadió: "El Perú debe apreciar en su mandatario a una de las expresiones más grandes y más trascendentes de su historia, como lo aprecia todo el continente americano. Rindomil homenaje al Perú pujante, al Perú laborioso y al Perú de la gran civilización".

Después los Presidentes nuevamente salieron en helicóptero para recorrer otra parte de la carretera Marginal de la Selva. Retornarán a Tingo María al caer la noche. Posiblemente cuando este despacho esté en La Paz. Pernoctarán aquí. Mañana temprano se dirigirán a Pucallpa, Tarapoto y Montenegro, casi en la frontera con el Ecuador para luego culminar sus visitas y conversaciones el lunes en Pucallpa, de donde cada Presidente retornará a sus respectivas capitales.

Se ha iniciado así una serie de tres entrevistas, -las otras dos se efectuarán en Lima y La Paz, respectivamente- con miras a acelerar el desarrollo de ambas naciones unidas por la historia, la tradición y el destino. La afinidad entre bolivianos y peruanos se traduce en las múltiples muestras de afecto que nos brindan los pobladores de estos alejados centros de colonización donde el hombre tiene que luchar por la supervivencia y por incorporar inmensas y ricas zonas, a la economía de su Nación. Tienen que enfrentarse a los rigores de una naturaleza sumamente exigente, con una temperatura húmeda que supera fácilmente los 30 grados centígrados y donde los mosquitos se constituyen en la primera barrera para la conquista de la selva.

Militares y civiles están empeñados en llevar adelante esa tarea. Lo están consiguiendo. Del encuentro de los Presidentes boliviano y peruano podrá salir, tal vez, un impulso similar para el desarrollo de los recursos naturales de la parte norte de la selva de nuestro país.

Galería de los Parlamentarios



MARIO QUINTELA VACA DIEZ. Como su apellido lo indica es cruceño. 34 años. Desde la tribuna de prensa, hemos visto que, en la Cámara, muchos diputados oficialistas se mueven a una señal o gesto suyos. Cuando levanta el pulgar (que entre los romanos quería decir "gracia") los del MPC votan en favor de un proyecto determinado; cuando baja el pulgar (que entre los romanos quería decir muerte) los del MPC votan en contra. El oficialismo está pendiente, pues, del honorable dedo gordo de este joven parlamentario.

-¿Tienes algún hobby, además del dedito...?

-Me gustan el fútbol y la caza.

-¿La caza mayor o la menor...?

-Me gustan los animales grandes.

-¿Ajá. ¿Y qué opinas del Parlamento...?

-Es un buen parlamento. Lo único que me molesta es la indisciplina del Frente de la Revolución Boliviana. No hacen caso a mi dedo; ya les he explicado miles de veces que el dedo arriba quiere decir sí y que el pulgar abajo quiere decir no, pero no entienden.

-¿Cuál es el mejor parlamentario...?

-Mi dedo. Mejor dicho: Franz Ondarza Linares.

-¿Cuál es tu opinión sobre un gasoducto...?

-La Gulf Oil y YPFB deben construir gasoductos para aprovechar los Yacimientos de Candraya y Naranjillos.

-¿Qué se debe hacer con Y. P.F.B.?

-Recapitalizarlo. Negociar con Gulf la financiación de una industria petroquímica manejada por YPFB. Llevar a la práctica la "operación en conjunto" con participación del 50% para los financistas y otro tanto para YPFB.

-¿Es mejor ser parlamentario que profesional...?

-Eso depende. El desempeño profesional es más cómodo, pero el parlamentarismo da la oportunidad de servir a los intereses nacionales y del territorio.

-¿Debe revisarse el Código del Petróleo...?

-Hoy por hoy, no. Lo que sí debe hacerse es un Reglamento en materia de Gas.

-Aunque no haya reglamento, yo me hago gas. Adios.

-Abur.

OCHO PREGUNTAS A UN PERIODISTA BOLIVIANO QUE VIVE EN MADRID

MIGUEL GIBBERT DURAN es un periodista boliviano de brillante trayectoria profesional en España. En 1954 obtuvo una beca de estudio para la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid. Ocupó el primer lugar entre el grupo de estudiantes latinoamericanos, razón por la cual fue contratado por una red de revistas españolas. "Firmé aquel contrato por ocho meses... y aquí me tienes", le dice Gibbert Durán a nuestro corresponsal. En la actualidad ejerce la corresponsalía de los periódicos "Pueblo" y "Campeón" de Buenos Aires. Aparte de estas funciones periodísticas, Miguel Gibbert Durán es Agregado de Prensa de la Embajada de BOLIVIA en Madrid.

PRESENCIA le presentó un cuestionario que fue respondido así:

¿CONSIDERAS IMPORTANTE LA FUNDACION DE UNA ESCUELA DE PERIODISMO EN BOLIVIA?

- Creo que es necesaria la fundación de una Escuela de Periodismo en nuestro país para obtener una mejor formación del personal de nuestros diarios, revistas y emisoras de radio.

¿CUAL ES SU OPINION ACERCA DEL PERIODISMO ACTUAL EN BOLIVIA?

- Es delicado enjuiciar el periodismo actual boliviano debido a que hace muchos años que estoy alejado del país; sin embargo, veo a través de la prensa una constante inquietud y superación.

¿QUE OPINAS DEL PERIODISMO ESPECIALIZADO?

- En Bolivia no hay periodismo especializado. Sin embargo, yo creo que es necesario que existan órganos de información sobre los diversos temas que conciten la atención de la opinión pública en campos restringidos que el periodismo diario no puede transmitir detalladamente.

¿CREE UD. QUE LOS PERIODICOS DEBEN TENER UNA LINEA, UNA POSICION IDEOLOGICA? O CONSIDERA PREFERIBLE UN PERIODISMO "INDEPENDIENTE", DEDICADO EXCLUSIVAMENTE A LA INFORMACION FRIA Y A SERVIR DE VEHICULO A LA PROPAGANDA DE AVISOS COMERCIALES?

- Yo creo que el periodismo debe tener una línea editorial, sin que ella deforme la información que necesariamente debe ser objetiva.

¿QUE OPINA UD. ACERCA DEL LENGUAJE PERIODISTICO Y LA PRESERVACION DEL IDIOMA?

- El lenguaje periodístico debe ser directo y de fácil comprensión para el lector corriente, preservando el idioma y cuidando de que las noticias ocupen el lugar que les corresponde sin caer en el sensacionalismo que, a mi manera de ver, desmoraliza a la opinión pública.

¿COMO CREE QUE BOLIVIA PODRIA SUPERAR SU SUBDESARROLLO?

- Trabajando dentro de planes realistas. Creando nuevas fuentes de trabajo, abriendo las puertas a una corriente inmigratoria bien estudiada, fomentando el capital extranjero... En nuestro país se pueden hacer grandes obras, sobre todo es necesario trabajar con pa-



La actriz y cantante española Sarita Montiel con nuestro corresponsal Miguel Gibbert Durán durante una recepción social en el Castellana Hilton.

triotismo.
- ¿SUS CONTACTOS CON LA REALIDAD BOLIVIANA SIGUEN VIGENTES DESPUES DE DOCE AÑOS DE ALEJAMIENTO DE LA PATRIA?
- Siguen vigentes a través de periódicos, revistas y la correspondencia privada con los amigos.
- ¿QUISIERAMOS UNAS PALABRAS FINALES SOBRE LA ESCUELA OFICIAL DE PERIODISMO DE MADRID, ESCUELA EN LA CUAL UD. ESTUDIO.
- La Escuela Oficial de Periodismo de Madrid es una gran ins-

titución. Tiene un cuadro de profesores de indudable valía en las diferentes especialidades. Sus programas son actualizados cada año, de acuerdo a las necesidades de nuestro tiempo y al avance del periodismo mundial. Hace unos años, algunas especialidades se daban en la Escuela de Periodismo; más, hoy en día se han separado para constituir la Escuela de Turismo, la Escuela de Publicidad, etc. a fin de que la Escuela de Periodismo se pudiera ocupar exclusivamente de la formación de periodistas.

EL CONGRESO MUNDIAL DE...

(Viene de la página 3)

tal presión del medio ambiente sobre su organismo y su salud. Y es que las gentes se quedan cada vez más atrás por comparación a la aceleración fulminante del progreso, que "en vez de facilitar la plena realización de la vida humana, la complica hasta límites sicofóbicos inimaginables".
Entre las 13 comunicaciones hechas al tercer congreso mundial de la fatiga, acaso la más curiosa y aleccionadora sea la que trata de "la fatiga del ocio". Y la imagen más viva de este paradjico cansancio del descanso la dan los "rebaños de automóviles que abando-

nan los domingos las grandes ciudades, con sus ocupantes que buscan desesperadamente un poco de aire puro y de verdura, para regresar, horas más tarde, en interminables filas de vehículos, parachoques contra parachoques, sin haber ganado más que una serie de motivos suplementarios de traumatismo nervioso, ni haber respirado otra cosa que los gases de escape del automóvil que marchaba delante".

¿El cine, la televisión, la radio, son medios "desfatigantes"? Ni médicos, ni siquiatras, ni sociólogos están seguros de que lo sean. Por el contrario, todos los congresistas de París estuvieron de acuerdo para afirmar y recomendar que el arte de vivir y esparcir y divertir el ánimo en nuestra época debe ser enteramente diferente a como fue en tiempos pasados, y que "los gobiernos deben repensar de arriba abajo, y como la cosa más seria, tan seria como el pan de cada día, el establecimiento de verdaderos programas nuevos de utilización del tiempo libre de sus gobernados".

En busca de un continente perdido La Atlántida

Por: JULIETTE RALLI

ATENAS (AFP).- El 28 de agosto, un grupo de científicos norteamericanos comenzaron en el mar Egeo en la región próxima a la isla de Santorin- la busca submarina de "un continente perdido de nombre prestigioso", la Atlántida. Descrito por Platón, en "El Diálogo de Critias", hace 25 siglos, el imperio de los atlantes ha llamado siempre la atención de los poetas y de los hombres de ciencia. Entre estos últimos, los que admiten la existencia de la Atlántida, la sitúan generalmente en el Atlántico, pues Platón habla del país situado "más allá de las Columnas de Hércules" (Gibraltar). Un científico griego, el profesor Ange Galanopoulos, ha enunciado una teoría revolucionaria: "La Atlántida se encuentra en Grecia, en el mar Egeo", dijo en un informe presentado en 1960 a la Academia de Atenas. Y añadió: "La metrópoli del continente perdido se encontraba en el emplazamiento de la actual isla de Santorin (antiguamente Thera o Stronghili)". "Las columnas de Hércules de las que habla Platón no son el estrecho de Gibraltar sino el cabo Malee de Creta, terror de los navegantes anti-

guos". "Si Platón situó la Atlántida en los tiempos inmemoriales (9.000 años antes de Solón) y a una fabulosa distancia, se debe en parte a la mala traducción del texto egipcio y también al deseo de causar un efecto mayor en la imaginación de sus lectores".

En apoyo de esta tesis, el profesor Galanopoulos utiliza su conocimiento profundo de los fenómenos geológicos. "Solo dice la erupción del volcán de Santorin en la edad del bronce (es decir, hacia 1450 antes de Jesucristo) y el inmenso tsunami (terremoto marino) que produjo y que llegó hasta la isla de Creta, puede explicar el hundimiento de la Atlántida tal como es descrito por los autores antiguos".

Además, si hemos de creer al profesor Galanopoulos, los mapas hidrográficos de la parte sumergida de la isla de Santorin efectuados por el Almirantazgo británico en 1916 delimitan los dos puertos y el canal interior descritos por Platón.

Los científicos norteamericanos

especialmente el profesor James W. Mavor, del Instituto Oceanográfico de Woods Hole, Massachusetts, el Dr. Hoskins, sismólogo de la Universidad de Chicago, y el oceanógrafo del M.T.I. de Massachusetts, han considerado la teoría del profesor griego lo bastante interesante como para organizar una expedición -la primera que se emprende en el mar Egeo- con la colaboración del navío oceanográfico norteamericano "Chain".

Los investigadores podrán utilizar los aparatos sumamente perfeccionados del "Chain" que, por el método Sparker de refracción de las ondas, permitirán establecer un mapa exacto de los fondos marinos y del cráter del volcán de Santorin, a una profundidad de 400 metros bajo la superficie del mar.

El "Chain" que prosigue una misión oceanográfica más general, ha salido con dirección a Beirut. El grupo "Atlántida" de los cinco científicos norteamericanos y del profesor Galanopoulos proseguirá durante 15 días sus investigaciones a bordo de dos grandes

barcas, por medio de aparatos ecobatísticos y de refracción sísmica de ondas eléctricas. Los hombres rana norteamericanos y diez marineros griegos les ayudarán en sus trabajos, que están financiados por varios institutos norteamericanos, especialmente los de Woods Hole y por los fabricantes de los aparatos utilizados.

El primer objetivo, nos ha dicho el profesor Galanopoulos, es descubrir los vestigios del ciclopeo que, según Platón, rodeaba la metrópoli de los atlantes. Pero además de esto, el inmediato es probable que en la búsqueda de la Atlántida se hagan otros descubrimientos interesantes. En particular los sondeos y la toma de muestras de los fondos marinos permitirán fijar la fecha exacta y la estación en la que se produjo el cataclismo. Acerca de esto, el reciente descubrimiento en Creta Oriental, Zarko, de un palacio minoico, cuyas ruinas se encontraron entre lavas y azufre, parece ser una prueba concreta de la tesis del citado profesor griego.

(Pasa a la página 11)

Para su piel...
el descubrimiento más
significante de
nuestros días...



La 'Crema Eterna 27' de Revlon es única en su habilidad de devolver a su cutis la apariencia y la consistencia de la juventud!



La 'Crema Eterna 27' con Progenitin es un concepto totalmente nuevo en cosméticos. Fruto de largos años de experimentación científica, 'Eterna 27' ha comprobado su milagrosa habilidad de mitigar los efectos de los años en su piel, borrando de ella las arrugas y dobleces y devolviendo a su cutis la firmeza, la tersura y la lozanía de la juventud, no solamente a la vista sino al tacto también. Revlon está haciendo lo posible para aumentar el abastecimiento, hasta ahora limitado, de 'Eterna 27'. Si usted ha tenido dificultad en obtenerla, le rogamos un poco de paciencia.

*Progenitin no es una hormona ni produce los efectos típicos de las hormonas. La 'Crema Eterna 27' es otro fino producto de los laboratorios de investigación Revlon.

DIE DEUTSCHEN KAMMERSPIELE

Teatro de Cámara de Alemania
Intendant. Reinhold K. Olszewski

Por dificultades de despacho del material escénico la dirección lamenta tener que anunciar un cambio en el orden de las funciones a representarse en el Teatro Municipal de La Paz. La dirección ruega al estimado público comprenda y disculpe este inconveniente.

Jueves, 20 de octubre, 20.00 hs.
la antigua comedia vienesa

LUMPAZIVAGABUNDUS de Johann N. Nestroy
Dirección: Fritz Nydegger
Viernes, 21 de octubre, 20.00 hs.
el musical representado con mucho éxito en todo el mundo

PAREN EL MUNDO QUIERO BAJAR de Newley/Bricusse
Dirección: Karl Vibach (Staatstheater Stuttgart)

Sábado, 22 de octubre, 20.00 hs.
la encantadora comedia de Dieter Waldmann, estrenada en el Schauspielhaus de Hamburgo, bajo la dirección de Gustaf Gründgens
DESDE BERGAMO HASTA MAÑANA POR LA MAÑANA
Dirección: Karl Vibach

Martes, 25 de octubre, 20.00 hs.
el "clásico" alemán
LA MUERTE DE DANTON de Georg Büchner
Dirección: Reinhold K. Olszewski
Actor principal: Hans Gerd Kübel

Miércoles, 25 de octubre, 20.00 hs.
el éxito más reciente de Friedrich Dürrenmatt
EL METEORO

Dirección: Hans Gerd Kübel
Actor principal: Reinhold K. Olszewski
(Inconveniente para niños)

Jueves, 27 de octubre, 20.00 hs.
la picaresca y picante comedia de Max Frisch

DON JUAN O EL AMOR A LA GEOMETRIA

Asimismo deseamos advertir al estimado público que el sábado 22 de octubre, se realizará después de la función una recepción social en el Instituto Cultural Boliviano Alemán en honor a los integrantes del Teatro de Cámara de Alemania. Cuota de gastos por persona \$b. 10.-

REFRIGERADOR G.E.C.



desde
SOLAMENTE
\$b 2.490
¡CREDITOS!

ENTREGA INMEDIATA

INTERMACO

MERCADO esq. SOCABAYA

Nuestra meta:
"UN REFRIGERADOR PARA CADA HOGAR BOLIVIANO"

BODA

TAPIA-CARDENAS CAJIAS



En Misa de Esponsales con comunión de ambas especies, ayer se realizó en el Templo de los Padres Carmelitas la boda de la señorita Elizabeth Cárdenas Cajas con el señor José Tapia Zambrano. Los contrayentes pertenecen a familias de La Paz y Oruro.

La novia lució en esta oportunidad un elegante vestido de brocado estilo Imperio con amplia cola. Su tocado se caracterizaba por las copas de abundante tul en rosa y blanco que culminaban en una diadema de rosas. Su bouquet era de rosas naturales "miñón" con tul rosa y blanco. Después de la ceremonia, los padres de la novia ofrecieron una copa de champagne en el Salón Patroquial. La flamante pareja se ausentó a Cochabamba en viaje de bodas.

RECEPCION A LOS ASTRONAUTAS.-

Esta noche en el Club de La Paz se llevará a cabo la recepción que, en honor de los astronautas americanos Nel Armstrong y Richard Gordon, ofrecen el Embajador de los Estados Unidos señor Douglas Henderson y su esposa señora Dorothy Henderson.

DIPLOMATICAS

El Encargado de Negocios de Hungría señor H. Gyögy ofrecerá el martes un cóctail agasajando al Dr. N. Wittman, Catedrático Vice-Rector de la Universidad de Szeged, Hungría.

El Embajador de la Argentina señor Sergio Patrón Costas Urburu ofreció un almuerzo en honor del señor Ramón Darío Gutiérrez.

OFICIALES

La señora Gladys Oblitas de Arguedas Mendieta, esposa del Ministro de Gobierno, ofrecerá el jueves un té en honor de la señora Lia Jiménez de Quiroga Terán, despidiéndola por su próximo viaje a España.

Despidiendo a la señora Leonor Sejas de Zenteno, el jueves se realizará el té que ofrece en su honor la señora Clemencia Santa Cruz de Siles, esposa del Vicepresidente de la República.

El Comandante en Jefe del Estado Mayor, Coronel David La Fuente celebró ayer su aniversario natal y fue felicitado por sus amigos y camaradas del Ejército.

DESPEDIDA

La señora Encarnación Ballón de Piriz Coelho fue agasajada ayer con un té por la señora Elsa Sánchez de Nielsen Reyes, con motivo de su retorno al Uruguay.

REUNIONES

La señora Rosa Zalles de Saenz dará el martes un té-canasta a un grupo de sus amigas.

Para el miércoles, la señora Elena Gonzales de Vásquez, ha invitado a un té a sus relaciones sociales.

Las alumnas del Segundo Año de Secundaria del Instituto Americano celebraron ayer con una

fiesta, con motivo de la coronación de su reina señorita Zorka Carmona.

Las socias del Club del libro No. 1 se reunieron en una sesión -té en la residencia de la señora Drina Spicula de Granier.

El Personal del Banco Hipotecario Nacional ofreció ayer una fiesta en honor de la señorita Rosario Taborga Loayza, con motivo de su próximo enlace matrimonial; fue en la residencia de la señorita Hilda Vásquez.

CUMPLEAÑOS

El señor Jorge Carrasco V., Director de "El Diario" recibió la congratulación de sus amigos, con motivo de su cumpleaños.

Celebró ayer su aniversario na-



La Srta. María Virginia Poz, fue coronada Reina por el 2º curso nocturno del Instituto Comercial Superior de la Nación, en una fiesta social realizada en el Club Libanes el día sábado 8 del presente.

tal, el Dr. Eduardo Zabalaga Canelas que fue agasajado por sus amigos.

NACIMIENTOS

En la ciudad de Cochabamba ha nacido la primogénita del señor Daniel Rodríguez y de la señora Loida Clavijo de Rodríguez.

En Hollywood, California nació la primogénita de los esposos señor Ludwig Pozo Trigo y señora Esperanza Canedo de Pozo. La recién nacida recibió el nombre de Grisel Cinthya.

BAUTIZO

En la ciudad de Santa Cruz Jaime Martín hijo de los esposos Román-Quiroga recibió el sacramento del bautizo. Fueron padrinos de la ceremonia el Coronel Germán Parada y señora.

MATRIMONIOS

En los Angeles, California se realizó el matrimonio de la señorita Carmen Rosa Howard B. con el señor Abel Sáenz. Los contrayentes pertenecen a familias de Bolivia.

ENFERMOS

Delicada de salud la señora Eleña Farfán de Perú.

REUNION CIENTIFICA SOBRE MEDIC. ESPACIAL

A las 17.30 p.m. de hoy en el Auditorium del Instituto del Torax tendrá lugar una reunión sobre Medicina espacial presidida por el Dr. Armstrong, especialista en la materia y que acompaña a los astronautas en su gira de buena voluntad por América Latina.

Quedan invitados todos los miembros de sociedades médico-científicas y en especial los del Instituto de Biología de Altura, Instituto de Salud Ocupacional, Comisión Boliviana de Medicina Nuclear, Instituto del Torax, Sociedad Médica Boliviano-Americana, Academia de Ciencias, etc.

FIESTA INFANTIL



Lo niño Eve Helen Bedregal Ríos ofreció un té-cotillón a sus amigos, celebrando su cumpleaños. En la foto un aspecto de la reunión.

Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue ejemplar hijo y esposo señor Don:

† ARMANDO NAVA RODRIGO (Q.E.P.D.)

Bertha Tezanos Pinto v. de Nava, esposa; María R. vda. de Nava Madre, Bethsabé N. v. de Figueroa, Julia N. de Lozano, Esperanza N. de Galiardo, Arturo Nava R. Oscar Nava R. y Jahel N. de Subieta, hermanos, tíos, hermanos políticos, primos y sobrinos, residentes Potosinos se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto, y recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, se hará oficiar el día lunes 17 del corriente a las 11 A.M. en el Templo de María Auxiliadora (El Prado).

Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Rogad a Dios por el eterno descanso del alma del que en vida fue ejemplar padre y esposo

† Señor Don JOSE E. ANTEZANA ADRIAZOLA (Q.E.P.D.)

María Torrico Mirayllis v. de Antezana esposa, Enca A. de Llanos Mercedes A. de Salinas, Betty A. de Antelo, Blanca A. de Lucía, Jaime Antezana T. René Antezana R. y Antonio Antezana, hijos Luis Llanos Aparicio, Víctor Salinas Guillén, Milton Antelo Pacheco, Carlos Lucía V. hijos políticos; Alvaro Salinas A., Esperanza Salinas A. J. Milton Antelo A. Miriam Lucía A. Jaime Antezana D. María Renée Antezana E., y Marilena Antezana G., nietos; Teófilo Torrico Mirayllis, Clara T. v. de Ahenke, Leonidas Torrico Mirayllis, hermanos políticos (ausentes), Raúl, Jorge, Corina Peredo A. y Bertha de Jáuregui, sobrinos, (ausentes), y demás familia. Invitan a sus parientes, amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento se mandará oficiar el día de mañana lunes 17 del presente, a horas 11 y 30 a.m. en el templo de Santo Domingo.

Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

en el tope de la elegancia



Ambassador® de lujo

Manhattan®

¡ mejor imposible !

Fabricada bajo licencia de "The Manhattan Shirt Co." U. S. A.

María Alicia Peña y Lillo E. de Fenny, hija; Teresa Peña y Lillo de Careaga y Coronel Luis Mallo, hermanos; Dr. Walter J. Fenny, hijo político; Enrique Careaga M. y Olga Salas de Peña, y Lillo, hermanos políticos; Alicia Anne y Carlitos Alexander Fenny; nietos; los primos, sobrinos y demás parientes ruegan a sus amigos, personas piadosas, Fuerzas Armadas de la Nación, Amigos de la Ciudad, Club de La Paz, Unión de Militares Jubilados y Excombatientes de la Guerra del Chaco, asistir a la misa de ocho días en memoria del señor

† General CARLOS PEÑA Y LILLO MALLO

Ex-Jefe del Estado Mayor General del Ejército

que se oficiará en el templo de los padres Carmelitas a horas 11 del día Lunes 17 del presente. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.)



El Interventor General de la Contraloría, Sr. Rogelio Arispe Cárdenas, cumplió treinta años de servicios sin interrupción, en la mencionada entidad estatal, a la que se incorporó previo examen de competencia, el 15 de octubre de 1936.

A lo largo de su honrosa trayectoria administrativa en dicha Institución, realizó entre otras, las importantes funciones de Contador, Contador Centralizador, Contador Jefe del Departamento de Contabilidad y Contador General. El 2 de mayo del presente año, en mérito a su antigüedad, eficiencia y honorabilidad, fue promovido al cargo que actualmente ejerce, con todo acierto y rectitud.

Con este motivo, recibió cordiales felicitaciones de sus amigos y colegas.



Las mejores grabaciones de cintas en estereo

Albeniz, Bach, Beethoven, Berlioz, Bizet, Borodin, Brahms, Bruch, Chopin, Debussy, Dvorak, Dukaj, Falla, Glinka, Grieg, Gounoud, Haydn, Lalo, Liszt, Mendelssohn, Mozart-Rachmaninov, Saint-Saens, Schubert, Schuman, Strauss, Stravinsky, Tchaikovsky, Wagner, Sibelius, ARIAS DE OPERAS DE: Bizet, Donizetti, Gilbert, Leoncavallo, Puccini, Verdi, etc y gran surtido en música moderna ballable.

CASA TUDOR

Av. Camacho esq. Loayza No. 1399 - Casilla No. 106
Atendemos pedidos del interior

AVISOS CLASIFICADOS

DEPARTAMENTOS



TIENDAS Y OFICINAS

LOCAL AMPLIO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Local amplio apropiado para cualquier negocio transfiere calle Comercio excelente lugar. Oficina para consultorio-Bufete transfiere calle Comercio.- Oficina instalada transfiere calle Jenner Sanjines, ocasión.

ALQUILLO DEPOSITOS

Av. 6 de Agosto, frente Cine. Teléfono 23179.

EN ALQUILER

Un departamento, Av. Buenos Aires. Tratar Telf. 26729.

HABITACION

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Una habitación amplia, divisible, calle Ingavi anticretico 15.000.- Rosendo Gutiérrez una 3.000.- Tres habitaciones anticretico. Calle Pizarro \$b. 20.000.- Distintas zonas.

VENDO

Almacén de Abarotes acreditado. Plaza San Martín (Miraflores) 2117.

COMERCIAL "LA UNICA" Comercio 926, teléfono 21214. Necesita pequeño departamento anticretico. Sopocachi, da \$b 26.000

ANTICRETICO

Doy una pieza a persona sola. Zona San Pedro. Referencias Ayacucho 251. Evaporén.

DOY HABITACION

Independiente, alquiler o contrato. Ref. Calle Crespo N° 443.- (Landeta).

OFREZCO

Para feriado, alojamiento en Yungas-trupana, con piscina, con opción a venta. Teléfonos: 22149-22435.

ANTICRETICO

Alquileres ofrecemos departamentos, habitaciones sueltas, diferentes barrios, cobramos mínima comisión, garantía y seriedad. A su elección nuestras disponibilidades. Av. Pando 159, Telf. 10712.

DOY 10.000

Por pequeño departamento o dos habitaciones, en contrato anticretico, para matrimonio sin hijos, preferible zona San Pedro. Referencias: Teléfono 11908.

COMERCIAL "LA UNICA" Comercio 926, teléfono 21214. Alquiler habitación amoblada, final Armaza, con derecho baño, teléfono.

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico dos habitaciones y cocina en 8 millones. Calle General Lanza.-

LOCAL COMERCIAL

Céntrico, en oficinas y depósitos, alquiler. México 1485, solamente mañanas.

DEPARTAMENTOS

Necesitamos con urgencia cualquier punto ciudad, anticretico o alquiler, también habitaciones - sueltas, tiendas, colocación inmediata, ofrecemos en: Socabaya N° 340, primer piso, oficina 106, Teléfono 23964.

HABITACION

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico una habitación, baño, cocina, teléfono, amoblada, para persona sola, por 7 millones, calle Miraflores.-

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico departamento, baño, cocina, cinco habitaciones independientes por 4000. Calle Av. Estrada.

HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico tien habitaciones, cocina, servicio por 9 millones, Calle Bolívar.

HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico dos habitaciones y cocina machihembrada por 13.000 \$b. calle La Cruz

NECESITO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Casas, departamentos, habitaciones, tiendas, necesito, no cobro comisión propietarios. Así mismo tramito pago impuestos, Fiscales Derechos Reales, etc.

DEPARTAMENTO EN ANTICRESIS

Ofrezco departamento completo - en anticresis, living comedor, dos dormitorios, cocina, despensa, lavandería, baño. Independiente. Calle Crespo esquina Chaco (Sopochi Alto). Llamar al tel. N° 21297.

TIENDA ABARROTES

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tienda abarrote transfiere con tres tiendas Quintanilla Zuazo. alquiler ocasión, excelente lugar comercial.- Tienda transfiere, baño privado Cañada Strangest anticretico 25.000.-

TIENDA

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tienda instalada transfiere calle Murillo 6.000. ocasión buen lugar Tienda Achacacha 3.000 anticretico.- Tienda Mercado Uruguay 12.000.- Tienda transfiere calle Murillo.

OFREZCO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dos habitaciones y dependencias Av. República ofrezco. Una habitación alquiler Juan Granier 130 \$b. Muchas otras distintas zonas.

HABITACIONES

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dos habitaciones cocina anticretico calle Pisagua 10.000 dos habitaciones calle Isaac Tamayo 25.000.- una habitación anticretico calle Guatemala 3.000.- Local amplio apropiado para depósito o bodega calle Landeta.

DEPARTAMENTO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Departamentos anticretico ofrezco lado edificio "La Paz" entrega inmediata 50.000 y 20.- Buenos Aires casa junta. Tejada Sorzano casa junta por concluir 30 días, \$b 20.000.-

ALQUILO

Departamento amplio independiente, tres dormitorios dependientes, jardín mucho sol colectivos a la puerta. Ref. calle Menéndez y Peñayo 1039, zona Cristo Rey, casa rosada enfilada verde.

TIENDA-HABITACION

Independiente, doy en anticresis o alquiler. Chichas 1246 (Miraflores)

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico una tienda amplia por 10.000. alquiler 300. Calle Miraflores.

TIENDA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico tienda, transfiere por 16.000. Calle Vicente Ochoa.

TIENDA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico una tienda por 5 millones, calle Plaza Alexander.

HABITACION

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Una habitación amplia baño privado dependencias 20 Octubre 13.000. buen lugar.- Una habitación calle Mariaca 5.000.- Una habitación para oficina o persona sola calle Figueroa 10.000. Quintanilla Zuazo 6.000.- Mismo zona tres habitaciones independientes 15.000.-

DEPARTAMENTO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Departamento calle Siles, entrega inmediata (San Pedro) 20.000.- amplio Sol. Calle Luis Crespo anticretico casa junta 15.000 \$b.

PROPIEDADES Y TERRENOS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico una habitación, baño, cocina, teléfono, amoblada, para persona sola, por 7 millones, calle Miraflores.-

VENDO

Lote en Ipavi. Referencias: Av. Saavedra 1802 Tel. 26194.

TERRENOS

Tenemos órdenes de compra cualquier sitio ciudad, colocación inmediata, comisión mínima. Ofrecer en: Socabaya 340, primer piso, oficina 106, Telf. 23964.

VENDO TERRENO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vendo 2.500 m2. Villa Copacabana, planos aprobados, agua apropiado para sindicatos 35 c/m. regalado.- Alto La Paz Villa Dolores 8.000 m2. c/m 5 \$b., sobre dos avenidas, ocasión.- Villa Fátima 1.000 m con construcción Villa Pabón 700 m2. c/m 35 \$b. demás zonas.

EN LA FLORIDA

Vendo terreno. Referencias: Los Vagantes No. 8 diagonal Tenis "LA PAZ".

VENDO LOTE

240 m2. con construcciones. Calle 1° Mayo 380 zona Callampaya (Garita de Lima) Referencias: Zoilo Flores 1389.

VENDO

Terreno lote de 200 m2, inmediaciones Fábrica de Fósforos. Teléfono 20847.

VENDO LOTE

200 m2. calle Paraguay y San Salvador, precio de ocasión. Referencias: San Salvador 1546, Miraflores

Cochabamba

EN COCHABAMBA VENDO

Fábrica de fideos completamente instalada, capacidad un quintal por hora todo, por \$b 30.000. Camioneta canapé "GMC" 1951, motor nuevo, \$b. 16.000. Referencias: Cochabamba, teléfono 1283, La Paz, teléfono 21373.

EN COCHABAMBA

Vendo chalet flamante, estilo moderno, zona residencial, Reza-Tumula. Puede servir de representación diplomática. Ref: Teléfono 3057, Casilla 20.

SE VENDE

25 Hectáreas de terreno, en Cochabamba sobre la Avenida Blanco Galindo, especial para vivienda o industria. Referencias: Víctor Eduardo 2301, Telf. 26577.

REPUESTOS EN GENERAL



CAJAS DE CAMBIO VENDO

Una caja de cinco velocidades para "FARGO". Una de cuatro velocidades para "FORD", camión o camioneta. Una de tres velocidades para "CHEVROLET" 1 de tres velocidades para "BUICK", 1 de 3 velocidades para "HUDSON", un taxi "CHEVROLET", modelo 47, un camión "TOYOTA". Ref: Av. Busch 1994.

RADIOS RADIOLAS PICK UPS



SE VENDE

Una hermosa radiola estereofónica "KORTING", de lujo, 8 parlantes, radio de 4 bandas, ensanchada, banda tropicalizada, también máquina doble de tejer "STRICK-FIX". Referencias: Pasaje Guachalla No. 731, teléfono 24878.

RADIOS COMPRO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro toda clase de radios pago al contado.-

RADIOLA "PHILLIPS"

Gran mueble, vende. Telf. 23978.

MAQUINAS



FOTOGRAFICAS

VENDO PROYECTORA

Equipo nuevo completo, tipo profesional al 35 m.m. Referencias: Almirante Grau N° 549, 2° piso (señor Ricardo A. Torrico).

SE VENDE

Una máquina fotográfica; una ampliadora, un flash eléctrico. Referencias: Potosí 1050 (altos) Social Foto.

TECNICOS Y SERVICIO DOMESTICO

Reparamos radios A domicilio. Teléfono 27149.

REFACCIONES-TECHOS

Interiores, pintura vidrios, barnizados. Telf. 28131.

DR. CARLOS DORIA MEDINA G.

OTORRINOLARINGOLOGO.- Hace saber a su distinguida clientela que desde la fecha cambió su consultorio a la Calle Comercio 979, 1er. piso (altos Lago Di Como), telf. 11160, donde atenderá todos los días hábiles de Hrs. 11-13 y de 14-17.

ARREGLO RADIOS

A domicilio. Teléfono 12955.

REFRIGERACION

Reparaciones-carga gas-rebobinado. 15 años al servicio de la actividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica. FLASH Electro Technical Service. Ingavi N°854. Teléfono 20507.

LIBROS Y REVISTAS

Selecciones "READER'S DIGEST", colección nueva, completa, sin uso, en venta. Ref: Potosí 953, Notaria "RODAS".

SELECCIONES

"READER'S DIGEST", colección nueva, completa, sin uso, en venta. Ref: Potosí 953, Notaria "RODAS".



MUEBLES

Muebles compro Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro toda clase de muebles, pago al contado.-

VENDO ROPEROS

Comedores, dormitorios, living, facilidades. Almirante Grau 1306.

VENDO LIVING

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo living para oficina cuero, cromado por sólo 550 \$b.

VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo lindo juego de dormitorio, 11 piezas precio de regalo.

MAQUINA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. vende máquinas de escritorio, otra portátil, precio de ocasión.

BILLAS-BILLARES

Vendo, fondo mármol, flamantes Rodríguez 369, interior, altos.

VENDO

Escritorio, cómoda, baúl ropero, estufa. México 1485. Altos.

MUEBLES DE RADIOLA

Juan de Vargas 58 (Miraflores), teléfono 23043.

OCASION

Vendo living americano. Almirante Grau 330

VENDO JUEGOS DE LIVING

Americano y francés, de ocasión, nuevos. Tumusla 492, esquina Isaac Tamayo, interior.

PRESTAMOS DINERO SOCIOS

Señores Capitalistas Comercial "LA UNICA", Comercio 926, teléfono 21214. Necesita dinero 10.000, 30.000, 50.000, 100.000, para préstamos hipotecarios, prendas, joyas, intereses puntuales, - propietarios no pagan comisión.

VENDO PELUQUERIA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo peluquería por 15 millones ó alquiler 500 \$b. Calle Colón.

GRAN OPORTUNIDAD

En Santa Cruz en venta restaurante "Siviere" frente a la Catedral casilla 628 tel. 4309.

SEÑOR PROPIETARIO

Si desea colocar su departamento o habitaciones sueltas, amuebladas o sin muebles, en contrato anticretico o alquiler le proporcionaremos de inmediato una suma equitativa. Garantía y seriedad. - No paga ninguna comisión informese sin compromiso Av. Pando 159 Telf. 10712.

DINERO

Precisamos para buena hipotecas intereses garantizados, absoluta garantía y reserva. Socabaya 340, primer piso, oficina 106, teléfono 23964.

OTORGAMOS

créditos sobre vehículos, intereses legales o para uso particular con garantía de seguro sin intereses. Informese personalmente Av. Pando 159. Telf. 10712.

VENDO CAJA FUERTE

Baúles y otros. Teléfono 23179.

ALMACEN

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico un almacén por 50.000. Calle Plaza Uyuni.

VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo lindohor no de panificación, especial para pastelería, industria pequeña precio de ocasión.

PRESTO DINERO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Prestamos hipotecarios efectúo, diferentes sumas asimismo necesito, absoluta reserva.

SECRETARIAS Y EMPLEOS



COCINERA

Se necesita. Linares 1050.

SEÑORITA

Buena presencia, necesita oficina pública, presentarse de 9 a 12 hrs. Av. 16 de Julio 1639, altos, interior. Imprenta "CAJIAS".

NECESITO

Joven para trabajo de oficina. Llamar al telf. 28060.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

No pierda tiempo, aprenda una profesión lucrativa, inscribiéndose hoy mismo en los cursos de alta confitería, pastillaje, fuentes y decorados en general, que está dictando la Sra. Elena de Garafull, en su domicilio de Pasaje Laje No. 50, entre Av. Armentia, horario para oñicinas, de 19 a 22, pida programas. Atienda pedidos de tortas artísticas y finas para todo acontecimiento.

DAMOS CLASES

Tejido a máquina. Teléfono 28131.

MASAJES

Y terapia física, hidroterapia y naturismo, atención de reumáticos, artríticos, neuróticos, etc, etc. GIMNASIO "YORK", Comercio-Colón, altos, telf. 11351.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

Se vende 2 cujas plaza y media y dos catrecitos bebé. Almirante - Grau 448.

VENDO COCINA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo lindacocina alemana, precio 1.800.-

OCASION

Vendo cocina eléctrica 220, radio transistores, máquina de tejer "NEW YORK", máquina de coser y otros enseres. Pasaje Otero de la Vega 175, lado Mercado Negro, San Pedro.

MAQUINA VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo máquina de coser, solo por 600. Ganga.

COCINAS

"SIMPLEX", a gas de Kerosene, completamente nuevas, se venden en Calle Otero de la Vega 545 ó llamar al Telf. 27115.

VARIOS

Vendo, Teléfono 26081.

FARMACIAS-DROGUERIAS

Vendemos frascos de 10 - 30 - 60 gramos, precio de fábrica, cualquier cantidad, Ref: Landeta 80, Telf. 29917.

COMPRO TANQUES

De cobre de cualquier tamaño, de fumigadores o otro uso. Telf. 20265

ADOBES

Vendo a pesos bolivianos 130 el mil. Ref: Telf. 28201.

MACHIHEMBROS

Mara de primera y otras especies, maderas aserradas, cortas y largas, de distintas especies y precios, existencias estacionadas, completamente secas. Ventas: Av. América 415.

CONSERVE SU CABELLERA

No espere calvicie, fricción diariamente con Super Tonic "REINARD"; desaparecerán microorganismos invisibles, caspa, seborrea, comezón, estimule limpieza y crecimiento. No escatime. Almacenes "FATIMA", Socabaya 372, lado Tránsito 1040.

METALES-TESOROS-TAPADOS

ECUADOR: ELECCIONES SIN EMOCION

Por MARCO ORDOÑEZ ANDRADE

(SERVICIO ESPECIAL DE INTER PRESS SERVICE)
QUITO.- Las elecciones para representantes a la Asamblea Constituyente se efectuarán el 16 de octubre próximo, pero al parecer ni la importancia política de ese acontecimiento logra conmover a la población del país que permanece completamente indiferente frente a la proximidad de la elección.

TAXIS LLEVARAN SEÑALES INDICANDO "LIBRE" U "OCUPADO"

La Jefatura de la Sección Servicios Públicos del Servicio Nacional de Tránsito hizo conocer al Secretario General del Sindicato de Taxis "10 de Mayo" la disposición de esa repartición en sentido de que desde la fecha "todos los taxis deberán tener impreso en el costado derecho del parabrisas del vehículo, comunicando que el taxi está "LIBRE" u "OCUPADO".

"El incumplimiento a la presente disposición -expresa el memorándum respectivo- será sancionado de acuerdo al Reglamento de Tránsito".

EN BUSCA...

(Viene de la página 10)

Por el momento hay que esperar el resultado de las investigaciones. Encontramos al profesor Galanopoulos muy optimista en el hotel "Atlantis" -nombre predestinado- de Santorin, donde ha establecido su cuartel general. El profesor nos dijo: "Se ha buscado la Atlántida en las Azores, en México y en el Norte... pero es natural que jamás se haya encontrado el menor vestigio porque está en el mar Egeo...". Y, muy sonriente, marchó a la embarcación donde ya le esperaban sus colegas norteamericanos, para proseguir, de sol a sol, la exploración de las costas de Santorin.

El profesor Galanopoulos tiene 56 años y ocupa la cátedra de sismología de la Universidad de Atenas. Después de sus trabajos en la Universidad, se ha especializado en los estudios sismológicos y astronómicos en el laboratorio sismológico de Pasadena (California), y en el observatorio de Ottawa (Canadá). Ha participado en numerosos congresos internacionales, en especial en el Congreso Antisísmico de Tokio de 1960. El profesor Galanopoulos es miembro de la Sociedad Europea de Sismología. Ha publicado numerosas obras, entre ellas "Geografía sísmica de Grecia" y "Lecciones de geografía física aplicada".

Cuando apenas faltan cuarenta días para la votación los grupos políticos no toman acciones efectivas, no nominan candidatos, ni procuran alianzas, excepción hecha de los conservadores y socialcristianos que llegaron a un entendimiento para concurrir conjuntamente a esas elecciones. Los demás grupos, han emprendido con suicidas luchas intestinas disputándose la eventual integración de las listas de candidatos en los primeros lugares, pero sin tomar resoluciones definitivas.

De un miraje general sobre la situación política del Ecuador se podrían extraer las siguientes conclusiones: El Gobierno garantiza la elección plenamente, ha integrado los tribunales electorales nacionales y seccionales con representantes de los grupos y partidos políticos; agilizó los trámites y dio oportunidad para que los electores obtuvieran su cédula de identidad y registro de votación en un documento único, mediante el cual se trata de dar término a los viejos vicios de los registros electorales que se utilizaban en el país, hasta antes de que ejerciera el poder la Junta Militar. Todos los síntomas demuestran que el Gobierno no auspiciará a partido o grupo político alguno, ni que tomará acciones directas para influir en la elección tratando de ubicar en la Asamblea a diputados que podrían dar sus votos para que Clemente Yerovi actual Presidente Interino de la República, prosiga en el Gobierno.

Los conservadores que tradicionalmente han constituido el partido más disciplinado del país, y los socialcristianos que en 1952 triunfaron en las elecciones presidenciales, aunaron sus esfuerzos para participar en la elección próxima. Han logrado integrar las listas en buena parte de las provincias, pero los candidatos que presentan, la mayoría de los cuales participó en Congresos Nacionales recientes, no cuentan con respaldo popular.

Se repiten los mismos nombres y se ponen en juego los mismos intereses ahondando aún más la indiferencia del público, engran parte ansioso de cambios sustanciales.

El Partido Liberal, otro de los grupos políticos tradicionales del Ecuador, no cuenta con bases populares y sus máximos dirigentes en más de una oportunidad recibieron el rechazo popular. Muchas veces lograron puestos de importancia luego de procesos electorales, gracias solamente a que el electorado de centro izquierda los prefirió a los sectores reaccionarios. El liberalismo, en la mayor parte de las elecciones ocurridas en los últimos 10 años protagonizó

zó alianzas ventajosas con grupos de independientes formados exclusivamente para propósitos electorales y con el débil partido Socialista -ahora más dividido que nunca.

Pero hasta ahora no han logrado conseguir una alianza para fortalecer su participación en las elecciones.

El Velasquismo, agrupación política de raíces populares, se opone a la elección de representantes a la Asamblea Constituyente y su máximo líder, el doctor José María Velasco Ibarra, en más de una oportunidad ha expresado la decisión de su partido de no intervenir en la elección. La misma actitud, aunque con diferentes objetivos, adoptaron el partido Comunista, de escasa importancia en el país, sobre todo para el caso de elecciones, y la fracción más importante de Concentración de Fuerzas Populares -partido de tercera posición venido muy a menos en los últimos años.

Otros movimientos políticos como ARNE de extrema derecha reaccionaria, el Partido Demócrata Cristiano de reciente fundación y de acción poco efectiva y movimientos fundados con el propósito de intervenir en la elección no tienen fuerza política, ni respaldo del electorado.

En términos generales la apatía y el desconcierto reina en todas las esferas políticas y al parecer concurrirá a las urnas un bajísimo número de electores, lo que restará respaldo popular a la Asamblea Constituyente, limitada por otra parte, por otros conflictos políticos, tales como sus inevitables choques que desde ahora se anuncian con las Fuerzas Armadas.

Muchos observadores políticos coinciden en apreciar que se ciernen un peligro inminente de una nueva intervención de las Fuerzas Armadas, ya sea por intermedio de un grupo de altos jefes con ambiciones de mando o por medio de un elemento civil al que podrían ungirle con el poder, sin descartar al propio Velasco Ibarra de esta última posibilidad.

El panorama político del Ecuador, para el futuro próximo es sombrío y la total calma que reina ahora no parece ser sino el preludio de días agitados y de graves conflictos, provocados, sobre todo, por el deseo vehemente de sectores juveniles y de trabajadores por provocar cambios, rupturas de las estructuras sociales, políticas y económicas y por los grupos de presión económica, de la Costa especialmente, aferrados en mantener su hegemonía y sus privilegios a través incluso de pseudo procesos democráticos, mediante los cuales no se logra un cambio efectivo.

"EL DOCTOR FAUSTO" O EL SUEÑO DE UNA VIDA

Por: AURORA PERRETTI



Richard Burton y Liz Taylor en una escena del film "Doctor Fausto"

NOVEDOSO SISTEMA PARA CURAR...

(Viene de la página 7)

UNA ANECDOTA

El Dr. Arzabe cuenta la siguiente anécdota: "Una paciente fue traída entusiasmada desde el Ichilo, por los doctores Arturo Rosales, Rodolfo Roda y Juan Peña; era no-vidente congénita de 15 años de edad, embarazo de cuatro meses. Sometida al examen dio un pronóstico favorable para operar ambos ojos. Realizados los exámenes de laboratorio por el Dr. Mario Mostajo dio luz intensa. Los colegas anteriormente nombrados iniciaron el tratamiento respectivo y la paciente fue internada en la maternidad Eva Perón por los doctores Percy Boland y Enrique Quintela. Al cumplir la paciente el séptimo mes de embarazo, las pruebas de laboratorio indicaron la posibilidad de operar. La idea era que la paciente pudiera ver

al niño al nacimiento de éste. Corriendo algunos riesgos, sin complicaciones, se la intervino en los dos ojos. En el estado post-operatorio, en varias ocasiones hubo amenazas de parto prematuro. Sin embargo, la atención del Dr. Quintela llegó a feliz término, naciendo el niño, sin complicaciones y llegando la madre a ver a su hijo. La paciente fue trasladada al domicilio particular del Dr. Roda, y luego se le adaptaron los lentes necesarios que fueron donados por el Dr. Juan Peña. Lo más interesante del caso es que cuando se probaba la visión de la paciente, ella decía ante las imágenes proyectadas: "veo...pero, ¿qué será?...". Y algunos colegas que asistían a la prueba disimularon no muy bien, las lágrimas de emoción que asomaban a sus ojos".

ROMA (AFP).- El cabello canoso, largo y con algunos claros, unas arrugas profundas dibujadas hábilmente y la mirada semidesesperada "El" atruena un aula universitaria del siglo XVI, rodeado de jóvenes estudiantes cuyos rubios bucles e hirsutas barbas no deben nada al maquillador.

"El" es Richard Burton, que ha abandonado los hábitos del sutil domador de mujeres (acaba de concluir el rodaje, junto a Liz Taylor, de "La fierrecilla domada") y realiza por fin el sueño de toda su vida; montar para el cine "El doctor Fausto".

versidad en la vida real, lo es todavía más en la escena. Con frases simples y no carentes de humor "explica Fausto" frente a un patio de butacas rebosante de periodistas: el "Doctor Fausto" es un poema trágico, mezcla de farsa y pantomima. Es la historia de un hombre que vende su alma al diablo a cambio del poder y la sabiduría, con la esperanza de "convertirse en Dios". Su hora llegará, sin embargo, encontrándose condenado. El hombre del Renacimiento pagaba así el precio de la Edad Media.

SE BELLA Y CALLATE

DESDE LA EDAD DE DOCE AÑOS

"Pienso en el doctor Fausto desde la edad de doce años. Fue la primera obra teatral que leí solo. Inmediatamente me enamoré de ella y desde entonces soñaba con interpretarla. El pasado febrero regresé a Oxford (donde hice mis estudios) para interpretar esa obra ante los estudiantes. Fue maravilloso. Ahora por fin he conseguido realizar yo mismo esta obra para el cine. Espero que sea un éxito igualmente".

- ¿Éxito artístico o comercial?

"Ambos al mismo tiempo. El profesor Coghill, que ha escrito la adaptación de la obra de Christopher Marlow, y yo, queremos realizar una película artística. Pero, naturalmente, no puede desdeshacerse el lado comercial del asunto. Sobre todo teniendo en cuenta que sus beneficios irán a parar a la sociedad dramática de Oxford".

Los veinte estudiantes sentados a sus pies con trajes del Renacimiento conocen bien la historia. Han seguido a su profesor al teatro desde Oxford por amor a la farsa y a ciertas vacaciones romanas. Y por verla a "ella" también.

Dado que, más deslumbradora que nunca, en su vestido color sangre y oro, Elizabeth Taylor es la fiel compañera silenciosa y sometida (por las exigencias del rodaje). La actriz sonríe mientras que el profesor explica la lección.

Richard Burton, con una extraña lumbre de victoria en la mirada plateada, escucha, asiente, interviene para hablar de su nuevo papel (la realización) de sus películas preferidas ("¿Quién teme a Virginia Woolf?" y "La fierrecilla domada"), de sus proyectos futuros -permanecer todavía en Roma durante algún tiempo, finalmente, los "paparazzi" (fotógrafos callejeros) son tan simpáticos...

Junto a él, con la barba larga y blanca, con un bonete y gran hábito de terciopelo rojo, astuta la mirada bajo las lentes anacrónicas, el profesor Newill Goghill no ha estado nunca tan a gusto encarnando su papel. De hecho, es su propia vida la que interpreta sobre el "plató". Profesor de Uni-

Entre tanto, durante ocho semanas, van a ser Fausto y Helena de Troya (el más célebre papel mudo) en una película que costará a los Burton cerca de un millón de dólares. Pero, ¿qué supone todo esto ante la realización de un sueño de toda la vida?

"BOLIVAR" S.A. DE SEGUROS GENERALES, tiene el sentimiento de participar el sensible fallecimiento de la que en vida fue su asegurada señora

Dña. DOLORES ENRIQUEZ MAZA
Q.E.P.D.

Julio Enriquez Angulo (ausente), Daría, Manuela, Margarita y Rosa Enriquez de Luján, hijos; José Luján Espinoza, hijo político, los sobrinos nietos y demás familiares ruegan a sus amistades, muy especialmente a los residentes de Mocomoco y Chuma se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, el día Domingo 16 de los ctes. a hs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle N° 6 de la Zona del Tejar. Favor que será eternamente reconocido por la familia doliente.

La Paz, Octubre de 1966

AMABILIDAD ES UN VIAJE por



Lufthansa

Líneas Aéreas Alemanas

CADA PASAJERO DE LUFTHANSA RECIBE UNA CONSIDERACION PERSONAL PARA SU COMODIDAD Y SATISFACCION.

POR ESO SU VIAJE SE DESARROLLA EN UN AMBIENTE DE CORDIALIDAD Y ENTUSIASMO.

LO MISMO EN LA INCOMPARABLE PRIMERA CLASE "SENATOR" QUE EN LA HOSPITALARIA CLASE ECONOMICA ES TRADICION EN LUFTHANSA HACER DE CADA PASAJERO UN HUESPED DISTINGUIDO...

COMPRUEBELO USTED EN SU PROXIMO VUELO

Consulte su agente de viajes o

AEROMAR LTDA.

Av. Camacho 1233-Tel. 27677

SCALA

PRINCESA

MURILLO

LA PAZ

MIRAFLORES

MONJE CAMPERO

55 DIAS ANTES DEL ESTRENO DE LA PELICULA

55 DIAS DESPUES, TODOS HABLARAN DE

55 DIAS EN PEKIN

VUELVE A LA PANTALLA!

EL EXITO DE LOS EXITOS DEPORTIVOS:

EL REY PELE

DE LUSTRABOTAS A IDOLO DE MULTITUDES!

Solamente en

TANDA

ENTRADA COMPLETAMENTE GRATUITA

Para todos los niños negritos que demuestren que son futbolistas.

HOY. CINE MURILLO

Selección de "Consortio Cinemat. de Bolivia"

UNA LECCION PARA PADRES E HIJOS...

UNA PELICULA QUE ENSEÑA A NO CERRAR LOS OJOS ANTE LA PALABRA SEXO RELATANDO CON REALISMO Y SIN FALSOS PUDORES LOS PROBLEMAS DE UNA JUVENTUD DESORIENTADA.

PELIGROS del AMOR JOVEN

En la sala de los grandes éxitos:

PROXIMO ESTRENO

Cine MEXICO

Hoy Cines

MIGNON

6 DE AGOSTO

ABAROA

AVENIDA

BOLIVAR

TESLA

VARIEDADES

2 y noche CURRITO DE LA CRUZ con EL PIREO y Francisco Rabal. Precios matinal 1,60. Matinée platea 3,10. Mezzanine 3,60. Tanda y noche platea 3,80 - Mezzanine 4,30

PARIS

Matinal LA ESPADA EN LA PIEDRA. Matinée, tanda y noche ES-PUELAS NEGRAS en tecnicolor con Rory Calhoun y Linda Darnell. Precios matinal 1,10. Matinée 3,10. Tanda y noche 3,20

Matinal LA INVASION SECRETA con Stewart Granger. Matinée, tanda y noche JOHNNY COLL, MEN-SAJERO DE VENGANZA con Henry Silva y Elizabeth Montgomery. Precios matinal 3,10 y 3,60. Tanda y noche 3,80 y 4,30

Matinal doble MARINERO NO TE METAS EN EL AGUA y COMI-CAS. Matinée, tanda y noche AVEN-TURERO EN KENYA con Robert Mitchum y CAMINOS DE SANGRE con Mickey Rooney. Precios matinée 1,60 y 2,60. Tanda y noche 1,60 y 2,70

Matinal SAFARI SENSACIONAL con Bob Hope en tecnicolor. Matinée, tanda y noche UN FULANO EN ESTAMBUL con Horst Bul-shock en tecnicolor y cinemascop. Precios matinal 1,00 - 0,50 Mat. 2,50 - 2,00 T. y N. 3,00 - 2,00

Matinal en tecnicolor TEMERARIO RESCATE con Brian Keith, Herta Kristien. Matinée hs. 15. Tanda hs. 19 presenta en cinemascop y tec-nicolor LAWRENCE DE ARABIA con Peter O'Toole, Anthony Quinn. Precios matinal platea 1,50- Mezzanine 2. Matinée y tanda platea 9 - Mezzanine 9

Matinal programa doble LOS BEA-TLES y además LA REVANCHA DE FRANKSTEIN. Entrada 1,00. Matinée, tanda y noche programa dobles ULISES con Kirk Douglas y Anthony Quinn y además ZULU con Stanley Baker. Entrada gene-ral 2,50

ESMERALDA

MUNICIPAL

AMERICA

TRIANON

ROXY

Matinal función doble LA MANO DE LA MUERTE y EL CAPITAN SIMBAD a colores. Matinée, tanda y noche funciones dobles VOY DE GALLO a colores con Dagoberto Rodríguez y María Antonieta Pons, además MARCELINO PAN Y VINO. Precios matinal 1,20 Matinée 2,20. Tanda y noche 2,70

La Comedia Musical LA BELLA DURMIENTE DEL BOSQUE y FIE-STA DE MEDIANOCHE. Matinal última función, platea 3, anfitea-tro 2, galería 1

Matinal triple MI VIDA EMPIE-ZA EN LA MALASIA - LA ATRAC-CION PRINCIPAL y PROGRAMA COMISO. Entrada 0,70. Matinée doble A CAZA DEL RINOCERON-TE - EL PUENTE DEL INFIERNO Tanda y noche dobles LA BASURA EL PUENTE DEL INFIERNO. En-trada M.T.N. 1,50

Matinal doble AHISTA EL DETAL-LE y SANTO VS. EL CEREBRO DIABOLICO. Desde las 14 horas funciones continuadas PERDONA-ME MI VIDA con Angela María y Alberto Vázquez

Matinal EL MUNDO DEL CIRCO y PROGRAMA DE CORTOS. Ma-tinée EL VUELO DE LA FLECHA y EICHMANN ASESINO No. 1. Tanda y noche AYER HOY Y MAÑANA y EICHMANN ASESINO No. 1 Precios matinal 0,90. Matinée 2,60. Tanda y noche 2,70

ILLIMANI

IMPERIO

LUX

MEXICO

LA SALLE

Matinal CUATRO CONTRA LA INFAMIA. Matinée HATARI. Tan-da doble REBELION AL IMPERIO ROMANO - COMANCHES DEL ARROYO AMARGO. Noche doble LA PUPA - LA VIDA PECADORA DE CRISTIAN KEELER. Precios matinal 0,50 Matinée 1,00 Tanda y noche 1,50

Matinal doble LAS LUCHADORAS CONTRA EL MEDICO ASESINO y AGARRANDO PAREJO con Luis Aguilar. Matinée, tanda y noche dobles estreno CONDENADOS A MUERTE y BUTILO EL FORAS-TERO con Manuel Capetillo. Pre-cios 2,00 y 1,50 - Matinal 0,80 y 0,40

Matinal a hs. 10 y 30 a.m. do-ble TORMENTA BAJO EL SOL y PROGRAMA DE CORTOS. Pre-cios 0,80 y 0,50. Matinée a hs. 14 y 30 programa doble SALOMON Y LA REINA DE SABA y MIGUEL STROGOFF, película guerrera en cinemascop y tecnicolor Precios 1,60. Tanda a hs. 18 doble MIGUEL STROGOFF y SELVA CRUEL con Pedro Armendariz en tecnicolor 2,10 y 1,60. Noche a hs. 21 y 30 doble ANTO DEL VICIO, prohibi-bida para menores y MIGUEL STROGOFF 2,10 y 1,60

Matinal doble LA GARRA DEL LEOPARDO - EL AMOR LLEGO A JALISCO. Precio 0,80, en funciones de matinée, tanda y noche dobles ME LLAMAN EL CANTAFLARO LA REBELION DE LOS ESCLAVOS Precio 1,10

Matinal doble LA EDAD DE PIE-DRA con Viruta y Capulina y TOR-MENTA EN EL RING. Matinée hs. 15, tanda y noche LOS CALAVERAS con Javier Soliz y EL CAPO-RAL con Antonio Aguilar. Noche doble LOS JOVENES con Julio Ale-mán y Teresa Velásquez EL CA-PORAL con Antonio Aguilar. Pre-cios matinal 1,00 y 0,50 M.T. y N. 3.- y 2.

Gran matinée LA LANCHAS TOR-PEDERA - DIBUJOS ANIMADOS-LOS ULTIMOS NOTICARIOS. Pre-cios 2,20 y 1,70

TOTRO IMPACTO DEL CINE INDIGENA!

FILMADO EN LOS FASCINANTES ESCENARIOS DEL LAGO TITICACA!

MUSICA NATIVA

FOLKLORE

DANZAS INDIAS

HABLADA EN QUECHUA SUBSTITUIDO EN CASTELLANO

JARAWI

TECNICOLOR

PRONTO - FORMIDABLE ESTRENO - CINE "LA PAZ"

Martes CINE EBRO

LOS HIJOS DEL CONDENADO

ACTUACION ESTELAR DE LILIA PRADO

UNA PELICULA DE ELECTRIZANTES EMOCIONES Y DE INOLVIDABLES AVENTURAS!

EPISODIOS: "ATRAPADOS" R.38472-R "LA PROPUESTA" R.38473-R

PEL MEX

LOS FABULOSOS "5 LATINOS"!

PALITO ORTEGA

PEDRITO RICO

VIOLETA RIVAS

Belleza, color, alegría y dinamismo se combinan para otorgar sostenido entrete-nimiento a este maravilloso long-play, con un elenco - ¡JAMAS REUNIDO!

Próximo Jueves sensacional estreno

CINE TEATRO

"Monje Campero"

Buenas noches, BUENOS AIRES!

en maravilloso EASTMANCOLOR

Willy Bendek ganó la Ira. etapa superando su record anterior

RODRIGUEZ VERA SE CLASIFICO SEGUNDO, Y O. CRESPO TERCERO

William Bendek ganó ampliamente la primera etapa de la competencia automovilística "Doble Copacabana" que se disputó ayer, desde El Alto al Santuario, con neutralización en el estrecho de Tiquina. El piloto cruzeño quebró el record para el tramo La Paz-Copacabana que mantenía el propio Bendek desde 1964 con 1 hora 34 minutos, 7 segundos y 1 décimo. Ayer empleó 1 hora, 32 minutos, 37 segundos y 2 décimos, aventajando a Juan Rodríguez Vera por más de cinco minutos, lo que da una idea de la holgada que fue la victoria del piloto del coche número 3. La lucha se entabló entre las cuatro máquinas más veloces: las de Bendek, Rodríguez Vera, Crespo y Agustín Morales, que en ese orden ocuparon las posiciones al término de la jornada. Sin duda que la deserción de Hubner, que no se presentó a la línea de partida, fue factor determinante para que la carrera no alcanzará un éxito mayor. El debutante Franz Reyes, logró un excelente 6o puesto con un Ford-Mustang de inferior potencia a los restantes. En el transcurso de la primera jornada abandonó Hugo Alvarado, que corrió con el seudónimo de "Fúlmene". La segunda etapa, se largará de Copacabana, hoy a las 11. Habrá neutralización de una hora en el estrecho de Tiquina, para partir rumbo a La Paz a las 13 horas.

Brasil adjudicóse el torneo juvenil: Tennis

Santiago de Chile 15 (AP).— Brasil ganó hoy la "Copa BOLIVIA", para varones juveniles, al derrotar en dobles a Colombia en el campeonato sudamericano de tenis. Rino Figuerido y Luis Felipe Tavares vencieron a los colombianos Ariel Moquendo y Jorge Amaya por 6-2 y 6-4.

Con ello, los brasileños quedaron en ventaja de 3 victorias a 0, en un total posible de 5. Los dos singles restantes se jugarán mañana. Esta es la novena oportunidad en que Brasil gana la "Copa BOLIVIA" desde que comenzó a disputarse. Santiago de Chile, 15 (AFP).— Argentina retuvo el título sudamericano femenino de tenis, al vencer hoy sus representantes a las del Perú en el partido de dobles. Norma Baylon y Mabel Dove superaron a las peruanas Victoria Cáceres y Ada de Cowan 4-6, 6-0, 6-0, en la segunda jornada de las finales por la "Copa Oso" del campeonato sudamericano.

El segundo lugar lo ocupó Perú, tal como había hecho el año pasado, también detrás de Argentina, en el campeonato sudamericano que se disputó en La Paz. Con este resultado el puntaje quedó así: Argentina tres, Perú cero.

El chileno Patricio Rodríguez venció por 4-6, 6-4, 6-0, 5-7 y 6-4 al brasileño Tomás Koch en un partido individual correspondiente a las finales de "Copa Mitre". Este partido había sido interrumpido ayer.

Santiago de Chile 15 (AP).— Argentina quedó en ventaja de 2 a 1 sobre Chile al ganar hoy el partido de dobles en la competencia por la "Copa Harten", para varones infantiles.

Guillermo Villa y Ricardo Cano, de Argentina, derrotaron a los chilenos Francisco Javier Musalem y Sergio Pazdireck por 7-5 y 7-5. El trofeo se disputará en los dos singles que se disputarán mañana.

Argentina descontó la ventaja en el marcador que le lleva Brasil al ganar hoy el partido de dobles en la competencia por "Copa Colombia".

Las juveniles argentinas Graciela Morán y Ana María Cavallini derrotaron a las brasileñas Marilise Drumm y Vera Cleo por 6-3 y 7-5. Brasil está en ventaja por 2 victorias a 1.

Hugo Moncayo, de Ecuador, y Denis Giacometti, de Brasil, se clasificaron hoy para disputar la final de la "Copa Estigarribia", para varones infantiles, en la rueda de consuelo del campeonato sudamericano de tenis.

En los juegos semifinales, Moncayo eliminó al brasileño Carlos Gheno por 6-3 y 9-7; el brasileño Ernau eliminó al peruano Jorge Loayza por 6-1 y 6-2.

En la "Copa Paraguay", trofeo de consuelo para tenis juveniles se clasificaron los finalistas Javier Sanjinés y Ramiro Benavidez.

Sanjinés venció en la semifinal a su compatriota Enrique Candia de Bolivia, por 6-1, 6-0 y 9-7; en la otra semifinal, Benavidez eliminó a Salomón Velasco, de Ecuador, por 6-1, 6-2 y 6-4.

Lorenzo Barreno, de Perú, venció a Barolomé Puigros, también peruano, por 6-2 y 6-1 clasificándose para disputar el título en la "Copa Artigas", trofeo de consuelo para varones adultos.

LAMPARAS!
DE ALEMANIA
DE PIE
DE VELADOR
DE MESA
ESPERANDO SU VISITA
TROUBADOUR LTDA.
POTOSI 1306-ESQ. COLON

Racing enfrenta a Colón por el torneo argentino

Buenos Aires, 15 (AP).— En una nueva instancia de un pleito, que parece virtualmente definido a su favor, el equipo de Racing visitará mañana la ciudad de Santa Fe para enfrentarse a Colón, uno de los equipos amenazados por el descenso a segunda división.

Mañana se disputa la 32 fecha (13 de la rueda de desquites) del torneo de primera división. Racing lleva cinco puntos de ventaja a River Plate cuando solo restan jugar siete fechas.

River Plate, cuyas actuaciones últimas han decepcionado a sus parciales, recibirá en su estadio

a Banfield, en tanto que Boca Juniors, colocado tercero, visitará a Platense.

Anticipando su partido, Independiente y Chacarita Juniors jugaron anoche, empatando 2-2 en la primera rueda quedaron 1-1.

El programa de mañana (locales primero y entre parentesis) el resultado de la primera rueda es el siguiente:

Ferrocarril Oeste 1, Atlanta 2; River Plate 1, Banfield 1; Lanús 0, Gimnasia y Esgrima 3; Huracán 0, Newell's Old Boys 1; Estudiantes 2, Quilmes 2; Colón 6, Racing 2; Argentinos Juniors 1, Vélez Sarsfield 0; Rosario Central 1, San Lorenzo de Almagro 1.

EN VENTA

Manguera de succión de 4 pulgadas para bombas de agua.

Avenida Pando 177



EL VENCEDOR. Willy Bendek, brillante vencedor de la primera etapa, aparece con su acompañante, el famoso cantante Arturo Sobenes, que debutó en el automovilismo deportivo.

Fue superado record de la Ira. etapa

Clasificación	Pilotos	Coche	Tiempo empleado
1º	William Bendek	3	1.32'37"2/10
2º	Juan Rodríguez Vera	4	1.37'40"1/10
3º	Oscar Crespo	2	1.38'54"8/10
4º	Agustín Morales	5	1.38'57"6/10
5º	Willy Zalles	6	1.46'28"7/10
6º	Franz Reyes	11	1.46'40"1/10
7º	Gonzalo Landaeta	10	1.30'36"7/10
8º	Justiniano Colque	7	1.30'50"8/10
9º	Donato Lucana	9	2.16'00"4/10

No se presentaron a la partida en El Alto los corredores Dieter Hubner con el coche N° 1 y la Srta. Martha Meleán con el coche N° 12.

Abandonó en esta primera etapa el corredor "Fúlmene" con el coche N° 8.



RODRIGUEZ VERA. Javier Harb, que ayer se hizo presente en la partida, da la señal a Juan Rodríguez Vera, cuyo Ford-Mustang se ubicó en la segunda colocación de la jornada cumplida de La Paz a Copacabana.

PARAGUAY-ECUADOR, PERU-VENEZUELA, Y CHILE-COLOMBIA, SE ELIMINARAN PARA FINALES DE TORNEO SUDAMERICANO DE FUTBOL

Buenos Aires, 15 (AFP).— La modificación de los reglamentos del torneo mundial de fútbol y la no aprobación del reglamento del campeonato que se realizará en México en 1970, solicitó la Confederación Sudamericana de Fútbol a la Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA).

Así lo resolvió el Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana, después de seis horas de sesión efectuada en esta capital donde, además, consideraron la realización del próximo torneo sudamericano de fútbol a realizarse en Montevideo en enero próximo y otros temas vinculados con el balompié de esta parte del continente.

Participaron en este congreso los siguientes delegados:

Abilio E. Almeida y Silvio Pacheco, por Brasil; Brigadier Conrado Saez, por Uruguay; Valentín Suárez, Enrique Pinto y José Ro'andi, por Argentina; Mario Mañón y Hugo Córdoba, por Bolivia; Doctor Manuel Duarte Pallares, por Paraguay; Augusto Moral y Alfonso Souza Pereyra, por Perú; Ingeniero Olivares Soza y Gustavo Maggi, por Venezuela; y Alfonso Senior, por Colombia.

En primer término el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, doctor Teófilo Salinas, de Perú, informó sobre la reunión celebrada con miembros de la Unión Europea de Fútbol

en ocasión del mundial de Londres.

Luego se leyeron los informes presentados por los delegados de Brasil, Argentina, Chile y Uruguay, sobre la participación de los seleccionados de estos países en el último mundial de Londres y todos coincidieron en que fueron castigados por los fallos de la FIFA, que, como lo expresó el delegado argentino señor Pato, fueron "injustos, antirreglamentarios y discriminatorios".

Las acusaciones se dirigieron especialmente a la forma de designar los jueces y se particularizó en la concentración de poder del presidente de la comisión organizadora del torneo, Stano Rous, titular de la FIFA, y también fue presidente de la misión de árbitros.

Finalmente, se acordó que el comité ejecutivo de la Confederación realice un acopio de los antecedentes para aprobar durante el próximo congreso, tendrá lugar el cinco de enero próximo en Montevideo, un proyecto de modificación a los reglamentos del torneo mundial y solicitará que la FIFA no apruebe el reglamento del campeonato mundial de 1970 en México, hasta que no reciba las sugerencias sudamericanas.

Por su parte, Salinas indicó que los cargos hechos en Londres contra la Argentina, serán retirados en el próximo congreso de la FIFA, a efectuarse en Zurich.

El delegado argentino, Pato, volvió a recalcar que Argentina había sido la más castigada. Formuló el deseo de que la designación de los árbitros en torneos internacionales esté en manos de un organismo competente, solicitando además que la Confederación Sudamericana promueva una mejor conducción del torneo mundial. Propuso también la interacción de inscripciones a los equipos sudamericanos para la hasta tanto se reglamenten las modificaciones sugeridas.

Luego se trató el próximo campeonato sudamericano que se jugará en Montevideo a partir del 13 de enero, y al respecto el delegado chileno, Abilio de Almeida, dijo que su país no interpondrá objeción a que el mismo disponga de un receso en la práctica de este deporte y los jugadores se habrán de licencia y además en Río de Janeiro se jugarán los torneos de Fútbol y San Pablo.

Ello determinó, a moción de Chile, que quedando siete equipos para disputar las eliminatorias argentinas, por ser el país más veces ganador del torneo, directamente a las finales con Uruguay y Bolivia. Así, partidos de ida y vuelta se enfrentarán para la clasificación Paraguay-Ecuador, Perú-Venezuela y Chile-Colombia.

Luego se aceptó la incorporación provisional del delegado colombiano, quedando la afiliación definitiva en manos de la FIFA.

Se indicó que hasta mientras las dos entidades en que se dividida el fútbol en Colombia registran el fútbol en ese país.

La Confederación completó más con la Unión Europea la realización de dos partidos en Santiago de Chile los días 10 y 11 de diciembre, entre equipos representativos de dichas naciones. El equipo de la Confederación se hará sobre la base de la combinación de Chile y Ecuador con un jugador de cada país sudamericano afiliado.

El partido del día 10 del torneo se jugará en Buenos Aires, entre la selección argentina pero Valentín Suárez, interventor de la FIFA, señaló que para esa fecha no se programaron partidos de carácter internacionales.

31 de Octubre enfrenta esta tarde a Maestranza por el torneo Nacional

Con dos encuentros, uno en nuestra ciudad y otro en Cochabamba, proseguirá esta tarde el campeonato profesional boliviano de fútbol.

En el estadio Hernando Siles, 31 de Octubre debutará en este certamen, enfrentando a Unión Maestranza que viene de obtener una significativa victoria frente a Ferroviario en la ciudad de Oruro.

Es posible que en el equipo "provinciano" se produzca la reaparición del puntero izquierdo Rómulo Cortez. El plantel "mineño" no anunció ningún cambio fundamental en su alineación de hoy.

Momentos antes de la iniciación de ese encuentro, los astronautas norteamericanos Armstrong y Gordon, acompañados de sus esposas, darán la vuelta "olímpica" al estadio. Luego, uno de ellos dará el puntapié inicial del partido Maestranza, "31".

El arbitraje estará a cargo de Ichazo como juez y Chavarría y Antequera como Linesman. Los tres representan a la Asociación Cruceña.

En Cochabamba, Aurora rivalizará con Litoral. Este encuentro corresponde a la serie "B" del torneo nacional.



RIVERO. Entrela de Unión Maestranza de Viacha que trabaja en la función de medio campista. Jugará hoy frente a 31 de Octubre.

Guadalquivir venció ayer a Lanza 1-0

GUADALQUIVIR VENCIO AYER. Guadalquivir consiguió dos valiosísimos puntos en el certamen futbolístico de Primera "B", al vencer ayer a Lanza por un tanto contra cero.

El único tanto para el equipo "albino" fue conseguido por Fruyano a los 36 minutos del segundo período. De esta manera Guadalquivir sale de la última posición de la tabla de valores.

En el encuentro de primera hora, Ferroviario dio cuenta de Litoral por dos goles a uno. Los tantos para el equipo "carrilero" fueron logrados por Quevedo a los 22 minutos y Silva a los 42 de la segunda etapa. Para el equipo "tricolor" la conquista fue lograda por Núñez a los 45 minutos de la parte complementaria.

Luego de 13 partidos de cada equipo, las posiciones quedaron así: Mel. Santa Cruz con 19 puntos, Ferroviario con 16, "Alas" con 15, Lanza con 14, Litoral con 13, Mel. Braun con 11, Guadalquivir con 9 y Central Chuma con 7.

OLYMPIC-LITORAL EN LID DECISIVA

Olympic podría clasificarse campeón del certamen oficial de fútbol. Enfrenta a Litoral en el encuentro más importante, no sólo de la jornada sino del campeonato del presente año.

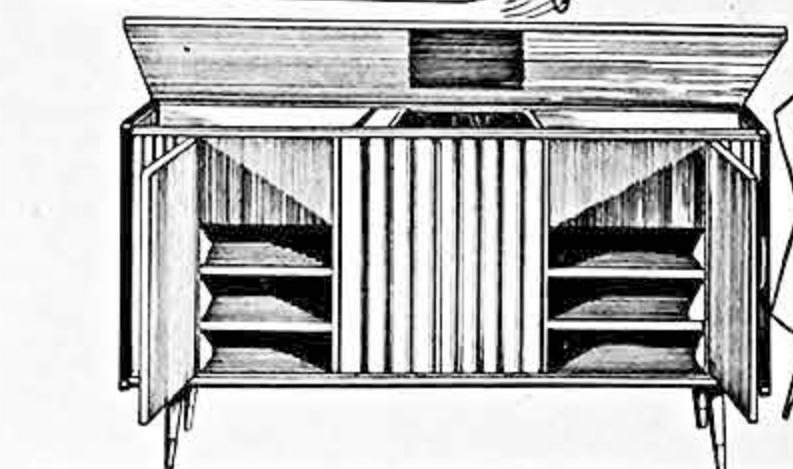
Olympic deberá ganar su compromiso para lograr el preciado título. Por su parte, Litoral, de hacerse de la victoria, habrá logrado igualar en la cuspide de las posiciones con el equipo de San Pedro. En caso de que acontezca lo segundo, ambos equipos deberán disputar una serie de a lo mejor tres confrontaciones para definir el cetro máximo del certamen masculino.

En damas, Universitario y JEC protagonizarán otro de los importantes encuentros del certamen. El ganador habrá asegurado prácticamente el subcampeonato de su categoría.

El partido preliminar estará a cargo de los sextetos masculinos de Independiente Alas y CIMA.

LAS HORAS MAS FELICES con la mejor música en la mejor radiola...

GRUNDIG



LA RADIOLA Ks 590 WE DE CONCIERTO: 12 TUBOS. 4 CONTROLES DE TONO. CONEXION PARA GRABADORA ESTEREOFONICA. PICK UP AUTOMAT. 4 VELOCIDADES.

INTERMACO

EXPOSICION Y VENTAS: MERCADO ESQ. SOCABAYA-INTERIORI AGENCIAS GRACE

Legión Cívica "Andrés Santa Cruz"

Nuestra entidad reitera que no mantiene vínculos de ninguna naturaleza con altos dignatarios del Estado y, que nada tiene que ver con la organización denominada "CITE". Asimismo reafirma que en su seno no se han hecho selecciones por la edad cronológica, sino esencialmente por su ideología generacional.

TERCER AÑO DE LUCHA GENERACIONAL LA DIRECTIVA

La Paz, 14 de octubre de 1966



Los astronautas Richard F. Gordon (izquierda) y Neil A. Armstrong, pilotos que comandaron las naves Géminis 11 y Géminis 8, respectivamente, llegarán hoy a esta capital en una etapa de su gira por el continente. Vienen acompañados de sus esposas y de un médico de la NASA en misión de confraternidad.

Toda esposa se preocupa cuando su marido está en peligro, pero ¿qué hacer si está a 300 km. de la Tierra?

Toda esposa se preocupa cuando su esposo está en peligro, pero ¿qué hacer si está en peligro a una altura de 300 kilómetros de la Tierra?



Janet Armstrong, esposa del astronauta Neil Armstrong, está ya templada a prueba de emociones. Comentando la misión de su esposo en el programa espacial Janet dice: "Está haciendo lo que quiere hacer... y está bien".



Richard F. Gordon aparece probándose un traje espacial, poco antes de embarcarse para el vuelo del Géminis 11. Fue este equipo el que Gordon usó para sus salidas al espacio.

La señora del astronauta Neil Armstrong, que acompaña a su marido en un viaje de buena voluntad por once naciones americanas desde el pasado siete de octubre, puede decir por propia experiencia que la preocupación en esas condiciones es una de las más duras pruebas.

Todo se desarrollaba normalmente el 16 de marzo de 1966. El primero de los proyectados tres días de vuelo de la nave espacial Géminis 8 en la que iban Armstrong y David Scott. Presente la señora de Armstrong oyó una noticia que la dejó sin habla: el centro del control de vuelo informó que la cápsula estaba dando vueltas en forma incontrolable.

Al comienzo, la amargura dejó sin aliento a la señora y luego encargó el cuidado de sus dos hijos, Eric de 9 años y Mark de 3, a su hermana y a la señora de Pat White, el primer astronauta norteamericano que "camino" por el espacio. Después se dirigió a la casa de la señora de Scott, en la Bahía de Nassau, en Houston, Texas.

Pronto se recibieron noticias de que los astronautas habían logrado controlar la astronave. Pero al hacerlo así, habían gastado el combustible para el sistema de reingreso de la cápsula en la tierra, y era necesario un descenso de emergencia lo más pronto posible.

Juntas, las dos esposas se mantuvieron en comunicación constante con el centro de control del vuelo, y al igual que millones de norteamericanos, estuvieron mirando ansiosamente los aparatos de televisión para conocer los detalles de la maniobra de emergencia.

La señora de Armstrong no partió de casa de la señora de Scott hasta que sus esposos descendieron en el Pacífico sin dificultad. Cuando iba a tomar un automóvil que la esperaba, sonrió a los periodistas, pero dijo sólo unas cuantas palabras. Como los dos astronautas del Géminis 8, afirmó, se sentía un tanto "desalentada" por el hecho de que el vuelo terminase antes del tiempo fijado previamente, pero "feliz de que ambos astronautas regresaran sin novedad".

Tal es el temple que exige ser esposa de un astronauta. Como dijo Neil Armstrong cuando empezó su carrera espacial "mi mujer ya sabía antes de casarnos la clase de trabajo que tengo y lo que le esperaba".

La Sra. de Armstrong (Janet Sheron, de soltera) es de Evanston, Illinois. Conoció al que es hoy su esposo cuando ambos eran alumnos de la Universidad de Lafayette, Indiana, donde ella estudiaba economía doméstica y él ingeniería aeronáutica.

La Sra. de Armstrong sabe que la vida de su esposo es volar. Desde los años en que fue piloto de ensayo de aviones supersónicos hasta hoy, en que es uno de los pioneros de la aventura del espacio de los Estados Unidos, no ha dejado de alentarlo en su trabajo.

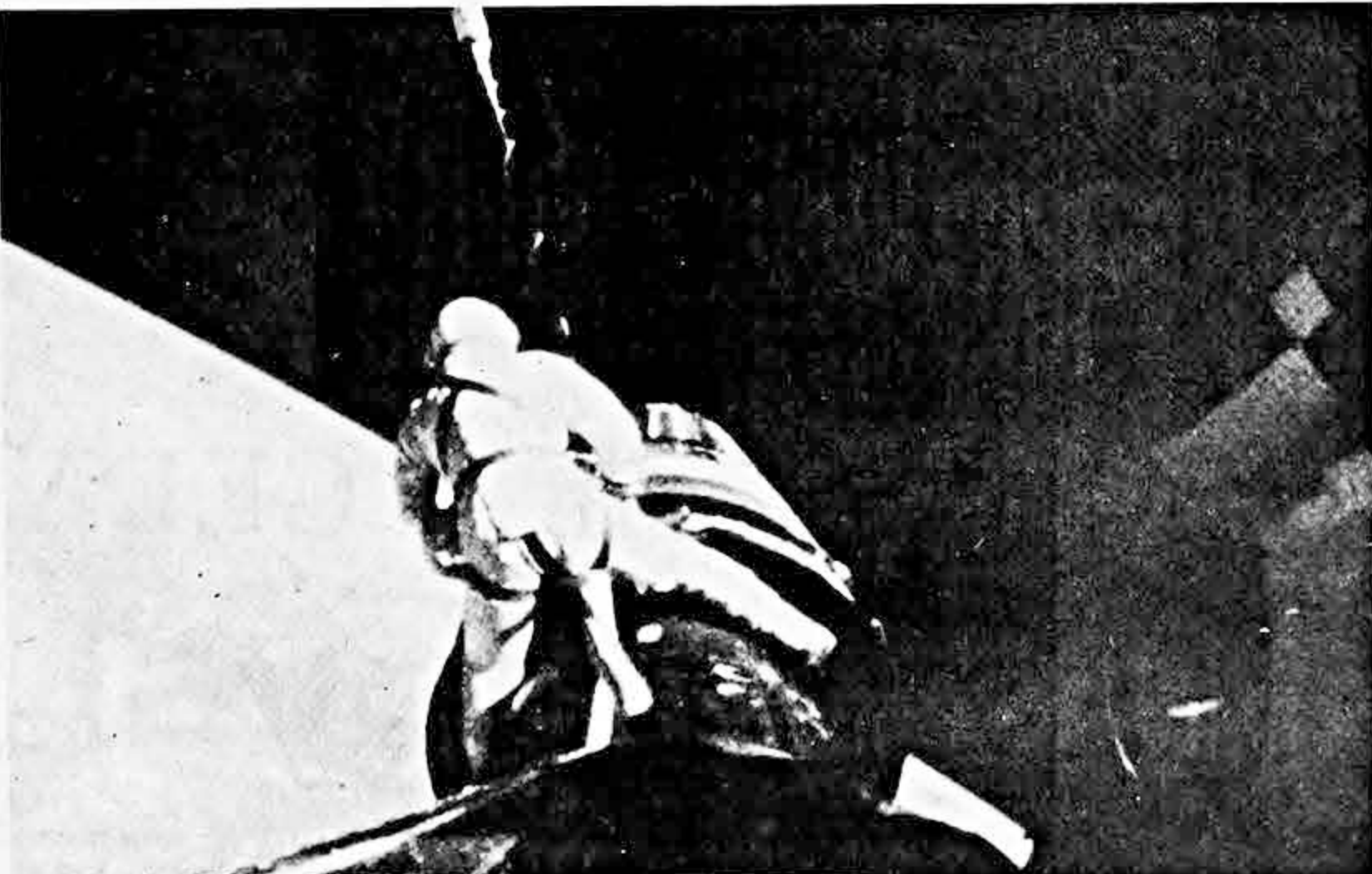
Los Armstrong hacen una vida hogareña. El pequeño Mark es objeto de constante atención de sus padres y el astronauta dedica gran parte de su tiempo libre a Eric, el



Neil Armstrong, uno de los astronautas que hoy llega a La Paz, aparece con su traje espacial y sonriente. Un traje similar a este será hoy exhibido en una exposición en el Centro Boliviano Americano.

hijo mayor a quien acompaña en sus juegos y distracciones.

Eric suele acompañar a sus padres cuando éstos, después de la cena, contemplan sobre una mesa las espectaculares fotos del Ranger de la superficie de la Luna, que el astronauta confía explorar algún día, y quizá también su hijo en el curso de la estupenda aventura del hombre en el espacio.



El astronauta norteamericano Richard Gordon se herceja sobre la nariz de la astronave Géminis 11, como si fuese un vaquero, se mueve hacia el vehículo Agena con el cual Géminis 11 está acoplado. La antena de radar del Agena se observa por encima del hombro derecho de Gordon. La Tierra está a la izquierda y la ventanilla de la astronave se encuentra a la derecha. El Géminis 11 estaba a unos 300 kilómetros de la Tierra cuando Gordon que hoy visita La Paz realizó esta salida espacial.

Dos astronautas en La Paz

Primera incursión a la altura sin nave espacial y con esposas

Una nueva incursión por la altura, pero esta vez gratamente acompañados por sus esposas y sin pilotear ninguna cápsula espacial, harán hoy los astronautas Neil Armstrong y Richard Gordon Jr. al arribar como pasajeros al aeropuerto más alto del mundo y cumplir una serie de actuaciones en esta capital.

Acostumbrados como están a moverse en alturas mayores a la de nuestra ciudad, es de esperar que no tengan problemas respiratorios, circulatorios ni de presión.

La expectativa por ver a los astronautas es grande. Muchos piensan que tendrán ante sí a dos titanes embutidos en impresionantes trajes espaciales con tubos de oxígeno en las espaldas, escafandras de tipo marciano, cinturones voladores y raras pistolas de propulsión a chorro. Pero no habrá nada de eso. Del avión bajarán dos simpáticos "gringos" junto con sus esposas; los cuatro con sencillita expresión de turistas americanos. Se confundirán con la gente, saludarán a todo el mundo con una sonrisa a flor de labios y uno de ellos dará el puntapié inicial en el partido de fútbol de esta tarde.

Se presentarán, actuarán y hablarán, como sencillos seres humanos, casados, con hijos, con problemas y con aspiraciones similares a las de todos los hombres.

Han tenido el privilegio de ser seleccionados para cumplir el papel de pioneros en la conquista del espacio y su mérito está en el valor de aceptar las arriesgadas misiones que se les encomiendan y de cumplirlas venciendo el temor al peligro y a la muerte.

Armstrong y Gordon forman parte del puñado de valientes que en Oriente y Occidente aceptan representar al Hombre y a la Ciencia en la exploración del espacio, con miras a conquistar primero la Luna y después otros planetas. La meta es ambiciosa, pero los éxitos alcanzados hasta el presente permiten alentar la esperanza de que no es imposible.

Su gira por América Latina, similar a la que otros astronautas hicieron por Europa, África y Asia, lleva el sello de la confraternidad y de la paz.

ARMSTRONG: FASCINACION POR EL VUELO

Neil A. Armstrong nació en 1930 en Wapakoneta, Ohio. Su primer vuelo lo hizo acompañando a su padre, a los 6 años de edad en un avión trimotor "Ford". Le gustó mucho y desde entonces su vida quedó definitivamente ligada a los aviones y al aire. Los momentos que le dejaba libre la escuela los dedicaba a construir modelos de aviones. Cuando logró combinar la escuela con el trabajo su dinero lo destinó a pagar lecciones de vuelo y estudió con tanto empeño que a los 16 años —edad mínima para el título— recibió su diploma de piloto.

Se había matriculado en la Universidad para estudiar Ingeniería aeronáutica cuando estalló la guerra de Corea y se le presentó la oportunidad que él esperaba para volar. Se alistó en la Marina de Guerra. Adiestrado como piloto militar, participó en 78 misiones de guerra.

Una vez su avión fue alcanzado por los disparos, pero Armstrong utilizó su paracaídas y descendió sin sufrir daño en un campo de arroz detrás de la línea de las Naciones Unidas.

Cumplido su servicio militar regresó a la Universidad; allí conoció a la dama que hoy es su esposa Janet Sheron. Y se casó. Actualmente tienen dos hijos: Eric y Mark, de 9 y 3 años respectivamente.

PILOTO DE PRUEBAS

Ya graduado de Ingeniero aeronáutico, Armstrong consiguió el trabajo de piloto de ensayos en la Base Edwards de California; allí voló bombarderos supersónicos y culminó volando el famoso avión X-15. En estos vuelos alcanzó una velocidad de casi 4.000 millas por hora y una altitud de más de 200.000 pies.

MOMENTO DIFÍCIL

El momento más difícil de su vida —según Armstrong— fue cuando tuvo que decidirse entre abandonar su carrera brillante de piloto de pruebas para aspirar a iniciarse como astronauta. Escogió lo segundo. Presentó su solicitud a la NASA y a fines de 1962 recibió respuesta favorable. Después de dos años y medio de adiestramiento llegó el momento de su primer viaje espacial; el "Géminis 8".

VUELO ESPACIAL

Le asignaron la misión de realizar el primer acoplamiento espacial con el cohete "Agena". Logró hacerlo junto con su copiloto David Scott, pero un desperfecto mecánico en la cápsula Géminis la hizo girar repentinamente en forma incontrolable. Rápidamente los astronautas tuvieron

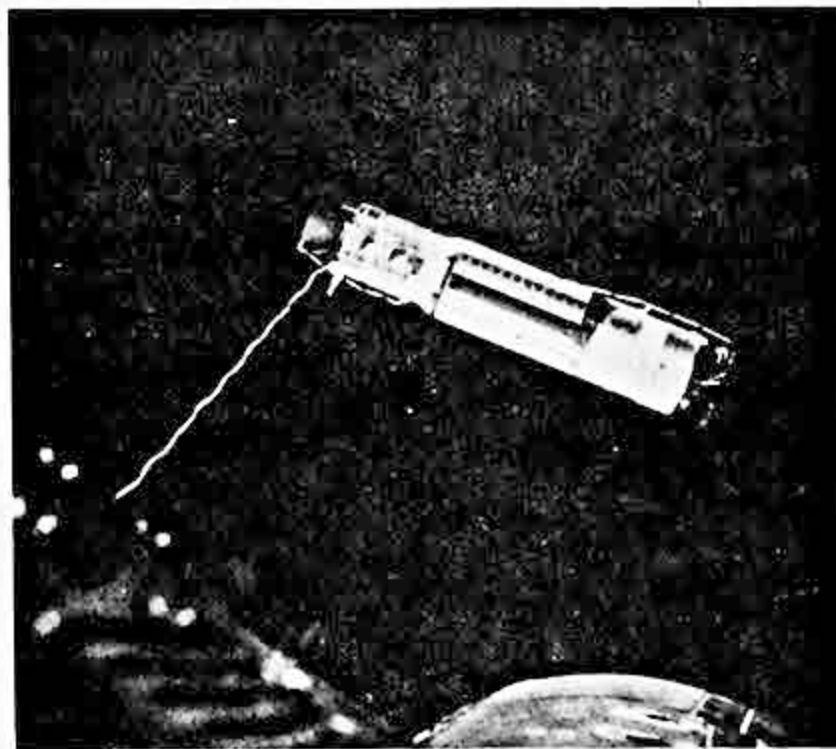
(Pasa a la página 2)



El olvido de la tensión se refleja en los rostros de Barbara Gordon, a la derecha, y 4 de sus hijos, cuando Richard Gordon desciende a salvo después de haber cumplido exitosa misión en el vuelo Géminis 11, el pasado 15 de septiembre. Con la señora Gordon se encuentran sus hijos Carleen, Lawrence, Thomas y Diane.

HISTORIA DEL PROGRAMA DEL GEMINIS

Por WALTER FOWLER



La reunión de las naves Géminis y Agena en el espacio fue una de las fases fundamentales del programa Géminis. En la foto el vehículo Agena comienza a alejarse cuando se suelta un cable de 33 metros que lo unía a la cápsula Géminis 11. Esta fotografía fue hecha a través de la escotilla del Géminis 11.

El Géminis es como un puente o una transición. Está sirviendo de eslabón entre otros dos programas espaciales. El primero de éstos fue el del Mercurio, realizado del 1961 al 1963. El otro, todavía por empezar, el del Apolo, será el tercero de vuelos tripulados establecido por la nación norteamericana.

A riesgo de simplificar demasiado el punto, podría decirse que el objetivo del Mercurio era innovar, el del Géminis perfeccionar y el del Apolo emprender.

El Mercurio inauguró el programa espacial de los Estados Unidos con naves del tamaño preciso para llevar a bordo un tripulante y dar a los astronautas su primera experiencia en asuntos espaciales.

El Apolo es el objetivo eventual y para su realización se necesitará un vehículo de suficiente tamaño, capaz de llevar a tres tripulantes en un viaje de ida y vuelta a la Luna, con provisiones y materiales que abastecan a dos de los expedicionarios en su descenso y exploraciones de la superficie lunar.

El Géminis es el período intermedio entre el Mercurio y el Apolo. Sus naves de dos tripulantes tienen a su cargo la tarea de adelantar la tecnología pionera lograda con los vuelos del Mercurio y perfeccionarla hasta conseguir las aplicaciones prácticas exigidas por el Apolo.

El Mercurio lanzó seis vuelos, desde el suborbital del astronauta Alan B. Shepard, (n), el 5 de mayo de 1961 hasta el de 22 órbitas de su compañero, L. Gordon Cooper, el 15 de mayo de 1963.

El Géminis actual se planeó desde el principio para doce vuelos, ocho de los cuales se han realizado ya.

Los primeros seis vuelos, dos al principio sin tripulantes, tuvieron por fin ensayar la nave. La segunda parte del proyecto está dedicada principalmente a perfeccionar los métodos de encuentro y acoplamiento (de encontrarse y reunirse en órbita) y de hacer experimentos de flotamiento libre en el espacio, o técnicamente hablando, de "actividades extra-vehiculares".

El progreso hecho por el Programa del Géminis, a medida que se ha ido ampliando la experiencia adquirida en el Mercurio, puede resumirse con más precisión reseñando los vuelos realizados hasta la fecha:

(En la lista que se da a continuación, se enumeran los vuelos del Géminis en el orden de lanzamiento. Por eso, el Géminis-6 sigue al 7, porque este último fue lanzado primero a causa de que hubo dos cancelaciones del lanzamiento planeado para el 6 debido

(Pasa a la pág 3)

"BOLIVIA INSOLITA" EN EL RADIO MUSIC CITY HALL



Para el estreno de "Bolivia Insolita", aparecen en el frontis de Radio Music City Hall, el Sr. Hamilton Wright, director de la película, Jorge Cariaga Rodo, Director de Turismo de Bolivia, Charles Hocker, vicepresidente del establecimiento, el más grande y famoso de Estados Unidos, y el Sr. Charles Bailey, representante de la Warner Brothers.

Primera incursión a la altura...

(Viene de la página 1).

que ingeniar para desacoplar, detener el movimiento giratorio que podía resultar fatal y acuatizar de emergencia.

Por su hazaña Armstrong y su compañero fueron felicitados por el Presidente Johnson quien los elogió "por su sobresaliente valor y aplomo en momentos difíciles". Los funcionarios de la NASA los elogiaron por su "extraordinaria pericia como pilotos".

Su brillante carrera no ha afectado a la sencillez y modestia que caracterizan a Armstrong. Cuando después de su vuelo espacial regresó a su pueblo y se encontró con una multitud de 20.000 personas que lo aclamaban, Armstrong hizo una declaración que lo pintó de cuerpo y alma: "Una recepción magnífica, mucho mejor de lo que merezco, estoy seguro".

RICHARD F. GORDON es un astronauta que cumplió con gran éxito el reciente vuelo de la nave "Geminis 11", nació en Seattle, Washington, en 1929. Es un excelente

padre: tiene 6 hijos, una encantadora esposa, Bárbara J. Field, y un mono, "Titi", que es la mascota de la familia. El mono, pese a haber nacido en las selvas de América Latina, no está disfrutando del viaje de sus amos.

Se quedó en la casa de Timbercove, Texas, con los niños que por orden de edad son: Carleen, 12, Richard, 10, Lawrence, 8, Thomas, 7, James, 6, y Diane de 5 años.

Gordon es Capitán de Fragata de la Marina de los Estados Unidos. Comenzó su adiestramiento en la aviación en 1951. Recibió sus alas de piloto en 1953. Desde 1957 a 1960 trabajó como piloto de pruebas y como instructor, habiendo acumulado más de 3.000 horas de vuelo, de las cuales 2.500 corresponden a aviones de retropropulsión.

Ha estado trabajando en el programa espacial desde octubre de 1963 cuando la NASA lo seleccionó para el tercer grupo de astronautas.

Además de su adiestramiento regular como astronauta ha colaborado en los diseños de cabinas,

tableros de instrumentos y controles para los pilotos, a fin de que los registros estén distribuidos rápidamente en la cabina.

Antes de su misión espacial en la Geminis 11, había sido designado piloto de replazo para el vuelo de la nave "Geminis 8".

En mayo de 1961 Gordon ganó el Trofeo Bendix al vencer en la competencia aérea entre Los Angeles y Nueva York, estableciendo una nueva marca de velocidad transcontinental record de 1.389,67 kilómetros por hora, en el tiempo record de 2 horas y 47 minutos.

VOCACION HOGAREÑA

Gordon es un hombre de hogar, aunque sus amigos dicen que como tiene seis hijos el único remedio para disfrutar de paz y tranquilidad es escaparse en un viaje a la Luna.

Gordon ayuda a su esposa en la enseñanza de disciplina y pulcritud de los niños. El astronauta asigna labores en la casa a los niños y les aconseja de vez en cuando.

RADIO CITY MUSIC HALL, el teatro más grande y prestigioso de Estados Unidos situado en Rockefeller Center de Nueva York, ha comenzado la exhibición de la documental boliviana en colores "BOLIVIA INSOLITA". Se exhibirá junto con la película de largo metraje "ANY WEDNESDAY", con la estrella Jane Fonda, distribuida por la Warner Brothers.

Esta película fue hecha por la firma HAMILTON WRIGHT ORGANIZATION. Es íntegramente en colores y será distribuida en todos los Estados Unidos y el mundo entero por la Warner Bros.

Esta documental muestra la historia del pasado de Bolivia, su presente y su futuro promisor. En esta película uno se puede recrear con escenas de ritos representando a los antiguos habitantes de Tiwanacu, excavaciones en este histórico sitio bajo la dirección del arqueólogo Dr. Carlos Ponce Sanjinés. Escenas de La Paz, Cochabamba y Potosí también se hallan demostradas en esta película. La famosa Diablada es una actuación masiva que nunca se ha visto hasta ahora. Maravillosas vistas de las cumbres nevadas de las grandes montañas de los Andes y vistas del Lago Titicaca que quitan el resuello.

Tanto la agricultura como la potencia industrial del país están demostradas en esta película ya que también ha llegado a los centros mineros de Oruro y Potosí, las regiones ganaderas del Beni, las riquísimas y fértiles tierras de Santa Cruz para la agricultura. Casas de estudio, como la Universidad de Sucre y la de La Paz, así como el Colegio Militar también se ven en esta película.

La Warner Brothers también distribuirá la versión en Español de esta película. Se calcula que será vista por más de 100.000.000 de personas en Estados Unidos y Canadá y por otro tanto en Europa y Sud América.

Esta película fue filmada durante los meses de Febrero, Marzo y Abril del presente año por expertos camarógrafos y fotógrafos, dirigidos por el señor James W. Thompson, Hamilton Wright Jr. y Hamilton Wright Sr. El señor Jorge del Solar de La Paz, actuó como enlace, relaciones públicas e intérprete en los tres meses de la filmación.

El ser hijo de astronauta tiene sus ventajas definitivas. Durante las primeras etapas del vuelo de la nave "Geminis 11" a los niños Gordon se les permitió permanecer en la casa y observar el lanzamiento al espacio de la nave en que iba su padre. No fueron a clases hasta que la nave "Geminis 11" logró acoplarse con el "Agena" en la primera órbita.

FIERRO REDONDO

Todos los tamaños usuales en existencia como siempre donde:

F.D. LUCAS & CIA. 'BOLIVIA' S.A.

CASILLA 947 - LA PAZ, - YANACOCCHA 587

aluminio



Calamina Corrugada de Aluminio Alcan

- El mejor material para cobertura de techos y paredes en graneros, almacenes, fábricas y oficinas.
- Cómodamente livianas y fáciles de transportar.
- Inoxidables, no requieren pintura.
- Sus cualidades térmicas hacen el ambiente fresco en verano y cálido en invierno.

Con Calamina Corrugada de Aluminio



el costo inicial es el costo final.

Agentes para Bolivia:

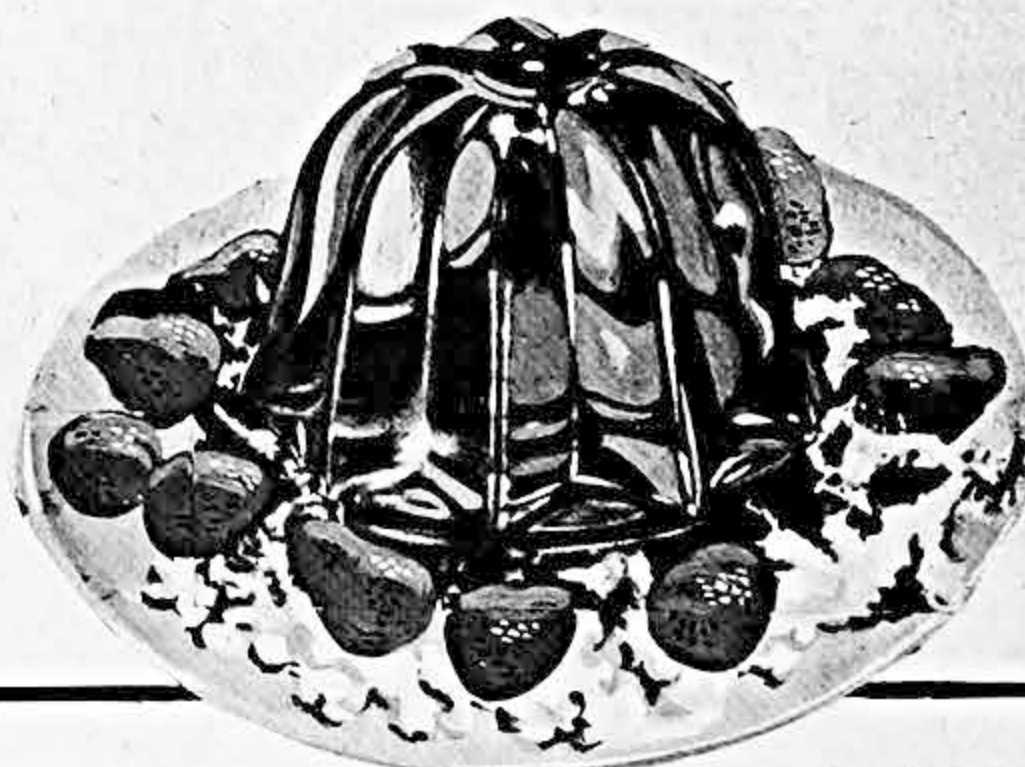
VELHO & CO. S.A.C.

Av. Camacho 1377 - Edificio Sáenz, 1er. piso
Teléfonos: 23411 y 29527 - Casilla 144 - La Paz

NUEVO SABOR DE MANZANA



NUEVO SABOR DE DURAZNO



si esta fruta es rica así... en GELATINA es

Royal...ísima

MARCA REGISTRADA

LOS CHICOS LAS PIDEN
LOS GRANDES LAS COMPRAN

SABOR DE MANZANA

SABOR DE DURAZNO



INDUSTRIAS VENADO S.A.

Tte. OQUENDO 103 (final) Tel. 23831

(Viene de la página 1)
a varios accidentes en el funcionamiento).

GEMINIS-1, 8 de abril de 1964.
Este fue un vuelo orbital sin tripulantes en el que se usó el primer de los Géminis producidos. El propósito era ensayar el funcionamiento del modelo y su capacidad para resistir el lanzamiento y la permanencia en el ambiente espacial. Esta nave estuvo en órbita por unos cuatro días. No se trató de recuperarla.

GEMINIS-2, 19 de enero de 1965.
Fue lanzado en vuelo suborbital para probar el blindaje térmico en la trayectoria de reingreso en la atmósfera y los aparatos a bordo. Tuvo que ser demorado tres veces por el mal tiempo, inclusive los ciclones Cleo y Dora. En diciembre de 1964 se suspendió el lanzamiento por un defecto del mecanismo de detección que paró los motores al fallar una pieza del sistema hidráulico. El vuelo se hizo al fin con todo éxito y se recuperó la nave al caer en el Océano Atlántico.

GEMINIS-3, 23 DE MARZO DE 1965.
Constituyó el primer vuelo tripulado del programa, con los astronautas Virgil I. Grissom y John W. Young a bordo. Dio tres vueltas alrededor de la Tierra en cuatro horas y cincuenta y tres minutos. Cayó a unos 80 kilómetros de distancia del lugar fijado de antemano en el Atlántico porque la nave no desarrolló la fuerza de sustentación esperada durante el vuelo de reingreso. Esta fue la primera nave tripulada que maniobró por sí misma de una órbita a otra. El piloto Comandante de este vehículo, Grissom, que hizo el vuelo suborbital del Mercurio en

HISTORIA DEL PROGRAMA DEL...

1961, fue el primero de los astronautas que voló dos veces por el espacio.

GEMINIS-4, DEL 3 AL 7 DE JUNIO DE 1965.

En el segundo vuelo tripulado del Géminis se completaron 62 vueltas alrededor de la Tierra y cayó en el Atlántico después de 97 horas y 56 minutos de vuelo. El comandante de la nave fue el astronauta James A. McDivitt y su ayudante Edward H. White II. White permaneció por 21 minutos

fuera del vehículo mientras este se encontraba en órbita para ensayar los métodos de flotación libre, o de "actividad extra-vehicular", usando un impulsor natural por primera vez en el espacio.

GEMINIS-5, DEL 21 AL 29 DE AGOSTO DE 1965.

Los astronautas L. Gordon Cooper y Charles Conrad, (h), dieron 120 vueltas alrededor de la Tierra durante siete días, 22 horas y 56 minutos. Cooper fue el primer ser humano que hizo dos

vuelos orbitales en el espacio porque ya había realizado otro de 22 órbitas en mayo de 1963. Un defecto del sistema de calefacción por oxígeno en la celda combustible del aparato de suministro puso en peligro la misión durante el primer día de vuelo, pero merced al uso cuidadoso de la energía eléctrica disponible y el excelente funcionamiento de las celdas combustibles la tripulación logró completar el vuelo con todo éxito.

GEMINIS-7, DEL 4 AL 18 DE DICIEMBRE DE 1965.

En esta nave se batió el récord mundial de vuelos espaciales cuando el Piloto Comandante Frank

Borman y su ayudante James Lowell completaron 206 vueltas alrededor de la Tierra en 13 días, 18 horas y 35 minutos. Después de 12 días en el espacio, el Géminis-7 sirvió de objetivo de reunión al Géminis-6 en la primera maniobra de encuentro llevada cabo con éxito en pleno espacio. La tripulación del Géminis-7 demostró la capacidad del hombre para permanecer en el ambiente espacial por un período hasta de dos semanas y realizó todos los experimentos incluidos en una lista de veinte, entre ellos todos los de carácter médico del Programa del Géminis, además de un ensayo de telecomunicaciones por laser desde el espacio y otro de acuidad visual. El Géminis-7 terminó su vuelo en el Atlántico el 18 de diciembre, después de un vuelo de reingreso controlado que lo colocó a 16 kilómetros del portaviones que iba a recogerlo.

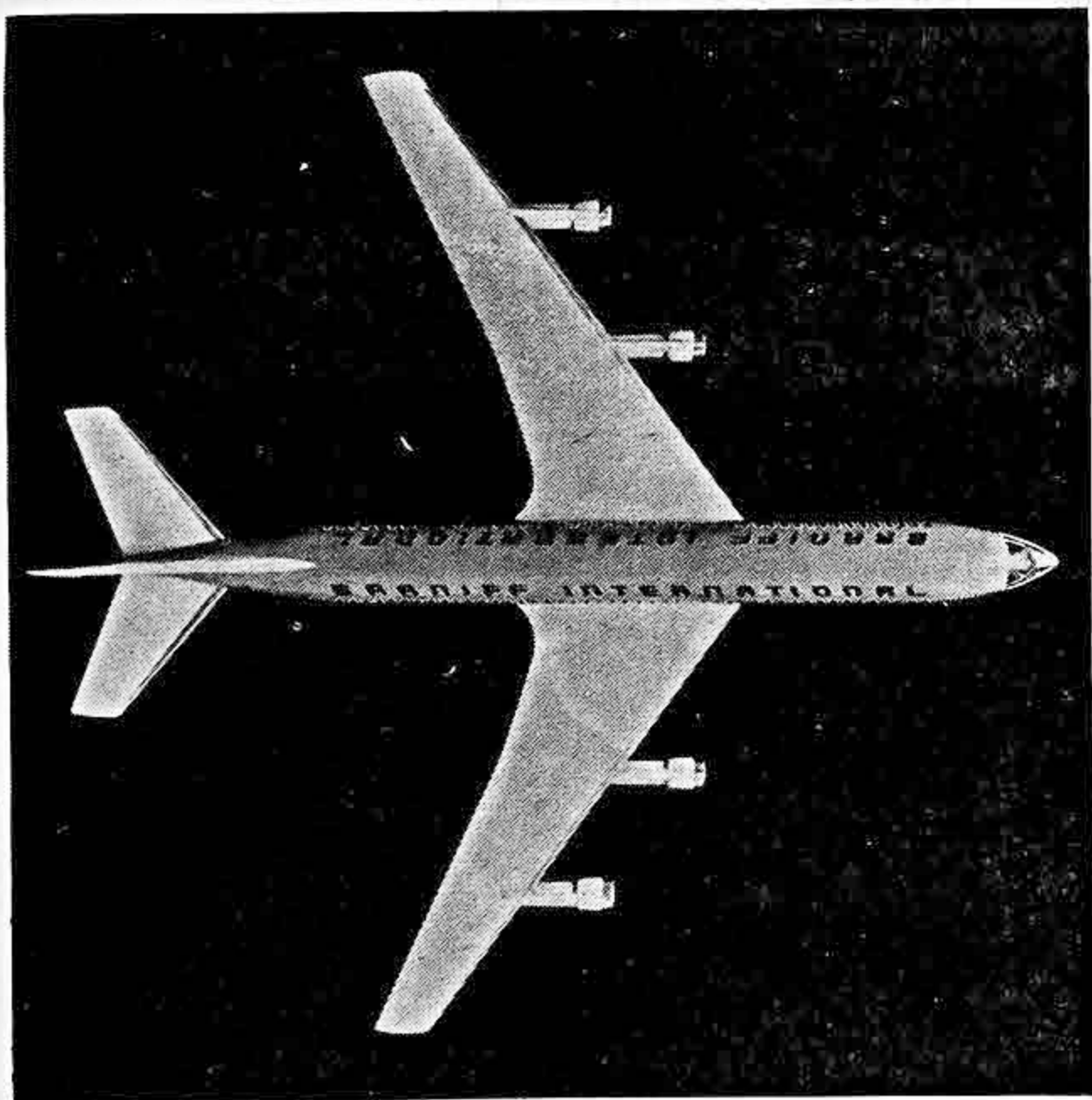
GEMINIS-6, DEL 15 AL 16 DE DICIEMBRE DE 1965.

Fue el primer vehículo espacial que se encontró con otro en vuelo en órbita. El Piloto Comandante Walter Schirra y su ayudante Thomas Stafford volaron en esta nave desde una órbita de 160 por 287 kilómetros hasta otra circular de 296 kilómetros, y se reunieron con el Géminis-7 sobre el Océano Pacífico cinco horas y 47 minutos después del lanzamiento. Con esta maniobra quedó asegurado uno de los principales objetivos del Programa del Géminis y se facilitó la técnica para la maniobra de encuentro en órbita lunar que tendrá que hacerse en el Apolo para el primer vuelo de descenso tripulado en la Luna de los astronautas norteamericanos en este decenio.

GEMINIS-8, EL 16 DE MARZO DE 1966

Después del que quizás fuese el lanzamiento más perfecto del programa espacial de vehículos tripulados de los Estados Unidos, el Piloto Comandante Neil A. Armstrong y su ayudante David R. Scott cambiaron de órbita y en la cuarta vuelta lograron el encuentro con un motor espacial Agena que había sido puesto también en órbita previamente. Al principio de la quinta vuelta, Armstrong y Scott hicieron el acoplamiento con el Agena consiguiendo por primera vez en la historia la conexión física y electrónica de dos naves en órbita. Sin embargo, un corto circuito del sistema eléctrico de uno de los impulsores del Géminis-8 obligó a los astronautas a terminar el vuelo después de haber dado nada más que siete vueltas y media alrededor de la Tierra. Esta fue la primera vez que un vuelo tripulado norteamericano tuvo que concluirse antes del tiempo planeado. A causa de eso, varios de los experimentos que no pudieron completarse en este vuelo tendrán que realizarse en las próximas misiones del Géminis.

¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo^① a Miami y Nueva York! con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

¡APROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA



BRANIFF INTERNATIONAL
Sudamérica - México - Estados Unidos
Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360-61-62

(1) o en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o celeste

ARTISTAS DE LATINO AMERICA EN PARIS

Por Francisco Díaz Roncero

PARIS, 10 (AFP).— Innumerables artistas latinoamericanos participan en el XXI Salón "Des Realités Nouvelles", que ha abierto sus puertas en el Museo de Arte Moderno de París.

Se trata de un salón en el que todo lo que supone investigaciones plásticas de expresión cine-visual son su característica principal y han constituido siempre una rama bien definida y particular de la vanguardia constructivista-concreta que, sobre todo en el momento actual, tiende a representar uno de los aspectos típicos del espíritu contemporáneo dirigido hacia los valores ópticos-dinámicos de la vida.

Pintura, escultura y grabado son las ramas que abarca este XXI Salón que tiende a ser una evocación, igualmente, de la obra de los que fueron los principales animadores a través de veinte años y que han desaparecido. De ellos, la obra de un argentino, Cesare Vitullo, "El Toro", que es una escultura de granito, acredita a ese gran artista como uno de los que han ejercido más influencia en algunos escultores de hoy en París. Otra de las figuras evocadas es la del peruano Fernando Vega.

De las 174 obras que se exponen en estas "Realités Nouvelles" 1966, casi todas son no figurativas. El argentino Julio Le Parc, que ha sido laureado en la última Bienal de Venecia, expone "Juegos Visuales 1966", cuyo título indica perfectamente la característica de su arte actual.

Otro laureado de la misma bienal, pero en la anterior, es el venezolano J.R. Soto, que con "Vibración" da una muestra de su obra que tiende a causar la impresión óptica de un movimiento en su obra por el desplazamiento del que la contempla.

Otro venezolano, Cruz Díez, se basa también en el desplazamiento del espectador para crear esas atmósferas que logra con la mezcla óptica de colores creada por la existencia de líneas de un relieve de dos o tres milímetros. "Objeto Plástico" titula su obra de efectos ópticos, el argentino Luis Tomasello. Otro argentino, Hernández, pintor que "procede del 'gestualismo'", figura igualmente, "El fuego del cielo", esa obra.

MARINA Y NILDA NUÑEZ DEL PRADO RETORNARON DESPUES DE CINCO MESES DE GIRA POR EUROPA

El 18 de junio se inauguraba en Venecia la trigésimotercera Bienal de Arte. BOLIVIA estuvo representada, en esa oportunidad, por cinco esculturas de basalto de la mundialmente famosa Marina Núñez del Prado.

Doña Marina y su hermana Nilda, notable orfebre, acaban de llegar de una larga gira artística que duró cerca de cinco meses. Recorrieron Río de Janeiro, Venecia, Roma, Atenas, Efezo, las Islas del Mar Egeo, Estambul, Suiza, Creta, Rodas, París, Munich, etc., etc. En Munich, Marina acaba de presentar su última exposición en la Galería Bucholz.

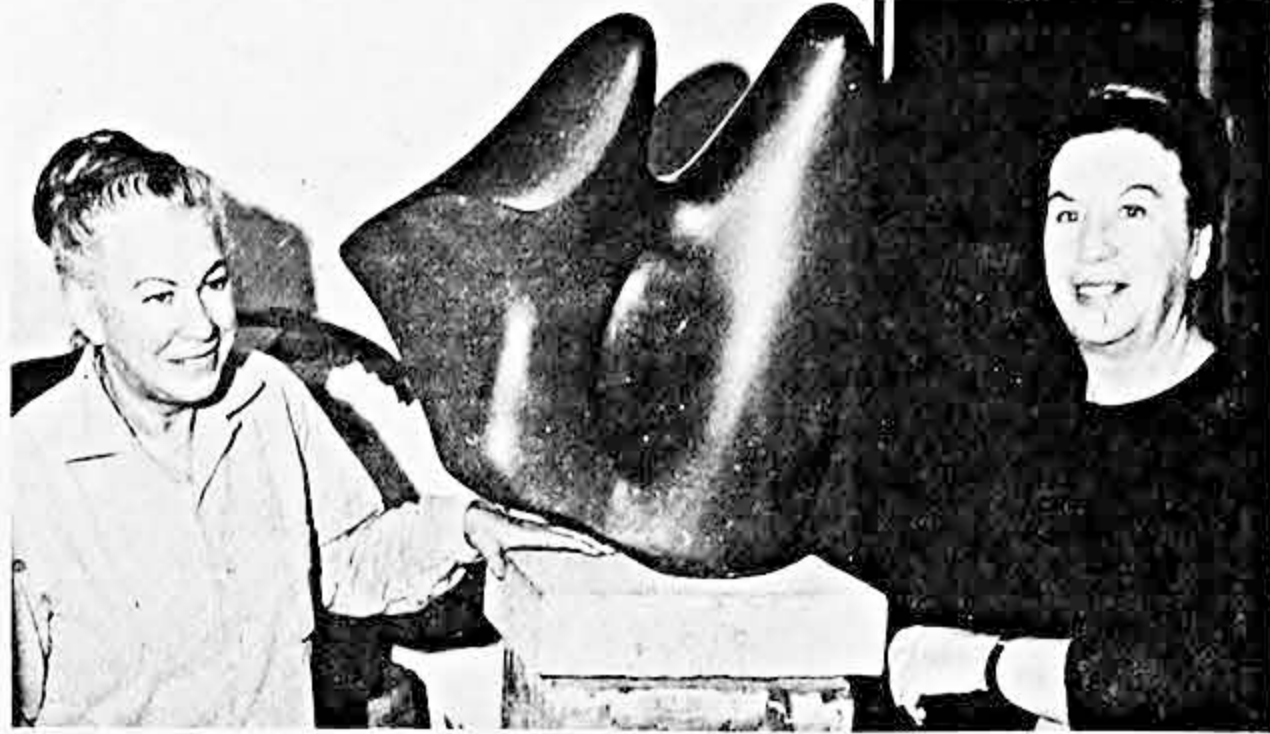
En una apretada charla sostenida con PRESENCIA, las hermanas Núñez del Prado nos refieren innumerables anécdotas. Se vieron en París con dos artistas bolivianos que están estudiando allí: Arnal y Vargas, becados por la Fundación Patiño. En Estambul visitaron el Museo Topkapı, para regocijo de Nilda Núñez del Prado que no oculta su satisfacción por haber conocido personalmente aquello. En Atenas, el espectáculo de la Acrópolis en una puesta de sol: "Fue vibrante", comenta lacónicamente Doña Marina. Y Venecia? Las hermanas Núñez del Prado no están conformes con el fallo del jurado de la bienal veneciana. Tampoco lo están muchas revistas del mundo como "Life", por ejemplo. Los premios fueron discernidos con un criterio "snobista", según parece. Doña Marina nos dice que "los críticos quieren sentirse jóvenes, razón por la cual se han inclinado por los representantes de los movimientos extravagantes del

momento".

Doña Nilda participó en una conferencia mundial sobre Artes y Oficios celebrada en una ciudad suiza y patrocinada por la Unesco; en dicha conferencia intervinieron países de todo el mundo. Nilda Núñez del Prado representó a BOLIVIA.

El gobierno griego, según nuestras entrevistas, estimula a los artistas y les crea un ambiente magnífico para la contemplación, el reposo y el trabajo de creación en soledad y silencio. París está muy bello desde que Malraux ha decidido llevar adelante su campaña de limpieza de edificios. Pero... Doña Marina y Doña Nilda vuelven la mirada a la "heredad entrañable", como diría el poeta Oscar Cerruto, y declaran que "es un gran placer estar nuevamente aquí, junto a nuestras montañas, nuestros indios, nuestras casas... Con grandes deseos de trabajar mucho y luego proseguir ese largo anhelo de peregrinar por el mundo".

Las artistas le dicen a PRESENCIA muchas otras cosas, pero el tiempo apremia y las prensas corren locamente. Marina y Nilda Núñez del Prado han vuelto a la patria, porque "el artista es fiel a sí mismo y a su tierra, porque en la tierra halla él su máxima inspiración". Son palabras de nuestra escultora boliviana y universal.



Nilda y Marina Núñez del Prado posan para PRESENCIA en un salón de su residencia en La Paz. Retornan al país después de haber visitado siete naciones europeas.

El primer museo del automóvil nació en París, en los Campos Elíseos

París, octubre (AFP). - El primer museo del automóvil nació en París, en los Campos Elíseos. Antes había existido un lugar donde se hallaban reunidos algunos modelos antiguos. Una bomba de la última guerra mundial lo hizo desaparecer.

Entre los veinte modelos que se exponen, el más antiguo es el que pudo verse por las calles parisenses, atrayendo las miradas de sus admiradores, el año 1898. El más valioso es un modelo de 1907 su precio de hoy 40.000 dólares. El más audaz, el fantástico coche de carreras "Etoile filante" vehículo experimental de propulsión a turbina de 1956, y que alcanzó 309 kilómetros por hora, y el más prestigioso del momento, un 4 cilindros 125 HP, "Matra sport" que ganó el "Índice de performance", el máximo rendimiento en las últimas 24 horas de Le Mans.

A través de esos "bóridos" de sus respectivos tiempos, se apre-

cia el formidable progreso del automóvil. Pero el público queda prendado de aquellos de 1898, el primer automóvil entregado a la clientela por la casa Renault, con motor de dión - bonton a cuatro tiempos, un cilindro 273 cm cúbicos de un peso total de 200 kilos, un caballo de fuerza, con marcha atrás y una velocidad de 32 kilómetros por hora.

No tiene volante esa miniatura de auto donde todo parece un síntesis de los de hoy. Se conduce a modo de bicicleta que tuvieron los puños hacia arriba completamente verticales. Un asiento alto, el del conductor y uno bajo, el del pasajero o la pasajera.

Las mujeres fueron desde un comienzo grandes entusiastas del automovilismo. En aquellas épocas de fines de siglo, iban ellas envueltas el rostro, y el sombrero por un amplio velo para preservarlo del polvo, y ellos enfundados en sus abrigo de pieles

cuando llegaba el invierno, pues los vehículos eran descubiertos, naturalmente.

Pero todo eso cambió al llegar ese modelo de 1907, que era una doble berlina de viaje. Cuatro cilindros, 3.051 cm cúbicos catorce caballos de fuerza, 900 kilos, carrocería belvallette, 65 kilómetros.

Un coche de este modelo que se conserva hoy lujoso y admirablemente, y se exhibe en el primer Museo del Automóvil establecido de manera permanente, nos lleva a pensar en aquellos utilizados del automóvil que podían subir a él de pie y sin inclinarse. Tal es la altura del interior del vehículo, contrariamente a los que obligan hoy a desplazarse como en una cápsula espacial.

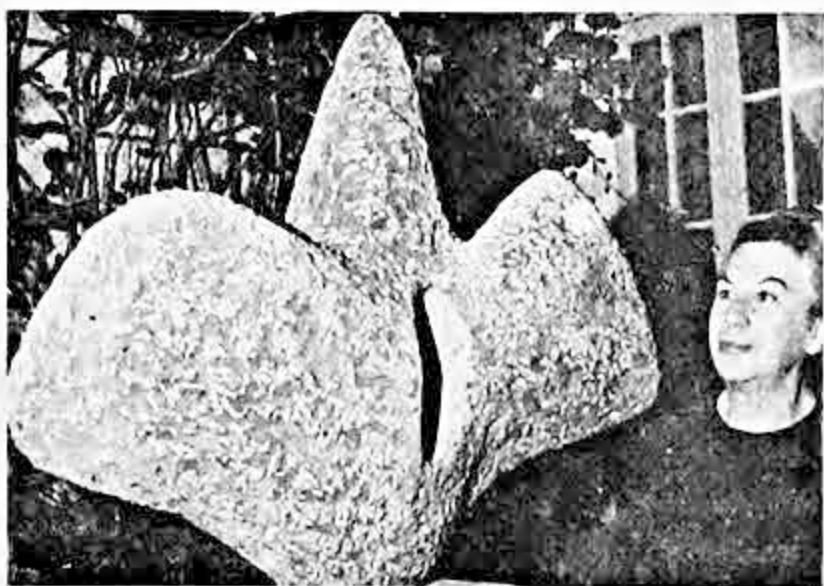
Hay también el auto heroico y célebre. Es uno de los que en la guerra de 1914, requisó el general Gallieni para enviar desde París a las cercanas orillas del Marne, a los soldados que iban a detener el avance de los invasores alemanes.

No falta nada en ese recio automóvil que supone este museo. Las veinte piezas que exhibe valen hoy 200.000 dólares.

En cuanto a la casa constructora del primer vehículo en serie, el año 1902, fabricaba 135 automóviles por año y hoy produce 4.000 por día.

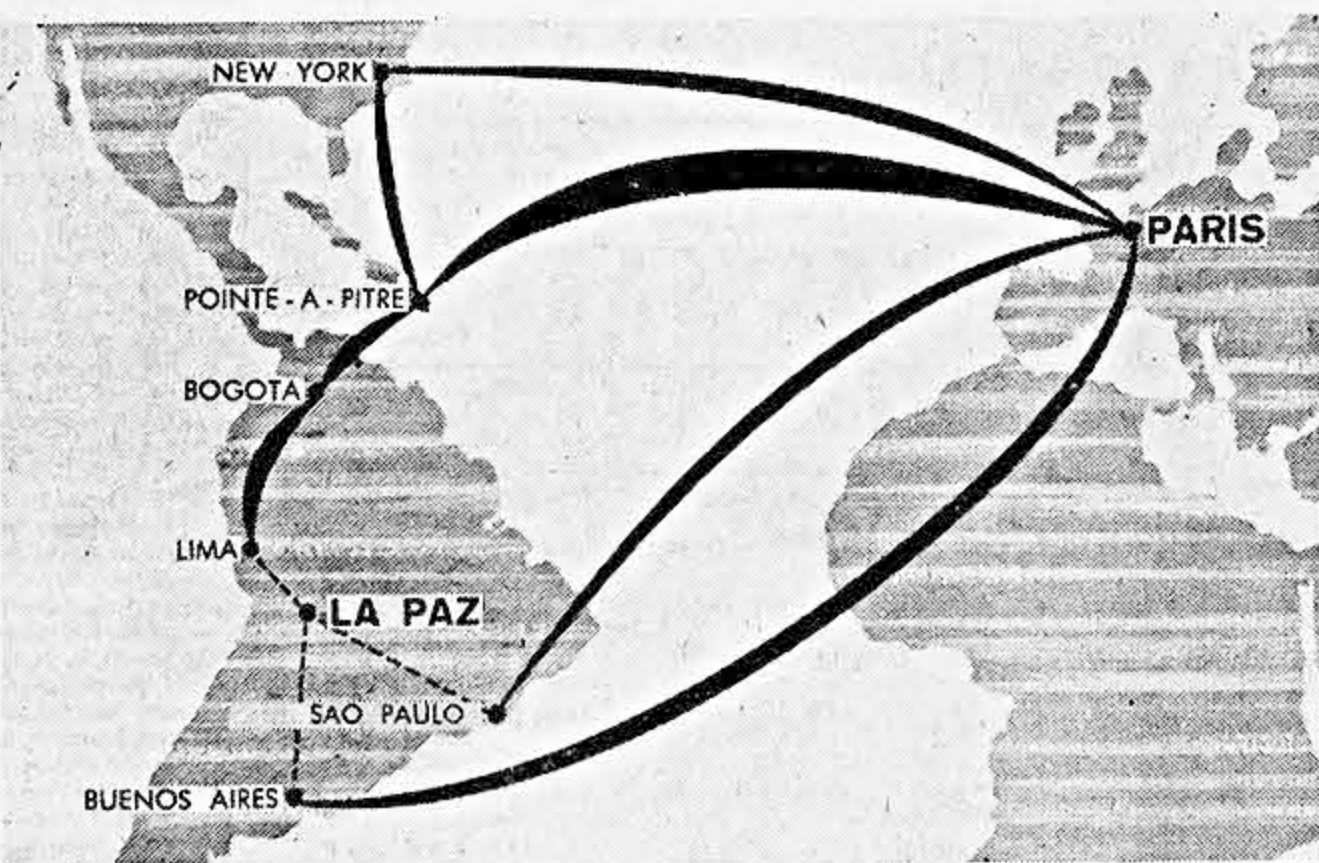
Pero los veteranos automóviles de la primera década del siglo no sólo están en el museo. El sábado, unos 25 de ellos, disputaron la carrera París-Ruan sobre 110 kilómetros.

Y todos llegaron a la meta, algunos jadeantes en extremo.



Marina Núñez del Prado junto a su obra "Cándor", en basalto. Después de participar en la 33a. Bienal de Arte de Venecia, la escultora boliviana considera que "la mayoría de los pobladores parecen solones de feria" por la supremacía del "op art". "Es una gran experiencia ver, tocar y emocionarse ante las obras artísticas de la antigüedad", dijo.

PARIS Y TODA EUROPA por la ruta más conveniente



AIR FRANCE, la línea aérea que une la mayor cantidad de ciudades de América del Sur con Europa, le ofrece las más amplias y variadas posibilidades para su viaje al Viejo Continente.

Por el Atlántico Central:

- 3 VUELOS SEMANALES A PARÍS, VIA LIMA.
- Salida de Lima los martes, jueves y sábado a las 11:00.
- Conexión con los vuelos La Paz - Lima del día anterior.
- Los jueves, EL VUELO MAS CORTO DESDE LIMA A PARÍS con únicamente dos escalas.

Por el Atlántico Sur:

- 4 VUELOS SEMANALES A MADRID O PARÍS, VIA SAO PAULO O BUENOS AIRES.
- Salida de Buenos Aires: lunes y viernes.
- Salida de Sao Paulo: miércoles y sábado.
- Los miércoles, conexión inmediata en Sao Paulo con el vuelo procedente de La Paz.

Por el Atlántico Norte:

- 4 VUELOS DIARIOS ENTRE NUEVA YORK Y PARÍS.
- Salidas de Nueva York a las 10:00, 19:00, 20:00 y 22:00.
- Los lunes, conexión inmediata en Nueva York con el vuelo procedente de La Paz.

Desde París:

- CONEXIONES A MAS DE 50 CIUDADES EUROPEAS, con 1.500 vuelos semanales de la red Jet Caravelle de AIR FRANCE.

A bordo de nuestros Jets Boeing:

- "FESTIVAL EN PLENO CIELO", maravilloso programa de cine y música, otra EXCLUSIVIDAD DE AIR FRANCE.

à votre service
AIR FRANCE

LA RED AÉREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO
AV. CAMACHO - TELF. 11744 - EDIFICIO KRSUL, 5o PISO LA PAZ

La afamada llanta
Guter
de nylon
con banda de rodamiento más profundo para dar largo kilometraje!

Distribuidores exclusivos en Bolivia:
"ALIANZA" Limitada
Calle Alto de la Alianza 110
Casilla 1051 La Paz

Universidad Mayor de San Andrés

PROYECTO 78 BID-UMSA
CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nos. 1,2,3,4 y 5

Con referencia a las propuestas mencionadas en el epígrafe, se comunica a los interesados que, a petición de varias firmas, se posterga el plazo de presentación de propuestas hasta horas 18, del día 31 de Octubre de 1966.

GERENCIA DE LOS PROYECTOS BID-UMSA



DE GRAN MUNDO... EN TODO EL MUNDO

Embotelladores Autorizados
CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



AL SERVICIO DE LA MINERIA PRODUCTOS BRITANICOS de la más alta calidad

Botas de goma, tamaños 5, 6, 7 y 8 con punta de acero
Palas marca Crofter y marca Wheelbrand

F.D. LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.

Servicio Nacional de Caminos

CONCURSO DE MERITOS
INGENIEROS MECANICOS

Se convoca a concurso de méritos a los Ingenieros Mecánicos graduados y con experiencia en equipo caminero, organización de almacenes, de materiales y repuestos, así como dirección y control de maestranzas, para ocupar el cargo de Jefe de la División de Equipo Mecánico de la Institución.

El Curriculum Vitae y documentación adicional respectiva deberá enviarse a la Gerencia Administrativa del Servicio Nacional de Caminos hasta el día 30 de Octubre del presente año.

Mayores datos e Informes, Secretaría de Relaciones Públicas.

La Paz, Octubre de 1966

GERENCIA ADMINISTRATIVA

LOS SICURIS DE ITALAQUE

Por PABLO CEJUDO

PARA EL ABORIGEN del Collao, toda la vida es fiesta. Es fiesta cuando se nace, pero es fiesta también cuando se muere. Ambas circunstancias pueden ser señaladas con las mismas o parecidas escenas de regocijo. El indígena tiene de la muerte una concepción no muy divergente de la vida. Quizás sea lo más sabio. En el Día de Difuntos acostumbra en estas latitudes a plantar en las praderas hileras de banderas blancas. Ellas ondean pávidamente entre las piernas de los bailarines, como pebeteros de la fiesta. Mientras tanto, los tambores son apaleados con vigor de batanero y los aires se horadan con gritos onomatopéyicos.

¿Qué significa todo este montaje de tramoya? Nadie podría decir quién fue el ideador de la zarabanda. Todo parece haber nacido espontáneamente. Lo blanco vital contra el borrón negro de la muerte. El clamoreo contra el

silencio. Como una afirmación de todo el orden cósmico, conseguida por la subconsciente integración de la síntesis y de la antítesis.

El espíritu primitivo está más cerca del misterio de Dios y del misterio de la naturaleza. Habría que tomar esto en cuenta para todo sondeo psicológico que se pretenda hacer del alma indígena. No sabemos si fue esto o fue otra cosa lo que faltó en el análisis sombrío de Alcides Arguedas acerca de lo indígena. Las manifestaciones del ancestro, a veces de apariencia estrambótica, pueden reputarse grotescas e inconexas si se miran de afuera y sin tratar de remover la capa que cubre lo esotérico.

Si la profusa aspersión alcohólica no anegara frecuentemente todas estas expresiones, tendríamos en ellas una refracción químicamente pura de los soles y luces que, en el alma humana, combaten por la transfiguración y

por el pulimento de la imagen y semejanza que tiene con la Divinidad.

Cuando se trabaja también es fiesta, una orquestación del hombre dominando el mundo y remodelando la Creación de Dios. Quizás, esto lo incluye el indígena y, por eso, desde tiempos inmemoriales, acompaña el laboreo con el redoble de tambores. Atravesamos a veces por parajes de escarpado labranteo oyendo, aquí y allá, persistente batahola. Preguntamos: ¿Qué es eso, están de fiesta? No, sólo de faena; pero es igual, porque ambas cosas son sinónimas en el fondo de la vorágine.

El redoble de tambores es, en este caso, indiscontinuo y patibulario. Algo que -como en el Día de Difuntos- quiere ahuyentar los espectros de la muerte. O del tedio, que es pariente próximo de la parca. Aquí, el "arte" -expresión natural y espontánea, sin arte

ni parte con el arte- tiene el propósito ulterior de crear un determinado estado de ánimo.

Hay también el arte por el arte. Cuando el indígena toca, tañe o inspira diversos instrumentos sin más propósito que el regocijo. Como esos "sicuris" -zampoñeros- de diversas comunidades de la jurisdicción de Italaque, maestros en el arte de la modulación del viento, ceñiendo a través de los tubos de caña el quejido o la exaltación del alma.

Con mucho interés y sin ningún tecnicismo -actitud igual a la nuestra- el Inca Garcilaso de la Vega se fijó en estos ases del caramillo, que en pasmosa continuidad y sin respiro, vacían sus pulmones como afluídos de Castilla. Garcilaso describió así la zampoña: "Estos cañutos atados eran cuatro, diferentes unos de otros. Uno de ellos andaba en puntos bajos y otro en más altos y otro en más y más, como las cuatro voces naturales: tiple, tenor, contralto y contrabajo".

Nos hace gracia eso de los tonos más altos, y más y más... ¿A dónde vamos a llegar? Pues, con tan humilde instrumento, el sicuri puede llegar al cielo, como los griegos con la flauta de Pan... Todo es cuestión de ponerse en trance adecuado.

He tenido ocasión de oír varias veces a estos innatos maestros de la orquestación melódica a base de zampoñas y tambores. La ejecución puede reducirse a efectos de la escala pentatónica universal, matizada con un tratamiento que es efecto de secreto transmitido. Precisamente, lo que hace resaltar el valor folklórico de los diversos grupos musicales de Italaque es el hecho de que, posiblemente, son ellos unos de los más puros testimonios de la música ancestral, transmitida de generación en generación. Así lo cree Vaca Chávez, cuando dice: "Acá quedaron grabadas bien hondas las tradiciones, el alma y la sabiduría indígena. Dentro de la antigua comprensión de muñecas, en el lugar donde se rompe la desolación del altiplano en un valle de perenne sonrisa verde, guarda el pueblo de Italaque, lo mismo que un tesoro, todos los secretos de la danza y de la música incásicas, cautivas hasta hoy en las notas de la zampoña y en el ritmo de los sicuris".

Quizás éste fue el motivo que hizo nacer la idea -desafortunadamente, no realizada todavía- de crear en Italaque una Escuela Nacional de Música Autóctona. El proyecto nació -y quizás murió- en la visita que hizo a Italaque, el Director del Instituto Indígena Boliviano, Dr. Félix Eguino, el 5 de Septiembre de 1955. El proyecto quedó registrado en Acta, en esta forma: "Movido por el impulso espiritual de la Revolución Nacional, en la visita que realicé a Italaque, encontré el clima propicio para la realización de mi proyecto: la Escuela Nacional de Música Autóctona en Italaque, para conservar, estimular y fomentar las tradiciones artísticas y musicales... Italaque, ¡nuestra voz hecha música se escuchará en toda Bolivia, en toda América!..." Y resulta que la voz tan aparatosa se quebró seguramente, en los meandros de la quebrada. ¿No habrá quien la reviva?

(Pasa a la página 4)

IMAGEN DE PLACIDO MOLINA

Por OSCAR ALBORTA VELASCO

HOY, CUANDO YA AVANZAN las sombras en su gloriosa ancianidad, vive totalmente olvidado por sus compatriotas; él, que gozara en Buenos Aires y otros centros, del respeto y la amistad de eminentes escritores como Roberto Levillier, el Arzobispo de las Letras Argentinas; el gran Paul Groussac y tantos otros.

La Patria, ¡todas las Patrias son ingratas con sus mejores hijos!, sólo supo darle como galardón, el despojo de su heredad, "La Colorada", fruto de sus ahorros en su laboriosa vida. Es que desde la Escuela se aprende en Bolivia, a admirar a los hombres del éxito. El éxito expresado en dinero; el triunfo de la mediocridad y la concupiscencia. Cuanta mayor fortuna hizo un hombre, ¡no importa de qué manera!, mejor aún, si con el fraude, el dolo, el crimen, ¡se lo admira más!

Hay que destruir el prejuicio del dinero el que ha matado a Cartago en la antigüedad y a España en la modernidad, gritaba Franz Tamayo, el lírico andino. Pensamos que sin menospreciar el trabajo fecundo -creador del dinero como un medio y no como un fin- el dinero que rotura tierras, construye vías férreas, civiliza, crea, hay que despreciar la truhanería del hombre del éxito, ¡el triunfo del espíritu de Calibán sobre el de Ariel...!

El patricio vive en la hora del crepúsculo de su vida, en la más orgullosa pobreza, de mísera jubilación del Estado, ¡mientras aparecen fabulosas fortunas, amasadas en la carrera del delito, y por arte de birlibirloque! Así, vemos a traficantes, que pasean su impunidad con solemnidad de pavos reales, convertidos en los ciudadanos más respetables de la colectividad. Es que vivimos en la era del más burdo materialismo; el mundo de pesadilla de Gog; de la inversión total de los valores humanos, cuando se adora a Baal, el Dios de los Fenicios; al Becerro de Oro, que tentó a los israelitas del Exodo...

Magistrado, catedrático, hombre de letras, tiene Molina la más brillante Hoja de Servicios. Todo lo alcanzó su privilegiado talento; pero lo que lo eleva a la estatura próspera, es su actuación como defensor de los Derechos de Bolivia, en su litigio con el Paraguay. Comisionado AD-HONORES de la Cancillería para obtener la documentación y refutar en Buenos Aires, el tendencioso libro del muy conocido escritor don Enrique de Gandía, sostuvo ardorosa polémica, para entregar su libro "Historia del Obispo de Santa Cruz de la Sierra", y otros que le dieron notoriedad continental, pues es, atildado escritor con profundos estudios históricos.

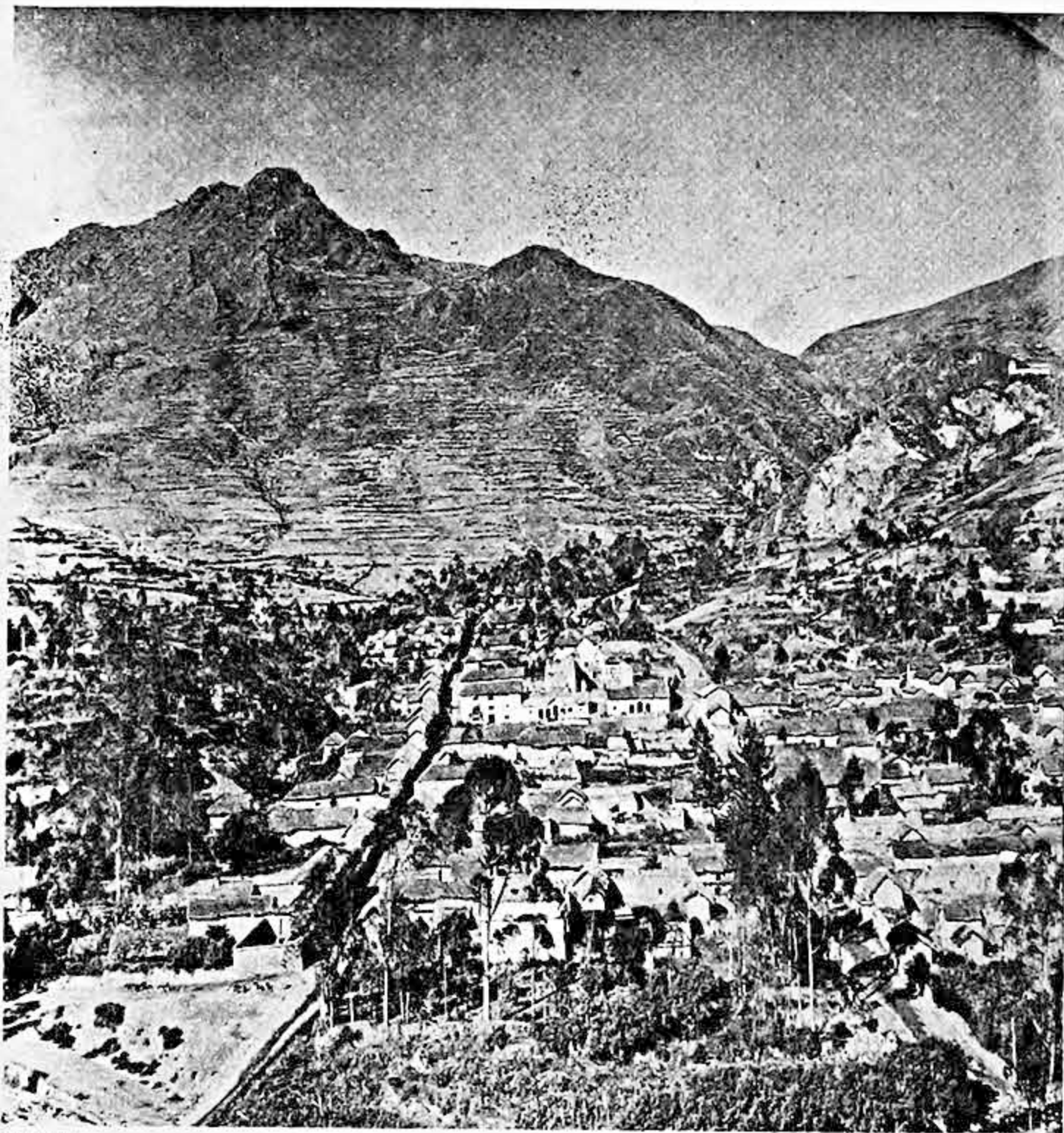
Cerebro lúcido, manos limpias, consagró su vida entera a la Judicatura, como un jurista probo, de cuño antiguo y tipo catoniano.

Olvidando la República al magistrado y al catedrático, no podía olvidar al escritor, la más alta jerarquía humana. "Escribir en España -afirmaba Figarones Ilorar". Escribir en Bolivia -añadía Carlos Medina- es matarse... Es que se escribe con dolor, con angustia, casi con la sangre de las venas, ¡cuánto cuesta el dolor de escribir! ¡cuántos sueños echados por la borda...! Es pues, suya, la gloria tardía y trunca del escritor; del heroísmo silencioso de los que en renunciando a bienes materiales se entregan en el silencio de sus gabinetes y con paciencia de benedictinos, a la impropia tarea de edificar una cultura.

En Bolivia triunfa la bribonería del éxito fácil, y el espíritu del bien parece definitivamente desterrado. Los mayores valores intelectuales -como Gabriel René Moreno- cayeron en el vacío, en la conspiciencia del silencio, y ¡ay, de los pueblos que no saben honrar a sus próceres...!

Clamamos justicia para este noble hijo del solar cruceño; reeditando en primer término su obra histórica, para escarnio de gentecillas derrotistas, que no se cansan de echar sahumerios y loas al adversario de ayer, o sencillamente a todo lo que represente a Bolivia; y otorgando al patricio, la más alta Condecoración de la República agradecida.

Prez y honor para el glorioso anciano.



Italaque

ITALAQUE, UN POEMA DE SOL

En el dulce vibrar de ZAMPOÑA
que enciende un blanco estuario de aurora
en voluta de supremo cariño

Hay un pueblo
que en el cuenco sonoro de sus manos
parece gustar
la alegría vital del universo.

Hay un pueblo erguido
que asentando sus pies
sobre un peñón de cien tradiciones
destila
cantando sus sueños...

El nombre de este pueblo
coincide
con gemas rubescentes de ISRAEL:
San Miguel de ITALAQUE.

Y cuando se piensa
en andamiada
de este pueblo
¡cuánta imaginación se explaya navegando
en alta mar de su hermosa
rumba a puerto con muelles en melífero acento.

Pues, en el fervor delirante de sus ansias
flota un carámbano en acuario de sorpresa
en el que ondea
cadencia en rumor de beldades,
cadencia que alborota de suspiros
a cuánta guedeja en policromía de HUAYÑOS.

En el viento parlero de las tardes
junto a pincales de luna durmiente
se percibe
su fresco semblante en arpegios de oro
que escancia cuenco de anhelo
de dulce vino
de alto regocijo.

Y en la aorta de su historia
refleja
un ritmo vibrante
en primigenia eopopeya
de linajes sepultos del Collao...

En sus aguas de cristal mañanero,
acaso se perciba
la magna aventura
de sus hijos
que empuñan el orgullo de la tierra,
que amasan el pan de la esperanza...

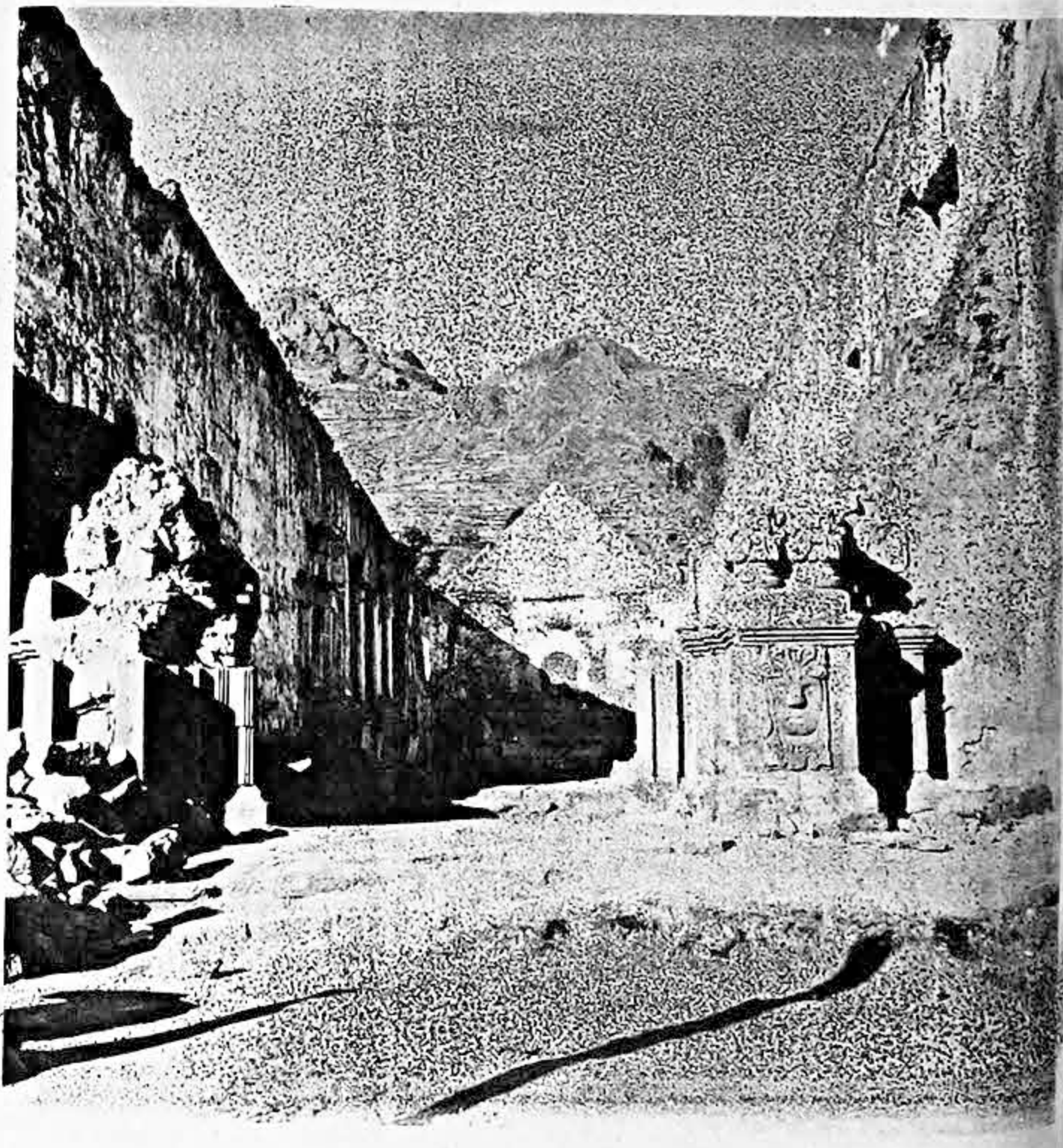
Y en la cortina en felpa de sus montañas
y aguayos de septiembre
se yerguen
espejismos de Cordillera
entonando
gravidad en magnificencia
de altitudes.

¡Ah! Si alguien pudiera
despertar
"el arpa dormida"
que extasió a Leonardo,
entonces,
habría un parto de montes
en diluvio de pétalos
y en ardimiento sublime de cañas...

¡Ah! San Miguel de Italaque,
día habrá
en que tu belleza de canto rodado
se descubra
con resplandor de júbilo,
entonces,
tu nombre flotará
en andas y escalas de nube...

Y de ahora en adelante,
cualquier
lírica fontana,
será tuya
porque con COLORISTA DEL COLLAO
de Pablo Cejudo
ya puedes encender tu diálogo
en lámpara votiva,
sí, tu diálogo abierto
con la lengua multiforme del Mundo.

JAIME CHOQUE



Ruinas del templo de Italaque

(Viene de la pág. 3)

do: expresar lo americano. Podría llamarse pintor de extensiones que abarcan los plurales elementos de la naturaleza y del "habitat" del hombre. En sus cuadros están lo soberanamente bello de nuestros paisajes. Las pampas y las sierras de aquí y de allá, las montañas y las cordilleras. Bosques, florestas y huertos están, pictóricamente expresados. En sus paisajes, los árboles y arbustos, las plantas y el césped, están transferidos como por arte de magia. Pintar un bosque es, para mí, una proeza; en el mismo sentido que es difícil llevar al lienzo la infinitud del mar o la solemnidad cósmica de una cadena de montañas.

Además de sus versiones personalísimas de los paisajes americanos, Malanca nos revela otros objetivos de nuestra realidad, aquellos que contienen substratos de la tradición indígena e hispánica y, por tanto de significación histórica y social. Pintó caseríos, aldeas, plazas pueblerinas, calles y callejones de las ciudades más típicas de nuestra América. Algunos de los monumentos de la arquitectura colonial: catedrales, templos y palacios, en cuya edificación se unieron las concepciones del hispano y la habil mano de obra del indígena, figuraron entre sus obras maestras. Y, en un alarde de su fuerza abarcadora de extensiones, ha pintado sectores íntegros de varias poblaciones, en las que aún perdura la fisonomía colonial. Así tenemos un cuadro panorámico del Cuzco, que enmarca parte de esa benemérita ciudad. La policroma geometría de sus plazas, calles, templos, tambos y casas de adobe y tejas, se ven en él, así como las arboledas y las serranías de hirsuta palmera al fondo, en su encantadora, original y pintoresca plasticidad. La obra del hombre y lo que es la naturaleza, captados por el artista en forma tal que, en el cuadro, señorea el aprehensor no sólo del tema pictórico sino del espíritu que lo anima.

A la vista de este cuadro podría opinarse que Malanca es un pintor documental. Lo es, en cierta manera; pero, la palabra documental no expresa exactamente el real contenido de sus obras con motivos coloniales. Existe la pintura documental que es fría, objetiva y sin mayor trascendencia. En cambio, sus cuadros panorámicos de ciudades (Cuzco, Potosí, Puebla, Oaxaca, entre otras), además de gustar estéticamente hieren la imaginación y la obligan a desplegar sus alas para el revelo que inquiere. ¿Por qué? Nada menos porque descubrimos, en ellos, hay temporalidad, es decir, que el autor captó el tiempo, el tiempo como historia. Y, estando contenidos en la historia las manifestaciones sociales de un pueblo, esas pinturas nos muestran uno de sus momentos. Cuando las exigencias del progreso vencen al pasado, con sus cacerías y grías vayan demoliendo esas edificaciones antaño grandiosas, el estudio del pasado tendrá que recurrir a esos cuadros, con el mismo interés que a los libros.

En el afán de captar lo americano, Malanca ha pintado muchos monumentos de la arquitectura colonial en tres naciones donde la influencia de España ha sido determinante: México, Bolivia y el Perú. Quien se proponga conocer e interpretar el pasado de estos países, tendrá en sus pinturas la versión embellecida de ese pasado y del "alma mater" que le dio vida. Por las dimensiones de los templos y palacios; por la disposición de las plazas, mercados y tambos; por la forma y estructura de los caserones y demás viviendas; podrán inferirse muchos aspectos de la vida social.

Esta es una de las muchas significaciones que encuentro en las pinturas de Malanca, de las que pueden ser clasificadas como de tipo urbano, que nos muestran las influencias hispánicas e indígenas en las disposiciones de las poblaciones coloniales y en su arquitectura. En ellas se reproducen fases decisivas de nuestra tradición cultural; están presentes, en su objetividad, lo inconfundible y propio de una época del pasado americano. A eso llamo trascendencia lo que muestra en el lenguaje universal del arte.

La fuerza expresiva de sus pinturas está cargada de sustancia y espíritu americanos. Y, por estar imbuida toda su obra de ese aliento de autenticidad, hay que llamarla lo que fuye de una valoración que se impone por su evidencia: José Malanca, pintor de América.

José Malanca...

(Viene de la página 3)

En tercer lugar, sus sistemáticos ataques a las instituciones eclesásticas y a sus inmunidades revelan un marcado intento de anular la influencia de la Iglesia en la vida social de la nueva nación, tópicos perseguidos por el sectarismo masónico y por el enciclopedismo impío, junto con el liberalismo anticatólico; así lo hacen ver sus hostilidades contra el clero, la disolución de los órdenes monásticos y las depredaciones de sus bienes.

Para apreciar en toda su magnitud la acción demoleadora de los libertadores con respecto a la Iglesia en Bolivia, conviene conocer sus antecedentes religiosos e ideas filosóficas. De ellos resulta que las causas de sus ataques al cuerpo eclesástico, no sólo fueron el apremio económico y la necesidad política, sino también su animosidad sectaria de combatir a la Iglesia y a sus instituciones, de acuerdo con el ambiente de impiedad y el espíritu del enciclopedismo reinante en sus países de origen, importados de Europa.

La lucha por la independencia y el establecimiento de las nuevas repúblicas sudamericanas tuvieron lugar en la época más álgida y convulsiva, tanto en el orden político como religioso de España. Las ideas de libertad y emancipación del dominio del trono y del altar habían cundido en las colonias hispanicas, merced a los libros de los enciclopedistas y a los acontecimientos de la revolución francesa. Una ola de ideas racionalistas y de incredulidad, desde el ateísmo hasta el libre pensamiento, había invadido las esferas sociales elevadas y que se preciaban de ilustradas en la madre patria. A su ejemplo, los abanderados de la independencia acaudaban su acción patriótica a la aversión al sentimiento cristiano, considerado éste como el más firme sostén del absolutismo monárquico y del colonialismo.

cuenta que Ella, como institución religiosa y espiritual, no se inmiscuía en los asuntos políticos, y que, si bien, la jerarquía episcopal, en su mayoría había apoyado la causa monárquica, lo había hecho en cumplimiento de su deber de respetar el principio de autoridad y por el fundado temor a la acción demoleadora de la religión por los corifeos de la incredulidad, bajo la máscara de patriotismo; en cambio, los miembros del clero, en número apreciable, eran independentistas, partidarios de la emancipación, aunque otros, por su calidad de españoles, simpatizaban con el régimen realista.

En tercer lugar, sus sistemáticos ataques a las instituciones eclesásticas y a sus inmunidades revelan un marcado intento de anular la influencia de la Iglesia en la vida social de la nueva nación, tópicos perseguidos por el sectarismo masónico y por el enciclopedismo impío, junto con el liberalismo anticatólico; así lo hacen ver sus hostilidades contra el clero, la disolución de los órdenes monásticos y las depredaciones de sus bienes.

Para apreciar en toda su magnitud la acción demoleadora de los libertadores con respecto a la Iglesia en Bolivia, conviene conocer sus antecedentes religiosos e ideas filosóficas. De ellos resulta que las causas de sus ataques al cuerpo eclesástico, no sólo fueron el apremio económico y la necesidad política, sino también su animosidad sectaria de combatir a la Iglesia y a sus instituciones, de acuerdo con el ambiente de impiedad y el espíritu del enciclopedismo reinante en sus países de origen, importados de Europa.

La lucha por la independencia y el establecimiento de las nuevas repúblicas sudamericanas tuvieron lugar en la época más álgida y convulsiva, tanto en el orden político como religioso de España. Las ideas de libertad y emancipación del dominio del trono y del altar habían cundido en las colonias hispanicas, merced a los libros de los enciclopedistas y a los acontecimientos de la revolución francesa. Una ola de ideas racionalistas y de incredulidad, desde el ateísmo hasta el libre pensamiento, había invadido las esferas sociales elevadas y que se preciaban de ilustradas en la madre patria. A su ejemplo, los abanderados de la independencia acaudaban su acción patriótica a la aversión al sentimiento cristiano, considerado éste como el más firme sostén del absolutismo monárquico y del colonialismo.

De aquí es que, al combatir el régimen español, se creía necesario combatir contra las instituciones eclesásticas. En esta campaña anticlerical, debe descartarse la influencia de la Masonería, aliada activa de los enemigos de la religión de Cristo. Se aprovechó de los gestos de la emancipación americana, para inducirlos a involucrar en su lucha autonomista, la guerra religiosa contra la doctrina y la moral católica. Los libertadores de Bolivia, como procedentes de Buenos Aires y de la Gran Colombia, países donde, en mayor o menor grado, había sentado sus reales la masonería, actuaron en el Alto Perú en consonancia con ese espíritu sectario, sin excluir a los jefes del ejército realista, haciendo víctima al estado eclesástico.

Como táctica sectaria, para prestigiar su causa irreligiosa y ganar adeptos, distinguían, en Venezuela y Colombia y en la capital del virreinato de Buenos Aires, como patriotas, no sólo a los que propugnaban la autonomía política, sino también a los masones e inermes los, denominados ilustrados y liberales, mientras eran tidados como realistas los católicos íntegros, señalados como reaccionarios, oscurantistas, superstitiosos. Esta misma discriminación trató de establecer en los pueblitos del Alto Perú, donde la generalización de la totalidad de sus habitantes, profesaba firmemente la religión católica.

Las consecuencias de esta campaña fueron funestas para la existencia y fusión de la Iglesia: todas las diócesis acaféalas, sin esperanza de pronta provisión; párrocos y sacerdotes perseguidos y hostilizados por las autoridades civiles, a causa de sus ideas políticas; los seminarios clausurados; los conventos y suprimidos los conventos; cerrados los noviciados, sus bienes confiscados; depauperada la Iglesia por la depredación de sus bienes y rentas, con que se sostenía el culto y la subsistencia de sus ministros; las misiones abandonadas, por la huida de sus directores y por la carencia de medios materiales para su sostenimiento. Qué más se podía hacer ni desear para sumir a la Iglesia en la más honda postración.

Gracias a Dios, que sólo fueron cuatro años los de este régimen, para que no hubiera alcanzado su total destrucción, la que fue impedida, y conculca y gloriosamente restaurada por el gobierno del mariscal Andrés Santa Cruz.

1866: Primer Tratado

(Viene de la página 1)

Don Isaac Tamayo, padre del ilustre don Franz, en su curioso libro "Habla Melgarejo" (La Paz, 1914), editado con el seudónimo de Thajmara, hace decir al famoso despota: "Fui yo, Melgarejo, que puse fin a la secular cuestión de límites con Chile, firmando el Tratado Muñoz- Vergara Albano, que habría afianzado nuestras posesiones sobre el mar, sino hubiera venido después la Alianza Perú- Boliviana" (pág. 21). No sabemos hasta qué punto tenía razón; tal vez sería adecuado hacer una sesión espiritista convocando a los espíritus de Gabriel René Moreno y Luis Salinas Vega, emisarios ante el Cuartel General de Daza en Tacna, para saberlo mejor. Mas lo evidente resulta ser que, cuando se negoció el Tratado, estaba derogada la lítica autorización del Congreso de 1863, reunido en Oruro, que había obtenido el Canciller Rafael Bustillo, llamado después "diplomático torpedero", para que el Ejecutivo pudiese declarar la guerra a Chile "siempre que, agitados los medios de la diplomacia, no obtuviera la reivindicación del territorio usurpado o una solución pacífica, compatible con la dignidad nacional". Bolivia era, por otra parte, aliada de Chile, Perú y Ecuador, mediante el Tratado que tuvo por origen el ataque de la armada española a las islas Chin-

chas, y su bombardeo a Valparaíso y Callao; agreguemos, además, la presión brasileña para definir el problema de fronteras, que terminó con el Tratado Muñoz- Lopez Netto de 1867, el cual bien se aparta de las líneas trazadas en el Tratado luso-español de 1777, firmado en San Ildefonso, al menos en lo que se refiere a la línea divisoria entre el Beni y Acre de las ambas riberas de la Cancellaría fluminense; el problema con el Paraguay, donde el fiscal Francisco Solano López, formidable e influente, planeaba la expansión Chaco como cabeza de puente al Mar Grosso y, por último, la cuestión de límites con Argentina.

En fin, dentro de este contorno histórico y diplomático, el Tratado de 1866 venía a ser una especie de alivio, aunque muy costoso, si tomamos en cuenta la larga controversia iniciada desde 1842, en que el Presidente de Chile, General Manuel Bulnes, vencedor de Yungay a quien el Presidente José Miguel de Velasco mandó rendir honores en Chuquisaca, celebrando con festejos públicos el aniversario de la derrota de la Confederación, que era también la de su propia patria, promulgó la ley de 11 de octubre de 1842, declarando como "propiedad nacional las huancas de Coquimbo, DEL DESIERTO DE ATACAMA E ISLAS ADYACENTES."

(Continuará)

Yolanda e Inés...

(Viene de la página 3)

tando formas y decoraciones. En mis estudios trato de prescindir de toda tradición, pero debo confesar siempre vuelvo a lo nuestro.

— ¿Qué importancia, en el proceso de creación, le da usted al esmalte y al grado de coacción de la arcilla? INÉS.— Todo el proceso de creación, desde la preparación de la pasta, pasando por la cocción de la arcilla y la preparación y aplicación del esmalte, tiene una importancia igual y el resultado final dependerá de la armoniosa conjugación de estas etapas.

YOLANDA.— Como ya he dicho anteriormente, la cerámica, en su sentido más amplio, es tecnología, y a la tecnología hay que dominarla para que salga la obra, aunque no perfecta, por lo menos aceptable. El ceramista tiene que saber que la pieza, aún cruda, debe entrar seca al horno, a fin de que no explote y no destruya a otras piezas. La temperatura de la primera cocción tiene que ser lo suficientemente alta para que la obra adquiere su dureza óptima y que permita la adición de los esmaltes; pe-

ro no tan alta que llegue a deformarla. El acabado con esmaltes tiene también sus problemas, además de los relativos a la combinación de colores, que están condicionados al grado de coacción; si es inferior al necesario, no se obtiene superficie uniforme; si sobrepasa, se alteran los colores adquiriendo un tono más oscuro.

YOLANDA E INÉS

— Inés, ¿qué opina usted de la obra de Yolanda Rivas de Fioskonka? INÉS.— Creo que su obra es interesante y de importancia en la introducción de la cerámica moderna en nuestro país.

— Yolanda, ¿qué opina usted de la obra de Inés Córdoba de Inani? YOLANDA.— Las obras de Inés Córdoba de Inani, con pocas excepciones (el mural del City Bank), son creaciones cosmopolitas y en este tipo de cerámica la importancia es muy grande. Inés, especialmente en el aspecto del decorado de las piezas, recurrió al uso de diversas técnicas, logrando resultados sumamente interesantes.

Miscelánea sobre Itaque

— ¿A DONDE me ha dicho usted que viaja, a Italia?

— No, señor, a la-ta-que.

— Ah, es que como se parecen tanto...

— ¿Sabía usted que Itaque mereció un reportaje de la prensa internacional?

En efecto, un suplemento dominical de "La Nación" de Buenos Aires dedicó en 1956 una página entera, con diez fotografías de Gustavo Thorlichen a este pueblo montañoso de Bolivia. Algunas frases del rotativo bonaerense sonaban así:

"Anidado en las montañas de Bolivia, cuyas pendientes están laboriosamente trabajadas en terrazas, está el pueblo de Itaque, famoso por su fiesta, a la cual vienen los pobladores de las regiones vecinas, de los valles, de las orillas del lago Titicaca y del altiplano. Por los senderos que cruzan en serpentina montañas y valles, se acercan los visitantes, cubiertos de plumas y pieles y luciendo ponchos de hermosos diseños en colores vivos..."

— ¿Sabía usted que el famoso templo colonial de Itaque, declarado Monumento Nacional y que databa de comienzos del siglo XVII, desapareció del mapa en un momento, por el impacto de la explosión de la bomba?

— Sí, lo sabía; pero lo que no sé es cuándo será restaurado.

— Pues las autoridades nacionales ya dieron su palabra, pero todavía falta todavía el traducirla al aymara.

— O al chino... con tal que se traduzca en hechos.

— ¿Sabía usted que se han grabado varios discos con música de Itaque de Itaque y que se ha escrito también hasta un libro sobre ese villorrio?

— Sí, mucho ruido y pocas nueces "facta, non verba"... hechos y palabras.



Ofrenda religiosa

Los Sicuris de Itaque

(Viene de la página 2)

El folklore boliviano es sumamente rico, variado y lleno de colorido en expresiones coreográficas y de indumentaria. El aliento público y la incrementación de festivales de arte nativo revitalizarían la expresión artística del pueblo, al mismo tiempo que incrementarían el turismo. Se impone una sistematización técnica de las expresiones folklóricas del país. Tal obra se hace en parte y en ella tiene un papel destacado una dama espiritualmente inquieta que se llama Elena Fortín. Pero se necesita, además, una poderosa red de auxiliares repartidos por todo el territorio nacional. La iniciativa no puede dejarse fiada a la voluntad de empeñosos más o menos expertos. A este respecto, hemos leído con extrañeza una Memoria del Congreso, de 1928, que decía: "Bolivia es rica en tradición y arte popular. Debemos formar el folklore con ayuda de los agentes de la enseñanza... A los maestros les incumba esa recopilación, a ellos que están distribuidos en centros urbanos y rurales, sin que sea preciso constituir comisiones ni pagar emolumentos..."

Pensamos que los maestros no son todos, forzosamente, especialistas del folklore. Tampoco puede esperarse ni exigirse que estando exigentemente remunerados aun para lo que es su estricta labor, se lancen a una labor de extensión cultural que reclama tiempo y energías especiales. Cuanto a "no constituir comisiones ni pagar emolumentos especiales", pienso que es un sentido de ahorro mal enfocado, pues "no de sólo pan vive el hombre".

Tan estrecho concepto es la razón fundamental de que muchas empresas nobles queden estancadas, sobre todo en países de pocos recursos materiales, pero de una riqueza espiritual inexplorada.

Ahí están los sicuris de Itaque, con recompensa o sin ella, diciendo a tambor batiente su mensaje a la Patria, cautiva en preocupaciones de urgencia vital. Para el indígena puede considerarse también parte de la vida la acústica instrumental que le transmitieron sus antepasados.

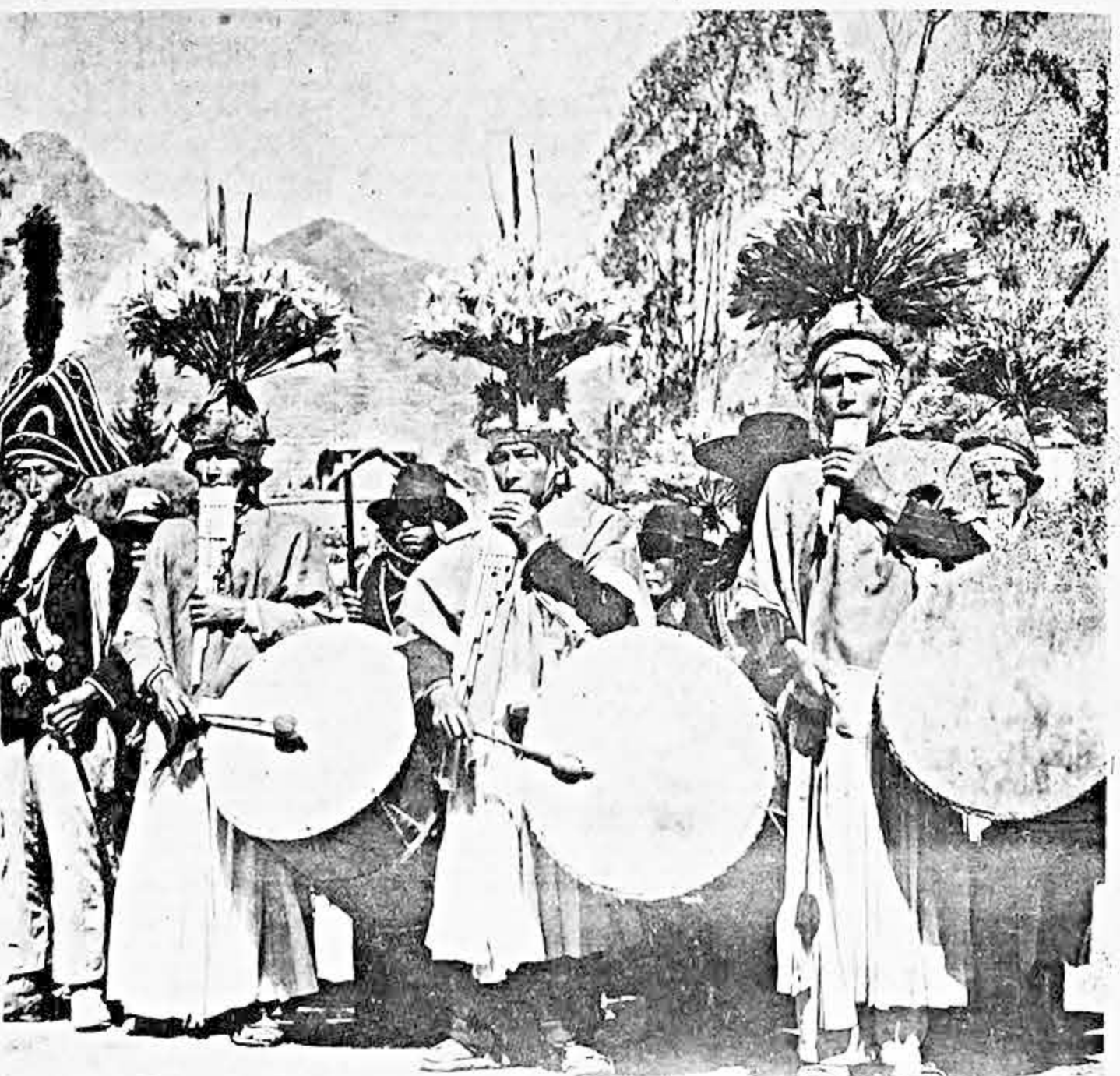
Los sicuris de Itaque han obtenido varias veces estímulos a su perseverancia y calidad. Tengo a mano el Acta de concesión de premios a conjuntos folklóricos en el Festival de 1956. Reza así: "El Jurado calificador de Música y Danzas Nativas, reunido en la ciudad de La Paz a 11 de Agosto de 1956, ha acordado discernir los Premios por música, coreografía y vestuario, de la siguiente manera: 1. Música: Sicuris de Taipi Aika, Itaque, Prov. Camacho; Sicuris de Taipi Chifaya; Sicuris de Taipi Jankobuma; todos de Itaque, Prov. Camacho". A ellos se añaden solamente, también por Interpretación musical, los Kantus de Nuño Korin, de Charazani. Por donde se ve que casi todos los honores los acapararon los Sicuris de tres comunidades, casi homónimas, de la jurisdicción de Itaque. Tales lauros suben de rango si se considera que ellos fueron concedidos en atención a lo más esencial del asunto: la ejecución musical como tal. Pues, si bien la coreografía y el vestuario pueden actuar como sazoadores del arte,

el arte en sí —tratándose de ejecución musical— está precisamente en la perfección de ésta. Tal fue también el punto de vista del jurado, pues en la clasificación ordinal que comienza de arriba abajo, se comienza en la música y se termina en la indumentaria. Los premios pecuniarios tuvieron también el mismo orden progresivo.

El galardón de 1956 a los sicuris de Itaque tuvo su precedente en el Festival organizado con motivo del Cuarto Centenario de la Ciudad de La Paz en 1948. En esa oportunidad, escribía La Razón: "Los sicuris de Itaque, calificados por los musicólogos como los mejores artistas andinos, deleitaron con sus melodías, variadas y ricas, a los asistentes al Estadio".

Un observador superficial que escuche a los sicuris quizás califica simplemente de monótono el efecto del conjunto. Pero el espíritu indígena tiene su propia noción de lo monótono o de lo polifónico. El persistente tamborileo del Africa no es para los nativos exactamente monótono, sino la creación casi hipnótica y catártica de un ambiente esotérico.

No menos simple y sin pretensiones es la indumentaria ceremonial del sicuri: el poncho discretamente colorido, el pantalón negro con botapié blanco y el sombrero calañés de influencia hispana. Alguna vez añade el suri de plumas de avestruz, cascada floral que a duras penas se sostiene sobre la cabeza, cuando el tronco y las extremidades se contorsionan en el vértigo de la sinfonía.



Jacho Sicuris

Tránsito moderno para una ciudad moderna

Por MIGUEL JIMENEZ U.

La Paz ha pasado a ocupar un lugar preeminente en el consorcio sudamericano, en razón de su especial topografía, clima benigno y modernas construcciones, que la convierten en tremendo atractivo para todos los turistas.

Justamente este detalle podría ser el principio de una innovación en viejos sistemas de orientación de tránsito, que se impone en la actualidad. Nos permitimos sugerir tres puntos, luego de un análisis y encuesta realizados durante las últimas semanas.

ESTACIONAMIENTO ORDENADO. Se comenta en variados tonos sobre la imposibilidad actual de encontrar un lugar para estacionamiento en la zona central, principalmente.

Es una verdad amarga, especialmente para los propietarios de vehículos, constatar que lograr un sitio en las arterias principales de esta ciudad, supone poseer la misma suerte de quien logra ganar el "gordo" de la lotería.

Una rápida revisión de los lugares

res destinados al estacionamiento en varios sectores de la ciudad, nos evidencia la culpabilidad de los mismos conductores en el problema del parqueo.

En efecto, son raras las excepciones de quienes, con sentido común y con espíritu de cooperación a la sociedad, ubican sus automóviles en la forma correcta para el estacionamiento.

Miden con detención el espacio libre que deben dejar entre su coche y el que quedará detrás y también en relación con el que tienen por delante. Esa distancia prudencial es de treinta a cuarenta centímetros.

En cambio inescrupulosos conductores, precisamente los que más levantan voces alaridas de protesta, no tienen el mínimo cuidado de ubicar sus automóviles en correcta posición. Dejan espacio de más de un metro y medio entre su vehículo y el que tienen delante o atrás.

Si se impusiera el espíritu de cooperación en todos los conductores que necesariamente deben estacionar sus vehículos en zonas céntricas y congestionadas de la ciudad, se ganaría valiosísimo espacio que sería utilizado por otros automotores.

Sugerimos concretamente que la Dirección de Tránsito desplace a agentes de su repartición, en los lugares de mayor movimiento en parques, a fin de regularizar el sistema de estacionamientos.

La labor de estos agentes consistiría en orientar a los conductores en la forma de ubicar sus vehículos, GANANDO ESPACIO. Un buen chófer sabe ubicar bien su automóvil; el mediocre precisa de orientación.

Con la aplicación de este sistema, creemos, se habrá ganado mucho más espacio de estacionamiento, favoreciendo al conductor al mismo conductor; en lugar de ubicarse en una cuadrada de seis o siete automotores, podrán ocupar un sitio más de diez.

CIRCULACION DE PASAJEROS EN LOS COLECTIVOS

Jorge Tapia Jemio, amigo nuestro y ciudadano que también desea el mejoramiento de los servicios de tránsito en la ciudad, nos hace llegar sus observaciones y sugerencias sobre otro problema no estudiado. Compartimos plenamente de esta idea, y la hacemos conocer.

Un problema que ocasiona accidentes, a raíz de irresponsabilidades de conductores, cobradores y falta de cooperación del público, es el que se origina en los colectivos por el congestionamiento de pasajeros.

El croquis que ofrecemos puede aclarar la sugerencia que emitimos sobre el particular. Las autoridades respectivas podrían orientar a conductores y propietarios de colectivos a que logren que el público usuario se acostumbre a utilizar la puerta trasera como INGRESO destinando la puerta delantera como SALIDA. De esta manera se imprime un ritmo de circulación en un solo sentido.

Con relación al cobrador, éste se ubicaría a prudencial distancia de la puerta, muniendo de buena cantidad de monedas de corte menor, agilizando el cobro de pasajes, y procurando dar ubicación a quienes recién ingresan al colectivo. El público irá circulando y acercándose a la puerta de descenso cuando esté llegando a destino.

Este sistema evita que el cobrador circule innecesariamente por el colectivo molestando con su tráfico a los usuarios.

Durante el viaje, las puertas deberían estar cerradas, evitando que los pasajeros en las pisaderas: este detalle depende exclusivamente de la buena voluntad que ponga de su parte el conductor y el cobrador, contando con el apoyo decidido de los pasajeros. **HABILITACION DE LOS TAXIMETROS.**

Los entendidos y los estudiosos de los problemas de tránsito, en reuniones con delegados de los chóferes y pulsando el consenso popular, han analizado la posibilidad de implantar el servicio de taxímetros.



Los colectivos que transitan la ciudad presentan diariamente este cuadro: Adultos y niños que viajan colgados de los estrados, sin pensar que en cualquier momento puede ocurrir un accidente de gravedad. Esta anomalía, pese a varias campañas de prensa, no puede ser evitada por las autoridades de tránsito ni por los chóferes de esos vehículos.

Sin lugar a dudas que sus conclusiones han sido de negativa a este sistema, por razones variadas. Insistimos sin embargo, apelando al criterio general, para una urgente solución al desmedido afán de no ponerse en la realidad del valor de un viaje en taxi. La mayoría de las denuncias menores en tránsito, se relacionan con los cobros indebidos por parte de inescrupulosos chóferes, por viajes de mayor o menor duración.

Se indicó que la topografía de la ciudad y otros aspectos impiden que se opte por este moderno sistema que defiende los intereses de los usuarios y de los mismos taxistas; creemos que si se estudia con detención este aspecto, se podrá dar una correcta solución al mismo.

Los pasajeros tendrán la certeza de llegar a destino DIRECTAMENTE, sin esperar que el chófer realice el ruidoso previo, dejando a otros pasajeros que solicitaran servicios del taxi. El chófer cobra lo que el viaje cale, por aquello de a mayor distancia más alta la tarifa, A CUALQUIER HORA DEL DIA O DE LA NOCHE.

El análisis exhaustivo de este problema, por quienes tienen la obligación de pensar en comodidades para usuarios y chóferes, podría aportar soluciones de carácter inmediato a los innumerables problemas que sólo esperan la buena voluntad de unos y otros. Nosotros sugerimos, ojalá se tome en cuenta el planteamiento. La Paz, ciudad moderna, necesita un tránsito moderno.

Causó extrañeza la adjudicación de los premios de la Bienal americana

CORDOBA (ARGENTINA), OCTUBRE 15 (AFP). Gran extrañeza provocó la adjudicación de premios en la Tercera Bienal Americana de Arte, celebrada aquí, al otorgarse la máxima recompensa al pintor venezolano Carlos Cruz Diez, por su cuadro "Phisichromie".

El público y los críticos, en efecto consideraban en su gran mayoría que Uruguay era el país que había presentado en el certamen el conjunto más completo y de mayor jerarquía.

BOLIVIA, Guatemala, Perú y Uruguay son los únicos cuatro países, de los 13 que participaron, que no lograron premios. Ecuador, que había sido invitado, no remitió cuadros. Los de BOLIVIA llegaron ayer, por eso prácticamente no entraron en concurso.

Varios expertos manifestaron que las obras elegidas por el jurado son de endeble realización y acusan una absoluta falta de representatividad dentro de las tendencias a que pertenecen.

Además, causó extrañeza que hayan sido postergados autores cuyas obras reúnan las dos condiciones esenciales de una bienal: tratarse de piezas de alto valor artístico y estar relacionadas en cierto sentido con el espíritu americano que comienza a desprenderse del complejo de imitación europea.

EL TRIBUNAL ESCENARIO DE...

(Viene de la pág. 5)

cial reconocida por la Junta Militar de Gobierno "es sólo nominal", puesto que el Poder Judicial sigue dependiendo económicamente del Tesoro Nacional. A esto se debe que no se pueda disponer de fondos para realizar mejoras en el edificio y en las oficinas del Palacio de Justicia.

Finalmente, señaló el Dr. Pérez Patón, que no obstante que los haberes de los magistrados de la justicia fueron aumentados en 1965, en la actualidad "resultan insuficientes debido al elevado costo de vida y a las exigencias que la dignidad y el decoro del cargo impone a los jueces".

EL EDIFICIO
Aparte del problema humano de los litigantes, el estado del edificio del Palacio de Justicia causa también honda impresión. Parece que nadie se ocupa de su cuidado y conservación. Fuera de la limpieza diaria no hay quien se preocupe de velar por una reparación permanente de la vetusta construcción de sólidas columnas y fríos ambientes. Si antes fue un verdadero Palacio de Justicia hoy sólo

quedan restos de él. Es apenas un testigo mudo de los más famosos procesos ventilados en sus juzgados. Desde el juicio por el asesinato del General Manuel Pando, que requirió el fusilamiento de Alfredo Jauregui, hasta el presente en que se concluye uno de los juicios que conternó hondamente a todo el país: el atraco de Calamarca.

Este edificio, en lo que recuerda la gente, fue reparado en los últimos 20 años una sola vez. Lo hizo en 1944 la Prefectura de La Paz. Las oficinas de los tres pisos son ófricas, mal ventiladas y sin luz. Pese a tal reparación presenta un aspecto que no guarda relación con una ciudad como La Paz. Su mobiliario está en peores condiciones. El salón de debates no tiene bancos para el público y la propia Corte Superior carece de muebles adecuados. El material de escritorio escasea en todos los juzgados.

Es tan deficiente e inadecuado el edificio del Palacio de Justicia, que presenta un aspecto de pobreza de aldea, indigno para la primera ciudad de la República.

MINISTERIO DE HACIENDA

Dirección General de la Renta Interna
Administración Nacional de la Renta

AVISO AL COMERCIO, INDUSTRIA, EMPRESAS DE SERVICIO Y AGENTES DE RETENCION

Se comunica que a partir del día lunes 17 de los corrientes, la Dirección General de la Renta Interna, destacará a su personal de Auditores e inspectores, con objeto de efectuar comprobaciones del pago de impuestos.

A este efecto se recomienda a los señores contribuyentes y agentes de retención, tener a la vista los siguientes comprobantes de pago:

- Sobre ventas y Servicio, por la gestión de 1965 y los 5 bimestres del presente año.
- Sobre utilidades por la gestión 1965.
- Sobre servicios personales por la gestión 1965 y el primer semestre del presente año.
- Emisión y sellado de boletas fiscales de venta (facturas).

Los inspectores que efectúen este control domiciliario, estarán munidos de credenciales firmadas por el Director General de la Renta Interna, que llevarán sello seco y el número de carnet de identidad, documento que también debe solicitarse sea exhibido.

Para toda aclaración o consulta, se ruega telefonar a los números 24531 ó 29921 Internos: Auditoría 255, Fiscalización 241 y Secretaría General 249.

La Paz, 14 de Octubre de 1966

LA DIRECCION
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y RECLAMOS

SOCIEDAD AGRICOLA GANADERA E INDUSTRIAL DE CINTI

S. A. G. I. C.

En cumplimiento a lo dispuesto por los Arts. 29, 30 y 31 de los estatutos, se convoca a los señores accionistas de la SOCIEDAD AGRICOLA, GANADERA E INDUSTRIAL DE CINTI S. A. a la Junta General Ordinaria que se realizará el día lunes 7 de Noviembre de 1966 a horas 15 en el local de la avenida Camacho 1377, edificio Sáenz 40. piso, en la ciudad de La Paz, para considerar la siguiente Orden del Día:

- Lectura y consideración de la memoria y balance general por la gestión 1965.
- Renovación parcial del directorio de conformidad al Art. 14 de los estatutos.

Una vez concluida ésta, se efectuará la Junta General Extraordinaria, teniendo como único punto de la Orden del Día:

- Aprobación de la reinversión de reservas para futuros dividendos.

El libro de transferencias de acciones quedará cerrado desde diez días antes de la junta general, de acuerdo al Art. 33 de los mismos estatutos.

La Paz, 24 de Septiembre de 1966

EL Directorio.

Corporación Minera de Bolivia

COMUNICADO

Se comunica a los interesados que la apertura de las propuestas a la licitación No. GP-315/66 para ESTUDIO, RECONOCIMIENTO Y OPCION DE ARRENDAMIENTO DE LAS PROPIEDADES "ROSARIO" Y "SAN MIGUEL" se efectuará el día Martes 18 del mes en curso, a Hs. 15 p.m. en las Oficinas de la Corporación Minera de Bolivia, edificio Avenida Mariscal Santa Cruz, tercer piso.

La Paz, 14 de Octubre de 1966.

VICE-PRESIDENCIA DE LA C.M.B.

Confederación Médica Sindical de Bolivia

COMUNICADO

La Confederación Médica Sindical de Bolivia, y la Federación Sindical de Médicos de Empresas Mineras, hacen saber a la opinión pública:

- Que después de prolongadas gestiones ante las autoridades de la Corporación Minera de Bolivia y en vista de no haber podido arribarse a ninguna solución favorable, los médicos, dentistas y farmacéuticos que trabajan en las minas dependientes de la entidad, han decidido decretar HUELGA GENERAL INDEFINIDA a partir de las Cero Horas del día lunes 17 del presente mes.
- Que esta determinación obedece a la resolución adoptada en la reciente Conferencia Consultiva de profesionales médicos de empresas mineras y en consideración a que la Corporación Minera de Bolivia no ha atendido favorablemente las solicitudes elevadas con el propósito de conseguir un trato equitativo y digno, de conformidad a los votos resolutivos aprobados en el VIII Congreso Médico Nacional y la Conferencia Consultiva de COMSIB.
- Que el Cuerpo Médico dependiente de la Corporación Minera no es responsable de los déficits que en el capítulo de prestaciones sanitarias confronta esa entidad, por cuanto carece de atribuciones ejecutivas en la financiación y organización de tales servicios y no puede por tanto ser afectado en sus intereses y expectativas por deficiencias e imprevisiones de orden administrativo.
- Que, todos los profesionales de ramas médicas que trabajan en esa entidad están dispuestos a cooperar decididamente en la implantación de medidas técnicas administrativas encaminadas al mejoramiento y racionalización de los servicios médicos, pero no pueden condicionar la consecución de sus justas aspiraciones, por tanto tiempo postergadas, a la ejecución de tales medidas.

La Paz, 14 de octubre de 1966.

COMITE EJECUTIVO

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO

Planta Industrializadora de Leche

(P.I.L.)

SEGUROS

AMPLIACION CONVOCATORIA A PROPUESTAS

SE AMPLIA LA CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA EL SEGURO DE INCENDIO, MOTINES, HUELGA, ROBO, ETC. PARA LA PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE LECHE, SITUADA EN LA Av. BLANCO GALINDO Km. 10 DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA

PODRAN INTERVENIR TODAS LAS COMPAÑIAS DE SEGURO LEGALMENTE INSCRITAS EN LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS, QUE NO TENGAN AGENCIAS EN COCHABAMBA, DEBIENDO RECOGER EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES DEL DEPARTAMENTO JURIDICO DE C.B.F., Av. CAMACHO, Edif. "LA URBANA".

LAS PROPUESTAS DEBEN PRESENTARSE EN DOS EJEMPLARES, PLIEGO CERRADO Y LACRADO CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN VIGENCIA, HASTA EL DIA 21 DEL PRESENTE MES A Hs. 18.

La Paz, 14 de Octubre de 1966

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO
Planta Industrializadora de Leche

Ministerio de Hacienda

Llamamiento a Propuestas

Por disposición del señor Ministro de Hacienda se convoca a propuestas para trabajos de reposición y conservación de cubierta en el techo del Ministerio de Hacienda ubicado en las calles Bolívar Indaburo, igualmente para reposición de conservación de la red de cañerías de agua potable.

El Departamento de Administración de Bienes, proporcionará los pliegos de especificación. Las propuestas deberán estar acompañadas de los siguientes documentos:

- Certificado de inscripción en la Cámara de Constructores.
- Certificado de Registro en el Padrón de Contribuyentes.
- Boleta de Garantía Bancaria a la orden del señor Ministro de Hacienda por el 5% del valor de la propuesta.

Las propuestas deberán presentarse en papel sellado y timbres con firma de Abogado, en sobre cerrado hasta el día jueves 20 del presente mes, horas 18, en el Departamento de Administración de Bienes, tercer piso del Ministerio de Hacienda (Esq. Indaburo y Bolívar).

La Paz, octubre 8 de 1966. (Fecha de la publicación)

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

MEJORAS A TRABAJADORES, FUNDICIÓN ESTATAL Y APROBACIÓN DEL CONTRATO MATILDE, SOSTIENE EL SENADOR O.O. AVAROMA

El senador por el Departamento del Itapaca, Oscar Ortiz Avaroma, intervino en la siguiente exposición en el acto de inauguración de la muestra Matilde, exposición que se prolonga por haberse solicitado...

Honorable Junta Militar de Gobierno es un buen concepto, sin que esta información científica suponga desconocer la conveniencia de interpretar, sin apartarse de su espíritu, en función de definir con claridad los derechos y obligaciones de las partes. Asimismo, este nuevo criterio no supone desconocer las intenciones patrióticas que impulsaron a los Honorables señores de la Junta Militar de Gobierno a plantear a esta Honorable Cámara Alta el problema de la Mina Matilde. Sin embargo, el análisis objetivo de la conducta en este problema, nos coloca en una situación contradictoria y por lo menos poco clara.



En efecto, cuando el Presidente de la II. Junta Militar, General Alfredo Ovando Candia, en un gesto único en nuestra historia, dispuso la publicación de las disposiciones y pidió que partidos, instituciones y personas le dieran a conocer, oportunamente, sus puntos de vista; algunos partidos callaron, se fueron por las ramas, evadieron pronunciamientos categóricos, o bien se limitaron a pedir que el contrato fuera reconsiderado por el II. Congreso Nacional. Algunos partidos, a través de sus portavoces más autorizados, se limitaron a pedir que el contrato fuera reconsiderado por el II. Congreso Nacional. Algunos partidos, a través de sus portavoces más autorizados, se limitaron a pedir que el contrato fuera reconsiderado por el II. Congreso Nacional.

creto, que ciertos planteamientos de los peticionarios de informe han dado por válidos cálculos no sólo discutibles, sino absolutamente erróneos, efectuados en el curso del período de debate público abierto por la II. Junta Militar de Gobierno. En este sentido, resulta razonable afirmar que si se demuestra la falsedad de esas premisas numéricas en que se ha apoyado la argumentación de algunos Honorables señores, esta pierde por completo su seriedad y su solvencia.

En efecto, el Honorable Lema ha mencionado reiteradamente las conclusiones de la Mesa Redonda de la Facultad de Economía, y les ha conferido virtualmente la calidad de artículo de fe. Sin embargo, ocurre que en el aspecto básico del valor de la mina, dichas conclusiones no han asignado un valor de \$US. 208,239,245, cifra a la que han llegado tomando como base el cálculo 3,773,929 toneladas métricas.

El Arrendatario cuidará, igualmente, del entrenamiento continuo de su personal de empleados y obreros, a través de cursos especializados, al cabo de los cuales fijará las remuneraciones que correspondan a la nueva calificación obtenida y al rendimiento adicional que se mantenga como promedio como consecuencia de dichos cursos de entrenamiento.

Continuidad no es inalterabilidad. El presente la validez y fuerza de una Revolución proviene de que manteniendo fidelidad a las metas, no escapa a las variaciones circunstanciales; no escapa al tiempo ni al cambio que demandan las circunstancias; instituciones, métodos y hombres ajustan a nuevos factores y a nuevos cambios que no pueden ser abordados con criterios intemporeales y procedimientos "estereotipados".

Continuidad Revolucionaria es un justo albedrío, firmeza en la persecución de metas y capacidad de adaptación y ajuste. Queremos que encalce los hechos en estas circunstancias, que ajustarse a la realidad, a la revolución como ideal, a la realidad, a la revolución como ideal, a la realidad, a la revolución como ideal.

veniente para los intereses del país y de los trabajadores, y no perjudica en modo alguno los del arrendatario. Y es que, aunque con mayor parquedad, el inciso m) de la cláusula octava del contrato de arrendamiento, se refiere precisamente a todos esos aspectos, conforme a evidencia por su transcripción literal, que dice: "(m). El arrendatario otorgará a sus trabajadores servicios sociales eficientes tanto en la construcción de viviendas, campamentos, escuelas e instalaciones médicas, cuanto en seguridad e higiene industriales de acuerdo a normas modernas en materia social que representen avances sobre las actuales condiciones existentes en la minería boliviana."

Los artículos 6 al 9 de nuestro proyecto de ley norman las diversas posibilidades de la explotación de la mina de la explotación del Grupo Minero Matilde; contienen previsiones detalladas que prácticamente no dejan resquicio alguno, por pequeño que sea, para que continúe la simple explotación de concentrados que ha caracterizado hasta la fecha, a nuestra producción minera.

Abora bien, como es lógico, destruida la premisa, destruida la conclusión, en este caso, para que continúe la simple explotación de concentrados que ha caracterizado hasta la fecha, a nuestra producción minera.

En consecuencia, efectuadas las correcciones correspondientes, el valor actual de la mina no sería de \$US. 208,239,245, sino de \$US. 107,675,189, considerando los descuentos vigentes para el zinc, el plomo y la plata conforme al siguiente cuadro:

Creemos que es tiempo de romper el estado negativo de inercia respecto a la explotación de nuestros recursos naturales, que todavía caracteriza la posición de la mayor parte de las corrientes de opinión, y buscar un justo término medio nacional y patriótico entre dos extremos igualmente erróneos: Mantener nuestros recursos naturales inactivos o su explotación en las condiciones de explotación de recursos por sí que se garantice una legítima participación del Estado.

Fortalecer la solvencia del Estado la confianza en los actos del Gobierno, por parte de los inversionistas nacionales y extranjeros, dentro de un clima de seguridad y garantías, en que tanto la inversión directa, por parte del Estado, en aquellos capítulos que constituyen rubros para el desarrollo a largo plazo, cuanto a inversión privada, nacional y extranjera, en los que ofrecen condiciones de rentabilidad inmediata, contribuyan de manera equilibrada, racional y armónica, al logro del objetivo común. El desarrollo económico, coordinado con un desarrollo social y cultural paralelo y simultáneo, que permita a los bolivianos alcanzar mejores niveles de vida, material y espiritual.

En mi convicción que el problema del Grupo Minero Matilde debe ser enfocado a través de un prisma muy distinto, partiendo de la base de que se trata de un buen contrato, que no debe ser rescindido ni siquiera modificado, pero que si es susceptible de una interpretación constructiva, en función de definir con mayor claridad los derechos y obligaciones de las partes. Porque lo curioso es que el contrato de arrendamiento de la Mina Matilde, tan acerbamente observado por algunos H. Senadores, contiene, aunque en términos generales, absolutamente todos aquellos compromisos cuya ausencia paradójicamente se ha extrañado. Por ello decimos que, lo único que hace falta, a través de una ley interpretativa, ajustándonos estrictamente al espíritu del contrato, es simplemente introducir aclaraciones, precisar algunas cláusulas, concretar aspectos contemplados con justeza pero en forma demasiado general e imprecisa, lo cual ha dado lugar a los mal entendidos que se han expuesto en esta alta Cámara.

Es posible que algunos de mis colegas me califiquen de sofista, pero les ruego me hagan una deferencia al escucharme hasta el final, tal cual yo lo hice en oportunidad de mis intervenciones. Desde luego, por lo menos estoy seguro de sostener con absoluta congruencia la razón que me asiste al calificar el contrato de arrendamiento de la Mina Matilde, como un buen contrato. Y lo demostraré planteando partes esenciales del mismo, a la luz de las proposiciones concretas aclaratorias del proyecto de ley que pasará a analizar luego para presentar, después, formalmente, a este Honorable Senado.

Como se ve, no cabe hablar ni siquiera de modificación del grupo Minero Matilde y mucho menos de rescisión. Por los antecedentes expuestos, la única actitud positiva es la de interpretar el Contrato, ajustándonos estrictamente a su espíritu, haciendo todo honor a la decisión del Gobierno de la Honorable Junta Militar.

Queda pues plenamente establecido que lo positivo de la crítica del Contrato Matilde es su interpretación clara en función de las implicaciones del mismo, a la luz de los intereses nacionales que están relacionados íntimamente con las aspiraciones por una remuneración justa y una vida digna de los trabajadores del subsector llamados a intervenir con la entrega de su fuerza de trabajo en el aprovechamiento de la riqueza de Matilde.

Definido así el esquema de prioridades del desarrollo nacional, comencemos pues por llevarlo al terreno de las realizaciones prácticas, buscando la participación, como ya hemos sostenido, en tal grandioso, del capital público y privado, nacional y extranjero, haciendo que se desenvuelvan de manera positiva y progresiva, en un nivel de equilibrio y dentro de un clima de seguridad, la relación de equilibrio de la solvencia del Estado y permita la recuperación de la confianza hacia nosotros, de los círculos financieros nacionales y extranjeros, generadora de riqueza, no solamente en el presente, sino proyectada en las presentes circunstancias por las que atraviesa la economía nacional, cuya capacidad de financiamiento se encuentra limitada por la baja inversión per cápita y una débil capacidad de pagos de Tesoro Nacional.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

El Arrendatario pagará a su personal de empleados y obreros, por lo menos, sueldos y salarios iguales a los percibidos por las categorías equivalentes de las minas más eficientes y rentables dependientes de la Corporación Minera de Bolivia.

VIAJE A EUROPA

España... Italia... Alemania... Francia... Inglaterra... Portugal... Líbano... con conexiones a cualquier parte del MUNDO

SIN PAGAR NADA AL CONTADO

24 MESES DE CREDITO
25% DESCUENTO PARA ESTUDIANTES

5 VUELOS SEMANALES

VIA RIO (CARNAVALES... SAMBAS... COPACABANA...)

SOLO POR **VARIG**

A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA

Av. Camacho 1233, Telf. 21540, Casilla 3125, La Paz

O CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES IATA

EN VENTA EN SANTA CRUZ.

Un frigorífico con instalación de matadero y maquinarias para fabricar toda clase de embutidos y ahumados, más cinco cámaras frigoríficas con capacidad para 18,000 kilos de carne colgada, dos motores diesel de 12 y 27 HP, un motor a gasolina de 40 HP, un grupo electrógeno de 5 KV., un autoclave, edificaciones de fábrica, almacenes, oficinas, y un chateau nuevo de construcción de primera, situado en el Km. 4 de la carretera de Santa Cruz-Cochabamba, la propiedad consta de más de 16 Ha., alambradas con alambre nuevo, divididas en 4 potreros con pasto cultivado. Referencias al teléfono No. 12787, La Paz.

TODO CAMBIO SUPONE MEJORA...

LAS LLANTAS HANSA

NYLON
RINDEN 50% MAS EN KILOMETRAJE.
CON MENOR COSTO

Consultenos sobre facilidades de pago!

VISITENOS EN **HANSA** Ltda

YANACOCHE-MERCADO COCHABAMBA-ORURO-SANTA CRUZ-SUCRE-TARIMA-POTOSI-VILLAZO

PRESENCIA

BINGO

EN

DOMINGO

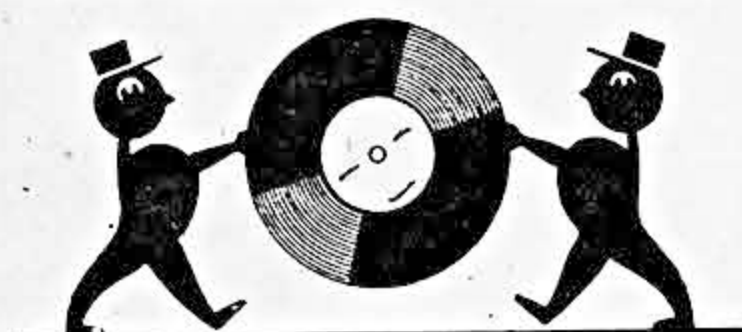
RADIO MENDEZ

7 LARK

3		30	43	51	62	
6		32	42		73	80
	15	28		58	68	79

DISCOS ULTIMAS NOVEDADES
Bazar

«EL BUEN PRECIO»



LAURO

ALTA FIDELIDAD

Agencia en La Paz: Avda. América 115 - Santa Cruz: Calle Ayacucho

2 DISCOS LAURO

			40	51	62	70	80
3	12	22	32				82
5			44	54	64	74	

5 L & M

1	10					61	73	81
4		24	33	46	53			
		26	36			67	77	87

1 TOAY

4			41	52	60	72	
7	16		31			74	81
		29	38	49	59	69	

UN CALCULO
EQUILIBRADO

que le hará merecer elogios...

HARINA
+ SAL
+ POLVO de HORNEAR
= TOAY
mejor no hay!
HARINA LEUDANTE

Distribuye INABOL Ltda.
Plaza Pérez Velasco 797.

HS. 21.

POLLA
BINGO
HASTA
EL SABADO
A MEDIO
DIA

CARTON DE
LA SUERTE
DEL INGENIO
HASTA EL
JUEVES A
HORAS 18

FREUDENTHAL



SUPERCUERIVAL



Sabor que es pura
satisfacción...y tan suave

3 FREUDENTHAL

1	11	20	31			71		
				45	52	65	75	83
6	14	25	35					85

Llegan los astronautas.
Es la oportunidad de leer...

Sus libros Preferidos



UNIVERSAL BOOKSTORE
Los Amigos del libro Técnico

8 COLECCION
"ALBOREAL"

5		21	30	40			71	
				43	57	63	75	81
9	17	20	39					90

6 MANHATTANN

2				42	50	63	70
8				48	56	61	88
	18	27	37				78 8

Cuidado!



Usegúrese!

4 CREDINFORM

2				41	50	60	72	
	13	23	34				76	84
7				47	55	66		86



AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG
Y
TOM MASSEY



TU CABALLO HA DEJADO DE COJEAR, PEPE... ¡PODEMOS VOLVER A CORRER!



EL DR. ROBEY Y SU GUÍA LLEGARÁN ANTES QUE NOSOTROS A LOGA-NO, AGUILUCHO.

¡OJALA QUE EL DOCTOR NO SE ENCUENTRE CON EL HECHICERO ANTES QUE LLEGUEMOS ALLA!

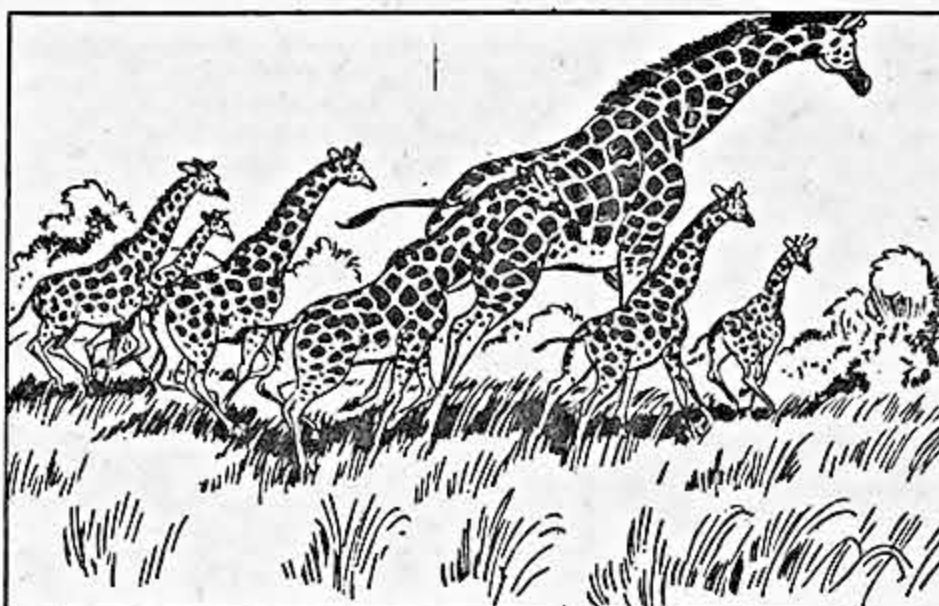


¡TENGO REALMENTE TEMOR POR ESE SIMPATICO ANCIANO, PEPE!



¡SEGURO QUE JAMÁS VISTE NADA COMO ESO, PEPE!

¡JIRAFAS ENANAS... CON UNA GRANDE!



AGUILUCHO, ¿CREES QUE ALGUNA VEZ FUERON TODAS TAN ALTAS COMO SU LIDER?

¡SÍ... EMPIEZO A CREEER LA HISTORIA DE MACO, DE QUE EL BRUJO DE LOGA-NO HA HECHO UNA POCION MÁGICA QUE CONVIERTE EN PIGMEOS A LA GENTE Y LOS ANIMALES!



¡OLVIDAMOS LLENAR LAS CANTIMPLORAS EN LA AVANZADA, PEPE, Y ES PELIGROSO BEBER DE ESTA O DE CUALQUIER OTRA LAGUNA!

¡VOY A CORRER EL RIESGO, AMIGO... TENGO SED!



PERO, MACO, ¿POR QUÉ NO TODA SU GENTE SE HA VUELTO ENANA?

¡LOS QUE TODAVÍA ESTÁN ALTOS ES PORQUE NO HAN BEBIDO DE LA POCION!



¡BIENVENIDO, EXTRAÑO! ¡APLAQUE SU SED CON UN TRAGO DE AGUA FRESCA!

¡GRACIAS, AMIGO! ¡TENGO SED LA GARGANTA!

¡NO, NO... SI BEBE EMPEZARÁ A REDUCIRSE Y SE CONVERTIRÁ EN UN PIGMEO!

7-19

© 1959, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

CONTINUARA...

EL Principe Valiente

HAROLD R. FOSTER



AL MEDIODÍA VALIENTE Y GAUVAIN DETIENEN SU MARCHA Y DIVISAN A LO LEJOS AL ESCUDERO DE GAUVAIN CON SU ESPOSA Y DETRÁS DE ELLOS LA COMITIVA CON LO ESENCIAL PARA SU COMODIDAD. "¡POR ESO YO NO ME HE CASADO!" EXCLAMA GAUVAIN MONTANDO.



CUANDO SE DETIENEN PARA PASAR LA NOCHE GAUVAIN DICE APROBADORAMENTE: "¡ES SPECTACULO! BIEN INCOMODO! ¿Crees que mi escudero llegará esta noche... CON ESTA LLUVIA?"



CERCA DE MEDIANOCHE LLEGAN HUME Y SU ESPOSA. "SENTIMOS LLEGAR TAN RETRASADOS, SEÑOR. TUUVIMOS QUE DEJAR DETRÁS LA COMITIVA CON EL EQUIPAJE. NO PODÍAMOS AVANZAR EN LA OSCURIDAD. ¡OH, NO IMPORTA! TRAENOS ALGO DE LEÑA PARA EL FUEGO Y DESPUÉS... A BUSCAR UN LUGAR COMODO PARA DORMIR!" DICE GAUVAIN ALEGREMENTE.



CUANDO, PARA GANARLA, HUME RENUNCIO A SUS TITULOS Y SE HIZO ESCUDERO, JUANA HABIA SONADO CABALGAR CON EL HACIA, LEJANOS PALACIOS Y CORTES, Y UNA VIDA LLENA DE ROMANTICAS AVENTURAS. TENER QUE DORMIR SOBRE LA TIERRA MOJADA NO FUE PARTE DE SU SUEÑO...



A UNAS MILLAS DE ALLÍ ESTÁ UNA ACOGEDORA TIENDA CON COJINES Y ALFOMBRAS, SUS DONCELLAS, ROPAS SECAS Y TODAS LAS COMODIDADES. AQUÍ TIENE SU LO A SU ESPOSA... ¡Y LOS PIES FRÍOS!



AMANECE UN DÍA HERMOSO Y MIENTRAS PONEN A SECAR SUS CAPAS GAUVAIN DICE: "TOMA ESE CEPILLO, ESCUDERO, Y CEPILLA MI CABALLO." JUANA VE OTRO CEPILLO, LO TOMA Y SIGUE A SU MARIDO PARA AYUDARLO.

SIGUE: DONCELLA DE UN CABALLO.

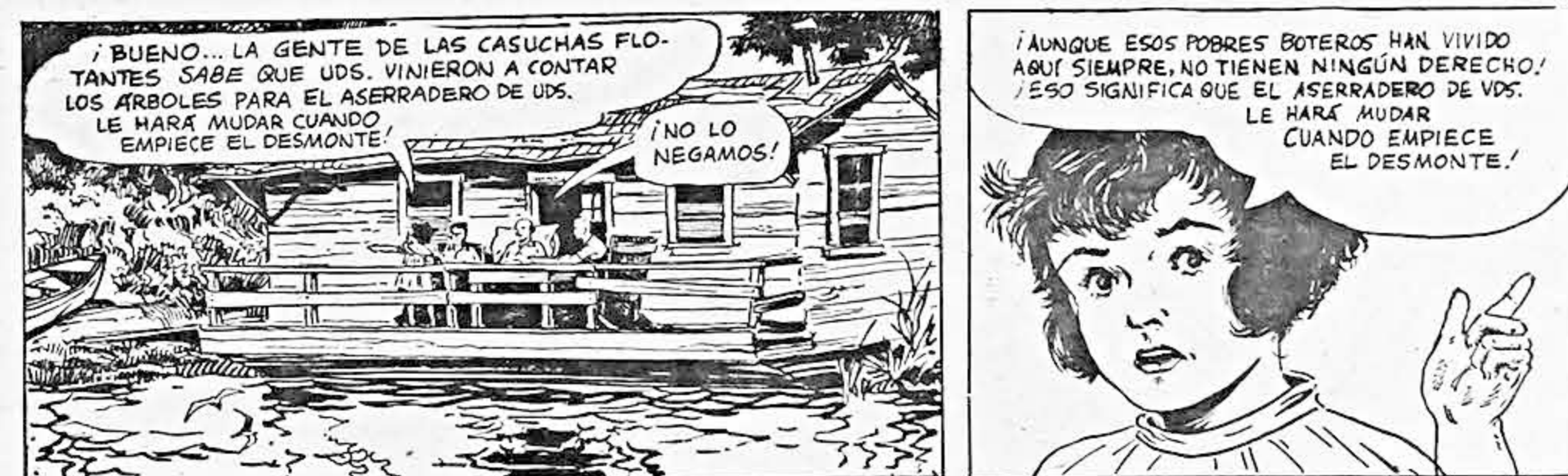
7-19-59

JUAN EL INTREPIDO



ANITA Y SUS AMIGOS

POR DARRELL MCCLURE



EDUCANDO

A PAPA



EL GRAN BEN BOLT.





PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Domingo 16 de Octubre de 1966

ROY ROGERS

REY DE LOS VAQUEROS
POR AL MCKINNON

